



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

2nd Quarter 2002

- ▶ Information and Cultural Industries
- ▶ Finance and Insurance Industries
- ▶ Professional, Scientific and Technical Services Industries
- ▶ Accommodation and Food Services Industries
- ▶ Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

2^e trimestre 2002

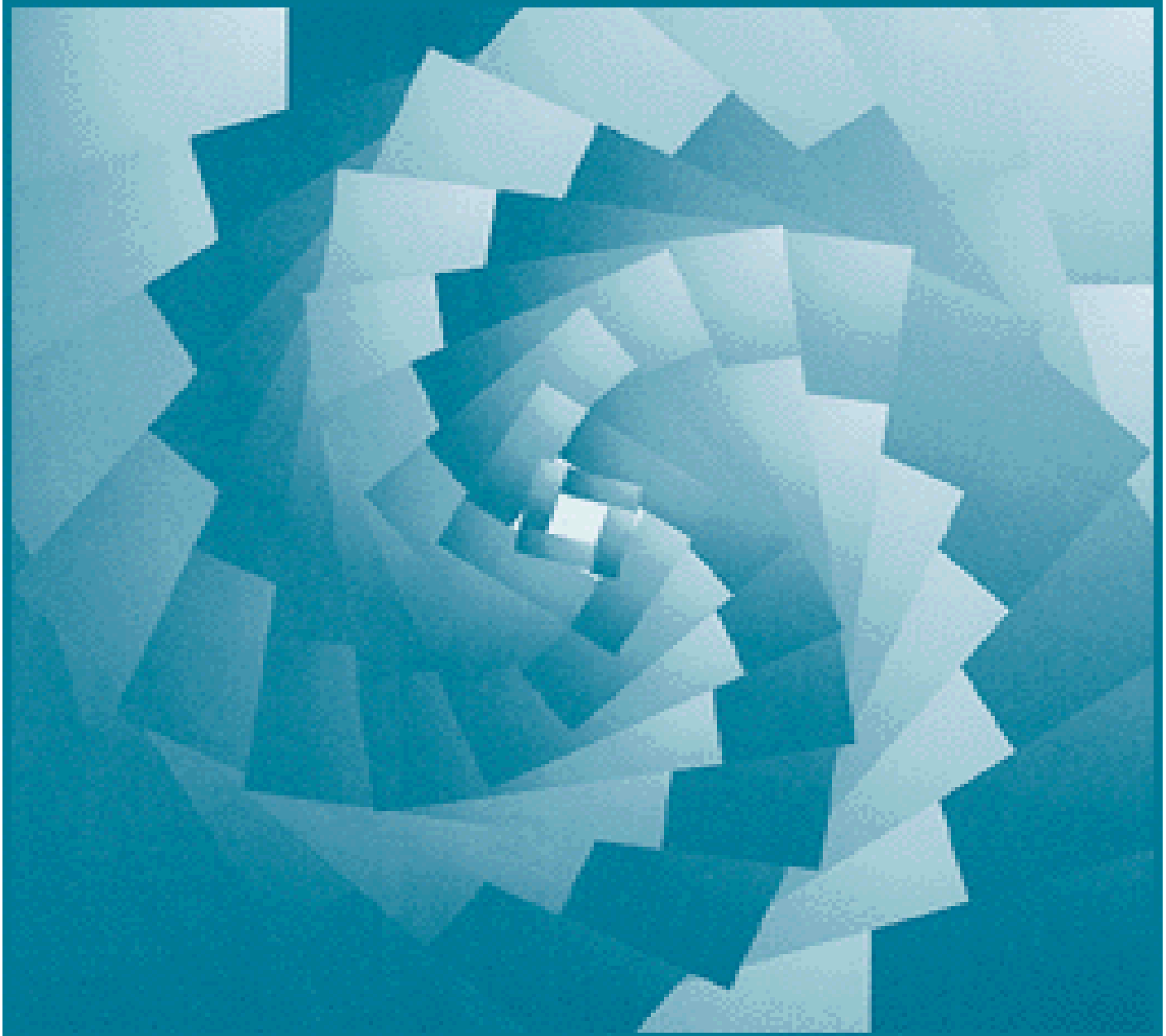
- ▶ Industrie de l'information et industrie culturelle
- ▶ Finance et assurances
- ▶ Services professionnels, scientifiques et techniques
- ▶ Hébergement et services de restauration
- ▶ Arts, spectacles et loisirs

Feature article:

- ▶ **Consumer demand for entertainment services**

Étude spéciale :

- ▶ **Le marché de consommation des services de divertissement**



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to Obtain More Information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Services, Indicators and Analysis, Service Industries Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-6739).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National enquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 63-016-XPB, is published quarterly as a standard printed publication at a price of CDN \$35.00 per issue and CDN \$116.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$24.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$40.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 63-016-XIB at a price of CDN \$26.00 per issue and CDN \$87.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at **www.statcan.ca**, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Indicateurs des services et analyse, Division des industries de service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6739).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignement sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-016-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert au prix de 35 \$ CA l'exemplaire et de 116,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	24,00 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	40,00 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 63-016-XIB au catalogue, et est offert au prix de 26,00 \$ CA l'exemplaire et de 87,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à **www.statcan.ca** et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

2nd Quarter 2002

- Information and Cultural Industries
- Finance and Insurance Industries
- Professional, Scientific and Technical Services Industries
- Accommodation and Food Services Industries
- Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

2^e trimestre 2002

- Industrie de l'information et industrie culturelle
- Finance et assurances
- Services professionnels, scientifiques et techniques
- Hébergement et services de restauration
- Arts, spectacles et loisirs

Feature articles:

- **Consumer demand for entertainment services**

Études spéciales :

- **Le marché de consommation des services de divertissement**

Published by the authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 2002

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 9, No. 2
ISSN 1195-5961

Catalogue No. 63-016-XIB, Vol. 9, No. 2
ISSN 1480-8382

Frequency: Quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2002

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 9, n° 2
ISSN 1195-5961

N° 63-016-XIB au catalogue, Vol. 9, n° 2
ISSN 1480-8382

Périodicité : trimestriel

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^p preliminary figures.
- ^e estimate.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^p nombres provisoires.
- ^e estimation.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences — Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'« American National Standard for Information Sciences » — « Permanence of Paper for Printed Library Materials », ANSI Z39.48 - 1984.



Table of contents

Table des matières

	Page		Page
Preface	5	Préface	5
Services overview	11	Aperçu général des services	11
Feature article:		Étude spéciale :	
Consumer demand for entertainment services	17	Le marché de consommation des services de divertissement	17
A glance at the surveying and mapping services industry in 2000	29	Vue d'ensemble sur l'industrie des services de prospection, d'arpentage et de cartographie en 2000	29
Information and cultural industries	39	Industrie de l'information et industrie culturelle	39
Highlights	43	Faits saillants	43
Analytical Indicators	45	Indicateurs analytiques	45
Finance and insurance industries	51	Finance et assurances	51
Highlights	56	Faits saillants	56
Analytical Indicators	58	Indicateurs analytiques	58
Professional, scientific and technical services industries	69	Services professionnels, scientifiques et techniques	69
Highlights	73	Faits saillants	73
Analytical Indicators	75	Indicateurs analytiques	75
Accommodation and food services industries	81	Hébergement et services de restauration	81
Highlights	84	Faits saillants	84
Analytical Indicators	86	Indicateurs analytiques	86
Arts, entertainment and recreation services industries	91	Arts, spectacles et loisirs	91
Highlights	95	Faits saillants	95
Analytical Indicators	97	Indicateurs analytiques	97
Other services industries	103	Autres services	103
Definitions and concepts	115	Définitions et concepts	115

Acknowledgments

This publication was prepared in Service Industries Division under the direction of:

- **Louis Marc Ducharme**, Director, Service Industries Division
- **Richard Vincent**, Assistant Director, Service Industries Division
- **Don Little**, Editor and Chief Analyst
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

Text and article reviewers:

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Louis Marc Ducharme
- Jerry Fiori
- Robert Frindt
- Norah Hillary
- Carmen Lacroix
- Gaston Levesque
- Marc Lévesque
- Don Little
- Jo Ann MacMillan
- Gaston Mongeon
- Paul Nixon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

Major data-providing divisions:

- Industrial Organization and Finance Division
- Labour Statistics Division
- Industry Measures and Analysis Division

Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des industries de service sous la direction de :

- **Louis Marc Ducharme**, Directeur, Division des industries de service
- **Richard Vincent**, Directeur adjoint, Division des industries de service
- **Don Little**, Éditeur et analyste en chef
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

Révision des textes et des articles :

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Louis Marc Ducharme
- Jerry Fiori
- Robert Frindt
- Norah Hillary
- Carmen Lacroix
- Gaston Levesque
- Marc Lévesque
- Don Little
- Jo Ann MacMillan
- Gaston Mongeon
- Paul Nixon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

Principales divisions productrices de données :

- Division de l'organisation et des finances de l'industrie
- Division des statistiques du travail
- Division de la mesure et de l'analyse des industries

Preface

Data on Key Service Industries

Service industries dominate the industrial economies and their importance is growing as a result of globalization and economic restructuring. This growing importance is especially true of the dynamic service industries which are part of the focus of this publication: information and cultural industries; finance and insurance industries; and professional, scientific and technical services industries. These industries account for a significant proportion of GDP. Moreover, these are the industries that move information, organize finance and property and help businesses do business. As such, they are playing a pivotal role in shaping the future of the Canadian economy. The publication also covers the traveler accommodation and food services industries; the arts, entertainment and recreation services industries; and other services industries.

Service industries are not all the same and not all have the same dynamic impact on the economy. In total, they account for about two-thirds of GDP. That total includes the services covered by this publication as well as government and institutional services, services related to the movement of goods, and services sold primarily to households. Most other service industries are covered in greater detail by existing statistical programmes, while this publication fills a gap in the coverage by focusing more on services to business.

This publication: Data and Analysis

The publication includes one feature article per issue, and most issues include an “A Glance at...” section, which briefly describes notable developments in the services sector. These sections are followed by quarterly statistical indicators for five service industry groupings. The core material includes financial, employment, salary and GDP data by industry that facilitate the analysis of industrial performance. It also includes a services overview section.

Préface

Données sur les principales branches de services

Le secteur des services domine les économies industrielles et prend de plus en plus d'importance en raison de la globalisation et de la restructuration économique. C'est en particulier le cas des branches des services dynamiques qui font principalement l'objet de la présente publication à savoir : industrie de l'information et industrie culturelle; finance et assurances; services professionnels, scientifiques et techniques. Ces branches d'activités représentent une partie appréciable du PIB, et, de plus elles sont celles qui s'occupent de la diffusion de l'information, de l'organisation des finances et de l'immobilier et de l'aide aux entreprises dans la pratique des affaires. Elles jouent par conséquent un rôle essentiel dans la définition de l'économie canadienne de demain. La présente publication couvre également les services d'hébergement et de restauration; les arts, spectacles et loisirs; et les autres services.

Les branches de services ne sont pas toutes pareilles et toutes n'ont pas le même impact dynamique sur l'économie. Au total, elles comptent pour environ les deux tiers du PIB. Ce total recouvre les services examinés dans cette publication ainsi que les services gouvernementaux et institutionnels, les services reliés au mouvement des biens et les services vendus avant tout aux ménages. La plupart des autres branches de services sont couvertes d'une manière plus détaillée par les programmes statistiques existants, tandis que la présente publication comble une lacune, puisqu'elle porte plus sur les services aux entreprises.

Dans cette publication : Description des données et analyse

On y trouve un article de fond par numéro, et la plupart des éditions incluent une section qui décrit brièvement les développements notables ayant lieu dans le secteur des services. Suivent des indicateurs statistiques trimestriels pour cinq groupes du secteur des services. Les données de la partie principale comprennent les données financières, de l'emploi, de la rémunération et du PIB par branche d'activité qui facilitent l'analyse de la performance industrielle. Elle contient également une section consacrée à une vue d'ensemble du secteur des services.

Data Sources

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of Statistics Canada's Labour Statistics Division. These data are classified according to the North American Industrial Classification System (NAICS).

The LFS data are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of Labour Statistics Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. These data are also NAICS-based.

GDP data by industry are produced monthly by the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as seasonally adjusted quarterly annualized series in constant 1997 dollars at basic prices. GDP data are also broken down according to the NAICS.

Financial statistics data are provided by the Industrial Organization and Finance Division and cover the activities of non-government corporations in Canada. All income statement figures are seasonally adjusted. However, balance sheet data and financial ratios are not adjusted for seasonal effects. All financial statistics are classified according to NAICS industry codes.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the Income and Expenditure Accounts Division. They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted. Seasonally adjusted data are indicated by "s.a."

Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are revised annually for several quarters. NAED and BOP data

Sources des données

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des statistiques du travail. Ces données sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Les données de l'EPA sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Ces données sont aussi basées sur le SCIAN.

Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées en dollars constants de 1997 aux prix de base. Les données du PIB sont aussi décomposées selon le SCIAN.

Les données statistiques financières sont fournies par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie et portent sur les activités des sociétés non gouvernementales au Canada. Tous les chiffres des états de revenus sont désaisonnalisés. Cependant, les bilans et les ratios financiers sont présentés sous la forme de séries brutes. Toutes les données financières sont classées selon les codes du SCIAN.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes des revenus et des dépenses. Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont désignées par « dés. ».

Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les

are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.*

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

données de l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres*.

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

* For more information about the data sources, see *Quarterly financial statistics for enterprises*, (Catalogue No. 61-008), *The Labour Force*, (Catalogue No. 71-001), *Employment, Earnings and Hours*, (Catalogue No. 72-002), *Gross Domestic Product by Industry*, (Catalogue No. 15-001), *National Income and Expenditure Accounts*, (Catalogue No. 13-001), *The Consumer Price Index*, (Catalogue No. 62-001) and *Canada's Balance of International Payments*, (Catalogue No. 67-001).

* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter *Statistiques financières trimestrielles des entreprises*, (n° 61-008 au catalogue), *La population active*, (n° 71-001 au catalogue), *Emploi, gains et durée du travail*, (n° 72-002 au catalogue), *Produit intérieur brut par industrie*, (n° 15-001 au catalogue), *Comptes nationaux des revenus et dépenses* (n° 13-001 au catalogue), *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

Previous Feature Articles

- **Business Services - Part 1: Evolution**
(2nd Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**
(3rd Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**
(4th Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunication Services**
(1st Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**
(2nd Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**
(3rd Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**
(4th Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**
(1st Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Its Role, Structure and Growth**
(2nd Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**
(3rd Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**
(4th Quarter 1996)
- **Access to the Information Highway: The Sequel**
(1st Quarter 1997)
- **Business Demographics, Volatility and Change in the Service Sector**
(2nd Quarter 1997)
- **How Resilient is the Services Sector to Recession?**
(3rd Quarter 1997)

Études spéciales déjà parues

- **Services aux entreprises - Partie 1 : Évolution**
(2^e trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2 : L'aspect humain**
(3^e trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**
(4^e trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**
(1^{er} trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**
(2^e trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**
(3^e trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**
(4^e trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**
(1^{er} trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire : rôle, structure et croissance**
(2^e trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**
(3^e trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**
(4^e trimestre 1996)
- **Accès à l'autoroute de l'information : La suite**
(1^{er} trimestre 1997)
- **Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services**
(2^e trimestre 1997)
- **Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession?**
(3^e trimestre 1997)

- **Re-engineering Growth: A Profile of the Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services Industry**
(3rd Quarter 1997)
- **The Software Development and Computer Services Industry: An Overview of Developments in the 1990s**
(4th Quarter 1997)
- **The Emergence of Logistics Services: Measurement Issues**
(4th Quarter 1997)
- **Job Gains and Job Losses: A Study of the Service Sector**
(1st Quarter 1998)
- **Leasing Services Industries in the 1990s**
(1st Quarter 1998)
- **“Can I Help You?”: The Rise in Household Spending on Services**
(2nd Quarter 1998)
- **Are Jobs Less Stable in the Services Sector?**
(2nd Quarter 1998)
- **Entertainment Services: A Growing Consumer Market**
(3rd Quarter 1998)
- **Employment and Remuneration in the Services Industries Since 1984**
(3rd Quarter 1998)
- **Room Utilization in the Traveller Accommodation Industry**
(4th Quarter 1998)
- **The Gambling Industry: Raising the Stakes**
(4th Quarter 1998)
- **Getting Connected or Staying Unplugged: The Growing Use of Computer Communications Services**
(1st Quarter 1999)
- **Challenges Facing Canada’s Internet Service Providers; A Snapshot from a Survey of ISPs**
(1st Quarter 1999)
- **Specialized Big-Box Stores**
(2nd Quarter 1999)
- **Repenser la croissance : un profil du secteur des services d’architecture et de génie et des autres services techniques et scientifiques**
(3^e trimestre 1997)
- **L’industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l’évolution dans les années 1990**
(4^e trimestre 1997)
- **L’émergence des services logistiques : questions de mesure**
(4^e trimestre 1997)
- **Gains et pertes d’emplois : une étude du secteur des services**
(1^{er} trimestre 1998)
- **Le secteur des services de location au cours des années 1990**
(1^{er} trimestre 1998)
- **«Puis-je vous aider?» : la hausse des dépenses des ménages pour les services**
(2^e trimestre 1998)
- **Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?**
(2^e trimestre 1998)
- **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**
(3^e trimestre 1998)
- **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**
(3^e trimestre 1998)
- **Utilisation des chambres dans le secteur de l’hébergement des voyageurs**
(4^e trimestre 1998)
- **Jeux de hasard : miser gros**
(4^e trimestre 1998)
- **Être branché ou ne pas l’être : Croissance de l’utilisation des services de communication par ordinateur**
(1^{er} trimestre 1999)
- **Enjeux auxquels sont confrontés les fournisseurs canadiens de services Internet : Survol tiré d’une enquête des FSI**
(1^{er} trimestre 1999)
- **Les magasins spécialisés à grande surface**
(2^e trimestre 1999)

- **Innovation in the Engineering Services Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Profile of Canada's Travel Agency Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Food Services Competition in the 1990s**
(4th Quarter 1999)
- **Characteristics and Performance of Hotels and Motor Hotels**
(1st Quarter 2000)
- **An Updated Look at the Computer Services Industry**
(2nd Quarter 2000)
- **Canada's Funeral Services Industry in the 1990's**
(3rd Quarter 2000)
- **The Services Industries and Trade in Services**
(4th Quarter 2000)
- **An Overview of Specialized Design Services Industry**
(1st Quarter 2001)
- **Consolidation in the Property and Casualty Insurance Industry During the 1990s**
(2nd Quarter 2001)
- **Adapting to Change: The Life and Health Insurance Industry Amidst a Changing Financial Services Landscape**
(3rd Quarter 2001)
- **A Profile of the Childcare Services Industry**
(4th Quarter 2001)
- **The Effects of Recessions on the Services Industries**
(1st Quarter 2002)
- **Consumer Demand for Entertainment Services**
(2nd Quarter 2002)
- **Innovation dans les services d'ingénierie**
(3^e trimestre 1999)
- **Profil du secteur des agences de voyages du Canada**
(3^e trimestre 1999)
- **La concurrence dans les services de restauration durant les années 90**
(4^e trimestre 1999)
- **Caractéristiques et performance des hôtels et des hôtels-motels**
(1^{er} trimestre 2000)
- **Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques**
(2^e trimestre 2000)
- **L'industrie canadienne des services funéraires dans les années 90**
(3^e trimestre 2000)
- **Les industries de service et le commerce des services**
(4^e trimestre 2000)
- **Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design**
(1^{er} trimestre 2001)
- **Regroupement dans le secteur de l'assurance de biens et de risques divers durant les années 1990**
(2^e trimestre 2001)
- **S'adapter aux changements : l'industrie des assurances de personnes dans un contexte de services financiers en évolution**
(3^e trimestre 2001)
- **Profil du secteur des services de garde d'enfants**
(4^e trimestre 2001)
- **L'industrie des services face aux récessions**
(1^{er} trimestre 2002)
- **Le marché de consommation des services de divertissement**
(2^e trimestre 2002)

Services Overview

Aperçu général des services

This section presents information for the overall services sector. The industries covered under this aggregation are those classified under the following North American Industrial Classification System categories:

Wholesale Trade (41)

Retail Trade (44-45)

Transportation and Warehousing (48-49)

Information and Cultural Industries (51)

Finance and Insurance (52)

Real Estate and Rental and Leasing Services (53)

Professional, Scientific and Technical Services (54)

Management of Companies and Enterprises (55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (56)

Educational Services (61)

Health and Social Services (62)

Arts, Entertainment and Recreation Services (71)

Accommodation and Food Services (72)

Repair, Personal, Laundry and Private Household Services (81)

Public Administration (91)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de tout le secteur des services. Les branches qui auront été agrégées sont celles qui sont classées selon les catégories suivantes du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord :

Commerce de gros (41)

Commerce de détail (44-45)

Transport et entreposage (48-49)

Industrie de l'information et industrie culturelle (51)

Finance et assurances (52)

Services immobiliers et services de location et de location à bail (53)

Services professionnels, scientifiques et techniques (54)

Gestion de sociétés et d'entreprises (55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (56)

Services d'enseignement (61)

Soins de santé et assistance sociale (62)

Arts, spectacles et loisirs (71)

Hébergement et services de restauration (72)

Réparation, services personnels, services de blanchissage et ménages privés (81)

Administrations publiques (91)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de service. Le commerce international des services comprend les services suivants : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.

Services overview

Highlights — 2nd Quarter 2002

Compared to the 1st quarter of 2002:

- The services industries continued their steady expansion, increasing their gross domestic product in real terms by 0.9% this quarter. Meanwhile, strong growth by manufacturers enabled the goods industries to expand nearly twice as rapidly as the services industries.

Real quarterly GDP growth rates

	Services	Goods
3 rd quarter 2001	+0.5%	-1.7%
4 th quarter 2001	+1.0%	-0.8%
1 st quarter 2002	+1.1%	+2.0%
2 nd quarter 2002	+0.9%	+1.7%

- Despite the boost in goods production, over half of the \$11.0 billion of GDP that the Canadian economy added this quarter came from the services industries. Of the \$6.0 billion of additional services output this quarter, 24% was generated by wholesalers and another 16% came from the transportation and warehousing industries. Some of the expansion of these two services industries was likely a by-product of increased goods production thus far in 2002.
- This quarter's 6.2% GDP growth rate in arts, entertainment and recreation services sector was the sector's largest quarterly expansion in over eleven years. This primarily resulted from a 10.7% GDP increase in performing arts, spectator sports and heritage institutions which, in part, was due to Canadian hockey teams' success in the NHL playoffs.

Key Services Indicators

Variables	Growth since last quarter	Growth since same quarter last year
GDP (real)	↑ 0.9%	↑ 3.5%
Cons. Spending	↑ 1.5%	↑ 3.6%
Prices	↑ 1.3%	↑ 2.8%
Exports	↑ 1.4%	↑ 0.3%
Imports	↑ 3.1%	↓ 1.8%
Employment	↑ 2.8%	↑ 2.1%

Aperçu général des services

Faits saillants — 2^e trimestre 2002

Comparaison avec le 1^{er} trimestre de 2002 :

- Le secteur des services a continué de croître régulièrement, augmentant sa part du produit intérieur brut de 0,9 % en termes réels ce trimestre. Entre temps, l'essor remarquable des fabricants a permis au secteur des biens de se développer presque deux fois aussi rapidement que le secteur des services.

Taux de croissance trimestriels réels du PIB

	Services	Biens
3 ^e trimestre 2001	+0,5 %	-1,7 %
4 ^e trimestre 2001	+1,0 %	-0,8 %
1 ^{er} trimestre 2002	+1,1 %	+2,0 %
2 ^e trimestre 2002	+0,9 %	+1,7 %

- En dépit de l'augmentation de la production de biens, le secteur des services a été à l'origine de plus de la moitié du PIB de 11,0 milliards de dollars dont s'est accrue l'économie canadienne durant ce même trimestre. Sur les 6,0 milliards de dollars qui se sont ajoutés à la production du secteur des services durant ce trimestre, 24 % sont redevables aux grossistes et 16 % aux secteurs du transport et de l'entreposage. Une partie du développement de ces deux secteurs de services était probablement un produit secondaire de l'augmentation de la production de biens jusqu'en 2002.
- Le taux de croissance du PIB de 6,2 % dans les services d'art, de spectacles et de loisirs représentait la plus importante croissance trimestrielle qu'ait connue ce secteur pendant onze ans. Cela est essentiellement dû à l'augmentation de la part du PIB de 10,7 % dans les arts d'interprétation, les sports commerciaux et les établissements du patrimoine grâce, en partie, au succès

Indicateurs clés des services

Variables	Croissance depuis le dernier trimestre	Croissance depuis le même trimestre l'année précédente
PIB (réel)	↑ 0,9 %	↑ 3,5 %
Dép. des consom.	↑ 1,5 %	↑ 3,6 %
Prix	↑ 1,3 %	↑ 2,8 %
Exportations	↑ 1,4 %	↑ 0,3 %
Importations	↑ 3,1 %	↓ 1,8 %
Emploi	↑ 2,8 %	↑ 2,1 %

As well, the gambling industries' GDP rose by 5.4% this quarter as higher lottery ticket sales were prompted by larger-than-usual jackpots.

- In contrast, public administration output declined in real terms by 0.4% this quarter, due to a strike by 45,000 Ontario government employees. GDP declines were also recorded for real estate agents and brokers, and in legal, accounting, tax preparation and bookkeeping services.
- The food services and drinking places industry expanded by only 0.2% this quarter, after having already contracted by 1.6% in the previous three quarters. Further evidence of an output decline over the past year comes from the Monthly Survey of Restaurants, Caterers and Taverns which shows that industry receipts for this quarter were only 2.2% higher in nominal terms than in the second quarter of 2001, even though the consumer price indices for most of the industry's services rose by over 3% in the past year.

Services employment up

- As they normally do, the services industries replenished their workforce in springtime after shedding workers in the colder-weather quarters. The services industries created 313,600 jobs in the second quarter, after two consecutive quarters of job losses. All of this quarter's new jobs were full-time positions.
- Of the added services jobs, 59,100 were in retail trade. Sizeable employment gains were also recorded in administrative and support services (+42,400), transportation services (+39,700) and health care and social assistance (+33,800).
- The arts, entertainment and recreation services sector created 33,500 jobs this quarter, all of which were full-time. Second quarter employment increases of this magnitude are not unusual due to the seasonal nature of this sector, which benefits from the arrival of warmer temperatures.
- Finance and insurance employment continued to rebound following downsizing in the latter half of 2001. Over two-thirds of the sector's 26,200 new jobs were in depository credit intermediation, an industry group largely comprising banks. All of the added depository credit intermediation jobs were full-time positions,

qu'ont connu les équipes de hockey lors des séries de fin de saison de la Ligue nationale de hockey. De plus, la part du PIB du secteur de jeux de hasard a crû de 5,4 % durant ce trimestre, car d'importants gros lots ont entraîné l'augmentation des ventes de billets de loterie.

- Par contre, le secteur de l'administration publique a vu sa production baisser en termes réels de 0,4 % durant ce trimestre, subissant les contrecoups de la grève de 45 000 employés du gouvernement de l'Ontario. Les agents immobiliers et les courtiers ont également connu une baisse de leur part du PIB, baisse enregistrée aussi dans les services juridiques, de comptabilité, de préparation de déclaration de revenus et de tenue de livres.
- Le secteur des services de restauration et des débits de boissons n'a vu sa production croître que de 0,2 %, après une réduction de 1,6 % lors des trois derniers trimestres. L'enquête mensuelle sur les restaurants, les traiteurs et les tavernes confirme la diminution de production enregistrée au cours de l'année dernière; elle indique que les recettes pour ce trimestre n'ont été supérieures que de 2,2 % en termes nominaux par rapport à celles du deuxième trimestre de 2001, bien que les indices des prix à la consommation relatifs à la plupart des services offerts par ce secteur aient augmenté de plus de 3 % depuis l'année dernière;

Augmentation du nombre d'emplois dans le secteur des services

- Comme d'habitude, les secteurs de services ont renforcé leurs effectifs au cours du printemps après les avoir réduits pendant la période hivernale. Les secteurs de services ont créé 313 600 emplois au cours du deuxième trimestre, après avoir enregistré des pertes d'emploi durant deux trimestres consécutifs. Tous les nouveaux emplois de ce trimestre étaient des postes à temps plein.
- Sur tous les emplois du secteur des services qui ont été ajoutés, 59 100 étaient dans le secteur du commerce de détail. L'augmentation remarquable du nombre d'emplois a également été enregistrée dans les services administratifs et de soutien (+42 400), de transport (+39 700), de soins de santé et d'aide sociale (+33 800).
- Le secteur des services d'art, de spectacles et de loisirs a créé ce trimestre 33 500 emplois, tous à temps plein. Les augmentations de deuxième trimestre de cette envergure ne sont pas inhabituelles en raison de la nature saisonnière de ce secteur, qui prend avantage des saisons chaudes.
- L'emploi dans le secteur de la finance et des assurances a continué à rebondir à la suite de rationalisations survenues au cours de la dernière moitié de 2001. Plus de deux tiers des 26 200 nouveaux emplois de ce secteur étaient dans l'intermédiation financière par le biais de dépôts, un groupe qui comprend principalement les banques. Tous les emplois

continuing a trend towards greater reliance on full-time workers.

- The accommodations services workforce expanded by 17,700 this quarter. However, this was in the aftermath of job losses totaling 60,800 in the two quarters following the September 11 terrorist attacks which had dampened travel and the demand for accommodations. As a result, the accommodations industry employs 3.6% fewer people than it did one year ago.
- Although restaurants and other food services providers expanded their workforce by 2.9% this quarter, this increase was weak given that this highly seasonal industry averaged second quarter employment growth of 4.5% from 1997 to 2001. Moreover, drinking places, which also usually create jobs in the second quarter, contracted their employment by 6.0% this quarter. The drinking places workforce is now 11.2% smaller than it was in the second quarter of last year. Diminished output levels over the past year likely prompted job losses in the food services and drinking places industries.
- Standardizing for seasonal factors on a year-to-year basis by comparing this second quarter's employment with that of the second quarter of 2001, the overall services sector added 240,500 jobs in the past year, an increase of 2.1%.

d'intermédiation financière par le biais de dépôts étaient à temps plein, poursuivant une tendance vers un plus grand recours aux travailleurs à temps plein.

- Le nombre d'emplois dans les services d'hébergement a augmenté de 17 700 durant ce trimestre. Cependant, cela est survenu à la suite de pertes d'emploi totalisant 60 800 durant les deux trimestres suivant l'attaque terroriste du 11 septembre qui a amenuisé les voyages et la demande en hébergement. Par conséquent, le secteur de l'hébergement emploie 3,6 % moins de personnes qu'un an auparavant.
- Bien que les restaurants et les autres fournisseurs de services de restauration aient renforcé leur effectif de 2,9 % ce trimestre, cette hausse est faible étant donné que ce secteur extrêmement saisonnier a connu en moyenne une hausse de 4,5 % aux deuxièmes trimestres de 1997 à 2001. De plus, les débits de boissons, qui créent d'habitude des emplois pendant le deuxième trimestre, ont réduit leurs embauches de 6,0 % durant ce trimestre. Les effectifs dans les débits de boisson sont à présent inférieurs de 11,2 % par rapport au deuxième trimestre de l'année dernière. Les niveaux de production qui ont diminué au cours de l'année dernière ont probablement entraîné des pertes d'emplois dans les secteurs de restauration et de débits de boissons.
- Quant à la normalisation en raison de facteurs saisonniers, d'une année à l'autre, en comparant l'embauche de ce deuxième trimestre avec celle du deuxième trimestre de 2001, l'ensemble du secteur des services a créé 240 500 emplois au cours de l'année dernière, ce qui représente une hausse de 2,1 %.

Services sector overview

Aperçu général dans le secteur des services

Chart 1. Services employment

Graphique 1. Emploi dans le secteur des services

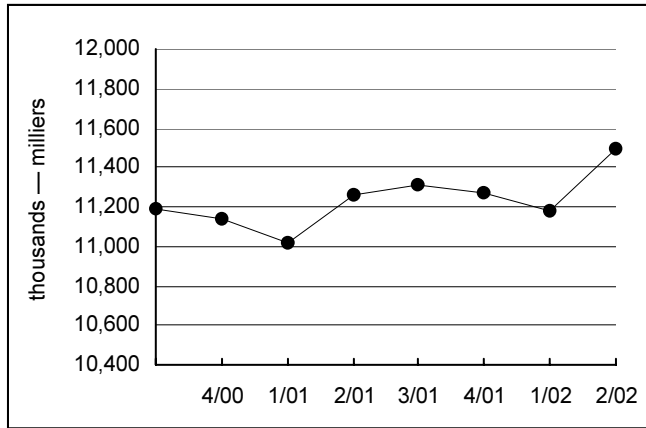


Chart 2. Services GDP (s.a. at annual rates)

Graphique 2. PIB dans le secteur des services (dés. et annualisé)

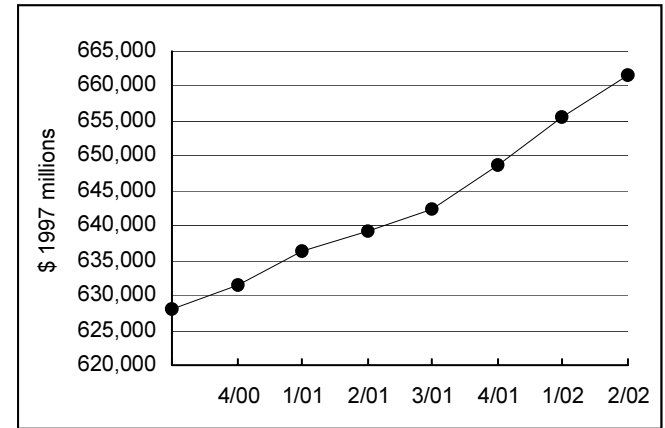


Chart 3. Consumer spending on services (s.a.)

Graphique 3. Dépenses de consommation dans le secteur des services (dés.)

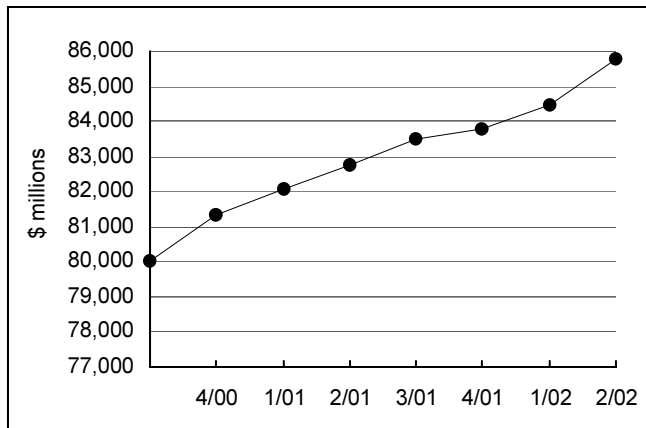


Chart 4. Price index for services commodities

Graphique 4. Index des prix dans le secteur des services

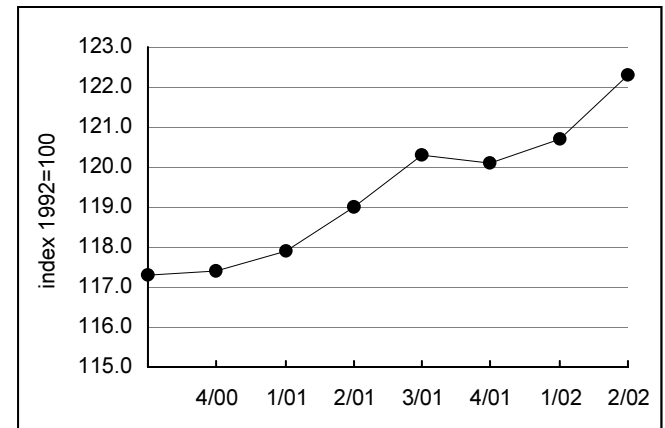


Chart 5. Services exports and imports (s.a.)

Graphique 5. Importations et exportations dans le secteur des services (dés.)

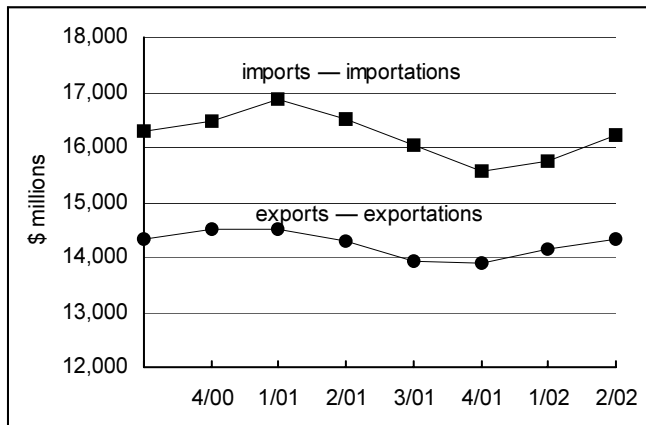
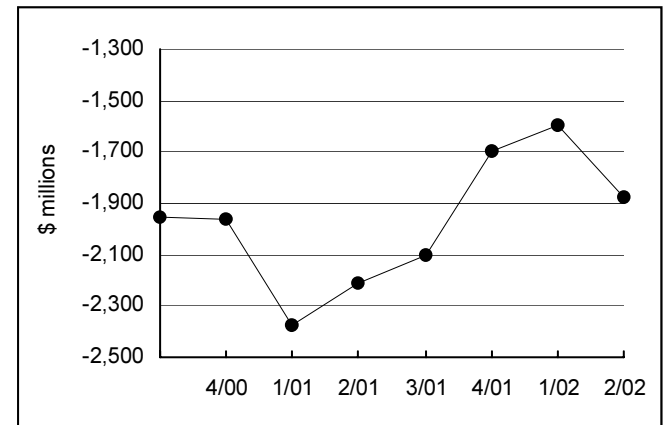


Chart 6. Services trade balance (s.a.)

Graphique 6. Solde du commerce international dans le secteur des services (dés.)



Feature Article

Étude spéciale

Consumer demand for entertainment services

By Janine Stafford
Service Industries Division

Introduction

There is a sizeable consumer market for entertainment services¹ in Canada. In 1999, households reported spending almost \$9.7 billion on entertainment services, an amount representing 1% of Canada's GDP. On a per capita basis, this amounted to \$332 in spending for every Canadian.

Entertainment services consumption is influenced by economic conditions. For example, during economic downturns expenditures on discretionary items such as entertainment are usually the first to be cut. The opposite is usually the case when the economy is buoyant. Thus, entertainment services providers are more affected by business cycle fluctuations than industries that provide necessities.

Regardless of economic conditions, most Canadian households will pay for at least one entertainment pursuit during a given year. Consumers have a long list of possibilities to choose from. For example, entertainment seekers can watch cable television, rent videos, go to gaming establishments, or attend live theater or sports events.

Entertainment consumption reflects our national character in that since our population is not homogeneous, neither are our consumer preferences. Patterns may emerge while studying specific groups within the population. For example, age, gender, income and education level may affect the choices made by the entertainment user. This article compares the spending patterns of Canadians on entertainment services – by province, household income level and household type.

¹ Spending on entertainment goods is excluded from the analysis because only services are examined. For example, videotape rentals are included as services, while videotape purchases are not.

Le marché de consommation des services de divertissement

Par Janine Stafford
Division des industries de service

Introduction

Le marché de consommation des services de divertissement au Canada¹ est assez important. En 1999, les ménages ont déclaré des dépenses de presque 9,7 milliards de dollars pour les services de divertissement, une somme représentant 1 % du PIB du Canada. Ce montant représente une dépense de 332 \$ par Canadien.

Les conditions économiques ont une incidence sur la consommation des services de divertissement. Par exemple, en période de ralentissement économique, les dépenses non essentielles comme celles qui ont trait au divertissement sont normalement les premières à être réduites. Le contraire est également vrai lorsque l'économie est en expansion. Par conséquent, les fournisseurs de services de divertissement sont davantage touchés par les fluctuations économiques que ceux des secteurs d'activité liés aux biens de première nécessité.

Peu importe les conditions économiques, la plupart des ménages canadiens consacrent des dépenses à au moins un service de divertissement au cours d'une année. La liste des possibilités qui s'offrent aux consommateurs est longue. Par exemple, ceux qui veulent se divertir peuvent regarder la télévision par câble, louer des bandes vidéo, se rendre à des établissements de jeux ou assister à des événements sportifs ou à des spectacles sur scène.

La consommation de divertissement révèle notre caractère national : la population canadienne n'est pas homogène et les préférences des consommateurs ne le sont pas non plus. L'étude de groupes ciblés au sein de la population peut révéler certaines habitudes. Par exemple, l'âge, le sexe, le revenu et le niveau de scolarité peuvent influencer les choix des consommateurs de divertissement. Le présent article compare les habitudes de dépense des Canadiens au titre des services de divertissement selon la province, le niveau de revenu du ménage et le type de ménage.

¹ Les dépenses relatives aux biens de divertissement sont exclues de l'analyse puisque seuls les services de divertissement sont étudiés. Par exemple, les locations de bandes vidéo sont considérées comme des services, alors que les achats de bandes vidéo ne le sont pas.

Data source and methodology

The Survey of Household Spending (SHS) collects annual information on household spending on all goods and services, including food, clothing, transportation, entertainment, and other items. The SHS is a relatively new survey that began with the 1997 reference year. It replaced the Family Expenditures (FAMEX) Survey and the Household Facilities and Equipment Survey. The sample size for the 1999 SHS was 23,518 eligible households chosen from each of the ten provinces and three territories. The SHS for 1999 spending patterns was conducted from January to March 2000 and had an overall response rate of 73.2%.

This article provides estimates of the domestic demand for entertainment services. It excludes spending by international travelers visiting Canada, and includes expenditures made by Canadians in Canada and abroad. Also, with respect to provincial breakdowns, the data do not differentiate for inter-provincial spending. Hence, if a resident of Prince Edward Island spends money in Nova Scotia, PEI estimates will capture the expenditures.

The category, 'Entertainment Services,' is constructed using several pre-existing commodity groups from the SHS. This follows the methodology of an earlier work² based on the FAMEX survey which created a category specifically for entertainment services spending. Most of the commodity groups are directly comparable between the SHS and FAMEX surveys, except that information on expenditures on satellite services was not gathered in 1992. For this article, entertainment services spending comprises household expenditures on:

1. Video game rentals
2. Rentals of videotapes and videodiscs
3. Admissions to movie theaters
4. Admissions to live sports events
5. Admissions to live performing arts
6. Admissions to museums and other activities
7. Rentals of cablevision and satellite services
8. Casinos, slot machines and video lottery terminals (VLTs)
9. Bingos

Entertainment services spending is broken down by the household's province of residence, income quintile and household type.

Household income quintiles are constructed by ranking households in ascending order according to their before-tax incomes, and partitioning the households into five equal-sized groups.

Household types include one-person, husband-wife, and lone-parent households. Husband-wife households refer to either a married or a common-law couple. Husband-wife households are further divided into those with and without children.³

A household's budget represents total expenditures made by that household in a given calendar year. This includes annual consumption of food, shelter, transportation, and other goods and services. It also includes personal taxes, pension contributions and personal insurance payments, and gifts of money and contributions to outside the household.

The consumer market represents the average household expenditure on entertainment services multiplied by the estimated number of households that reported spending on such services. The estimates in this article are slightly lower than official consumer market estimates from the SHS since they exclude the expenditures of households that existed for only part of 1999, and they also exclude expenditures by households living in the Territories.

Source des données et méthodologie

L'Enquête sur les dépenses des ménages (EDM) recueille des données annuelles sur les dépenses des ménages pour tous les biens et services, y compris la nourriture, les vêtements, le transport, le divertissement et d'autres sujets. Il s'agit d'une enquête relativement nouvelle dont la première année de référence est 1997. Elle a remplacé l'Enquête sur les dépenses des familles (EDF) et l'Enquête sur l'équipement ménager. L'EDM de 1999 portait sur un échantillon de 23 518 ménages admissibles choisis dans chacune des dix provinces et chacun des trois territoires du Canada. L'enquête, qui avait pour but d'évaluer les habitudes de dépense pour 1999, a été menée de janvier à mars 2000 et le taux de réponse a été de 73,2 %.

Le présent article fournit des estimations de la demande intérieure de services de divertissement. Il exclut les dépenses effectuées par les voyageurs étrangers en visite au Canada, et il inclut les dépenses effectuées par les Canadiens au Canada et à l'étranger. De plus, en ce qui a trait à la répartition par province, les données ne tiennent pas compte de la province où les dépenses ont été faites. Ainsi, si un résident de l'Île-du-Prince-Édouard effectue des dépenses en Nouvelle-Écosse, ces dépenses seront incluses dans les estimations de l'Île-du-Prince-Édouard.

La catégorie « Services de divertissement » est constituée de plusieurs groupes de produits déjà établis dans l'EDM. La méthodologie suivie est celle d'un ouvrage antérieur² fondé sur l'enquête EDF dans laquelle on avait créé une catégorie pour les dépenses liées aux services de divertissement. La plupart des groupes de produits des enquêtes EDM et EDF sont directement comparables, sauf que les données sur les dépenses relatives aux services de diffusion par satellite n'avaient pas été recueillies en 1992. Aux fins du présent article, les dépenses pour les services de divertissement couvrent les dépenses des ménages visant :

1. la location de jeux vidéo
2. la location de bandes et de disques vidéo
3. les droits d'entrée au cinéma
4. les droits d'entrée aux événements sportifs
5. les droits d'entrée aux spectacles sur scène
6. les droits d'entrée aux musées et à d'autres activités
7. les services de câblodistribution et les services de diffusion par satellite
8. les casinos, les machines à sous et les appareils de loterie vidéo
9. les bingos

Les dépenses pour les services de divertissement sont divisées par province de résidence du ménage, par quintile de revenu et par type de ménage.

Les quintiles de revenu des ménages consistent en le classement des ménages par ordre ascendant de leur revenu avant déduction de l'impôt et en la répartition des ménages en cinq groupes égaux.

Les types de ménage comprennent les personnes seules, les ménages époux-épouse et les ménages monoparentaux. Les ménages époux-épouse réfèrent à un couple marié ou vivant en union libre. De plus, ils sont divisés en fonction des couples avec enfants et des couples sans enfant³.

Le budget d'un ménage représente les dépenses totales qu'il a effectuées au cours d'une année civile. Ces dépenses ont trait à la consommation d'aliments, au logement, au transport et à d'autres produits et services. Elles tiennent également compte des impôts personnels, des cotisations aux régimes de retraite et à des régimes d'assurance individuelle, ainsi que des dons d'argent et des contributions faits à l'extérieur du ménage.

Le marché de consommation représente les dépenses moyennes des ménages pour les services de divertissement multipliées par le nombre estimatif de ménages qui ont déclaré avoir effectué des dépenses au titre de ces services. Les estimations du présent article sont un peu inférieures à celles du marché de consommation officiel de l'EDM puisqu'elles excluent les dépenses des ménages qui recouvraient une partie de l'année 1999 et elles excluent également celles des ménages qui habitent dans les territoires.

² Earl, 1998.

³ This excludes households with "additional persons", such as individuals who are not spouses or single children under the age of 18. For example these "additional persons" may include members of the extended family, married children or unrelated tenants.

² Earl, 1998.

³ Cette division exclut les ménages avec d'« autres personnes », comme celles qui ne sont pas époux ou épouse ou enfant de moins de 18 ans. Par exemple, ces « autres personnes » peuvent être des membres de la famille étendue, des enfants mariés ou des locataires sans lien de parenté.

Overall consumer market for entertainment services

In 1999, consumer spending on entertainment services totalled \$9.7 billion. These services accounted for 1.6% of the average Canadian household's budget (Table 1).

Even though residents of Quebec, Ontario, and British Columbia allocate relatively small proportions of their household budgets to purchasing entertainment services, these provinces are Canada's three largest entertainment services markets. In 1999, they accounted for 74% of the \$9.7 billion that Canadian households spent on entertainment services, due to the large populations of these three provinces, and the relatively high per household incomes and spending levels in both Ontario and British Columbia.

Vue d'ensemble du marché de consommation des services de divertissement

En 1999, les dépenses au titre de la consommation des services de divertissement totalisaient 9,7 milliards de dollars. Elles représentaient 1,6 % du budget moyen des ménages canadiens (voir le tableau 1).

Bien que les résidents du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique consacrent une part relativement faible de leur budget à l'achat des services de divertissement, ces provinces constituent les trois plus grands marchés de consommation des services de divertissement au Canada. En 1999, elles représentaient 74 % des 9,7 milliards de dollars dépensés par les ménages canadiens pour les services de divertissement, ce qui s'explique par l'importance de leur population et par le niveau relativement élevé du revenu et des dépenses des ménages de l'Ontario et de la Colombie-Britannique.

Table 1. Consumer spending on entertainment services, 1999

	Average household budget	Entertainment services spending as percentage of household budget	Entertainment services spending per household	Entertainment services consumer market (in '000 000)	
	Budget moyen des ménages	Dépenses pour les services de divertissement sous forme de pourcentage du budget des ménages	Dépenses pour les services de divertissement par ménage	Marché de consommation des services de divertissement (en 000 000)	
Canada	\$53,474	1.6%	\$863	\$9,674.2	Canada
Nfld. & Lab.	\$42,508	1.8%	\$755	\$140.3	T.-N. & Lab.
P.E.I.	\$45,398	2.3%	\$1,060	\$53.0	Î.P.-É.
N.S.	\$45,852	1.9%	\$865	\$301.2	N.-É.
N.B.	\$44,728	1.7%	\$748	\$207.4	N.-B.
Que.	\$46,867	1.5%	\$712	\$2,043.7	Qué.
Ont.	\$58,781	1.6%	\$913	\$3,785.5	Ont.
Man.	\$49,413	2.1%	\$1,024	\$416.4	Man.
Sask.	\$46,903	1.7%	\$816	\$299.3	Sask.
Alta.	\$59,211	1.8%	\$1,047	\$1,093.3	Alb.
B.C.	\$54,969	1.6%	\$873	\$1,298.4	C.-B.
Income quintiles:					Quintiles de revenu :
Lowest	\$17,754	2.4%	\$418	\$937.2	Inférieur
Second	\$30,360	2.3%	\$691	\$1,549.2	Deuxième
Third	\$47,067	1.7%	\$798	\$1,789.1	Troisième
Fourth	\$65,223	1.5%	\$1,007	\$2,257.7	Quatrième
Highest	\$106,968	1.3%	\$1,401	\$3,141.0	Supérieur
Household type*:					Types de ménage* :
One-person households	\$28,688	1.8%	\$528	\$1,418.0	Personne seule
Husband-wife households	\$65,391	1.5%	\$970	\$6,647.0	Époux-épouse
Without children	\$53,202	1.5%	\$784	\$2,028.6	sans enfant
With children	\$72,093	1.5%	\$1,060	\$3,918.3	avec enfant(s)
Lone-parent households	\$38,437	2.1%	\$811	\$839.6	Monoparental

* Figures may not add to Canada total due to the exclusion of certain types of households. Excluded are households with "additional persons", such as individuals who are not spouses or single children under the age of 18. For example these "additional persons" may include members of the extended family, married children or unrelated tenants.

* Le total des chiffres n'équivaut pas nécessairement au total du Canada en raison de l'exclusion de certains types de ménage. Sont exclus les ménages avec des personnes supplémentaires, comme les personnes qui ne sont pas époux ou épouse ou les enfants de moins de 18 ans. Par exemple, ces personnes supplémentaires peuvent être des membres de la famille étendue, des enfants mariés ou des locataires sans lien de parenté.

In 1999, highest-income households (those in the top 20%) generated almost one-third of all consumer spending on entertainment services in Canada. In comparison, those in the lowest income quintile made up only one-tenth of the entertainment services consumer market.

Since their budgets are smaller, lone-parent households and one-person households allocate higher proportions of their budgets to entertainment services than do husband-wife households. Nevertheless, about seven of every ten dollars spent on entertainment services by Canadian households comes from husband-wife households.

In 1999, Canadian households spent the highest portion (38.6%) of their entertainment spending on cablevision and satellite services (Table 2). Second in importance, at 14.5%, were expenditures on casinos, slot machines and VLT's (video lottery terminals). Video game rentals made up the smallest share of total entertainment spending at 1.3%.

Table 2. Relative size of each entertainment services market, 1999

Entertainment services category	Percentage of total entertainment services market Pourcentage du marché des services de divertissement total
Cablevision & satellite services	38.6%
Casinos, slot machines & VLT's	14.5%
Video tapes and videodiscs rentals	11.7%
Movie theaters	10.4%
Live performing arts	7.7%
Bingos	7.6%
Live sports events	4.6%
Museums and other activities	3.8%
Video game rentals	1.3%
Entertainment services	100.0%

Strong demand for cable

Television broadcasting has become much more competitive over the past decade. This has resulted in more choices available to consumers due to an increase in the number of cable and specialty channels. Consumers have also benefited from the increased availability of home satellite services. Although these services have existed for years, they have become more affordable, more user-friendly, and are now available in more regions.

Les ménages aux revenus les plus élevés (dans le quintile supérieur) ont représenté presque le tiers de toutes les dépenses pour les services de divertissement au Canada en 1999. À titre de comparaison, les ménages aux revenus les plus faibles (dans le quintile inférieur) n'ont représenté que le dixième du marché de consommation des services de divertissement.

Puisque leur budget est plus modeste, les ménages monoparentaux et les ménages composés d'une personne seule allouent une plus grande part de leur budget aux services de divertissement que les ménages époux-épouse. Les ménages époux-épouse ont tout de même dépensé sept dollars sur dix dollars dépensés par les ménages canadiens pour les services de divertissement.

Les ménages canadiens ont consacré la plus grande proportion (38,6 %) de leurs dépenses liées aux services de divertissement aux services de câblodistribution et aux services de diffusion par satellite en 1999 (voir le tableau 2). Les dépenses pour les casinos, les machines à sous et les appareils de loterie vidéo viennent au second rang à 14,5 %. La location de jeux vidéo (1,3 %) constituait la plus faible part des dépenses totales consacrées au divertissement.

Tableau 2. Dimension relative de chaque marché de services de divertissement en 1999

Average entertainment spending per Canadian household Dépenses moyennes consacrées au divertissement par ménage canadien	Catégorie des services de divertissement
\$333	Services de câblodistribution et services de diffusion par satellite
\$125	Casinos, machines à sous et appareils de loterie vidéo
\$100	Location de bande vidéo et de disques vidéo
\$90	Cinémas
\$66	Spectacles sur scène
\$65	Bingos
\$39	Événements sportifs
\$33	Musées et autres activités
\$11	Location de jeux vidéo
\$863	Services de divertissement

Les services de câblodistribution : un marché de consommation en grande demande

Au cours de la dernière décennie, la télédiffusion est devenue très compétitive. Un grand nombre de canaux sont désormais offerts aux consommateurs grâce à la câblodistribution et aux chaînes thématiques. Les consommateurs profitent également de la disponibilité accrue des services de diffusion par satellite au foyer. Ces services sont offerts depuis bon nombre d'années, mais ils sont maintenant plus abordables, plus faciles à utiliser et ils sont fournis dans un plus grand nombre de régions.

Cablevision and satellite services⁴ are by far the most popular entertainment service in Canada, accounting for 39% of the total consumer market for entertainment services. Almost three-quarters of Canadians reported spending money on cable and/or satellite services, and this consumption amounted to 0.6% of the average household's overall budget (Table 3).

Usage of cablevision and satellite services is highest in Newfoundland where 82.4% of households reported paying for such services in 1999. This rate was 15 percentage points higher than the figure for Quebec, which was the lowest in the country. Of households using cablevision and/or satellite services, there was little variability between the provinces in how much the average household spent on these services, mainly because pricing for cablevision and satellite services is fairly uniform across the country.

Table 3. Cablevision and satellite services, 1999

	Cable and satellite spending as percentage of all spending by all households	Percentage reporting	Average spending per household reporting	Consumer spending in ('000 000)	
	Dépenses liées aux services de câblodistribution et aux services de diffusion par satellite sous forme de pourcentage de toutes les dépenses par tous les ménages	Pourcentage déclaré	Dépenses moyennes déclarées par les ménages	Marché de consommation (000 000)	
Canada	0.62%	74.0%	\$450	\$3,733.0	Canada
Nfld. & lab.	0.86%	82.4%	\$444	\$68.0	T.-N. & Lab.
P.E.I.	0.79%	79.1%	\$453	\$17.9	Î.-P.-É.
N.S.	0.74%	73.8%	\$459	\$117.9	N.-É.
N.B.	0.75%	75.5%	\$446	\$93.3	N.-B.
Que.	0.60%	67.1%	\$420	\$808.6	Qué.
Ont.	0.60%	76.4%	\$464	\$1,470.4	Ont.
Man.	0.68%	76.4%	\$440	\$136.6	Man.
Sask.	0.69%	70.9%	\$459	\$119.3	Sask.
Alta.	0.59%	75.2%	\$463	\$363.7	Alb.
B.C.	0.64%	78.4%	\$452	\$527.0	C.-B.
Income quintiles:					Quintiles de revenu :
Bottom	1.30%	56.9%	\$406	\$517.9	Inférieur
Second	1.01%	71.3%	\$429	\$686.0	Deuxième
Third	0.71%	75.9%	\$439	\$746.6	Troisième
Fourth	0.57%	81.5%	\$458	\$836.3	Quatrième
Top	0.40%	84.3%	\$502	\$948.4	Supérieur
Household type*:					Types de ménage* :
One-person	0.94%	61.7%	\$407	\$674.1	Personne seule
Husband-wife	0.56%	78.8%	\$464	\$2,508.0	Époux-épouse
Without children	0.64%	76.2%	\$448	\$882.3	sans enfant
With children	0.52%	79.6%	\$470	\$1,484.6	avec enfant(s)
Lone-parent	0.84%	72.8%	\$442	\$333.3	Monoparental

* Figures may not add to Canada total due to the exclusion of certain types of households. Excluded are households with "additional persons", such as individuals who are not spouses or single children under the age of 18. For example these "additional persons" may include members of the extended family, married children or unrelated tenants.

⁴ Data for cable and satellite services cannot be broken down into individual categories.

Les services de câblodistribution et les services de diffusion par satellite⁴ constituent de loin les services de divertissement les plus populaires au Canada : ils représentent 39 % du marché de consommation total des services de divertissement. Presque les trois quarts des Canadiens ont déclaré qu'ils avaient effectué des dépenses pour des services de câblodistribution ou des services de diffusion par satellite. Cette consommation représente 0,6 % du budget total moyen des ménages (voir le tableau 3).

C'est à Terre-Neuve que l'utilisation des services de câblodistribution et des services de diffusion par satellite est la plus élevée, où 82,4 % des ménages ont déclaré avoir effectué des dépenses pour ces services en 1999. Ce pourcentage était de 15 points plus élevé que celui du Québec, qui avait le pourcentage le plus faible au pays. Parmi les ménages abonnés aux services de câblodistribution ou aux services de diffusion par satellite, la somme moyenne consacrée par chaque ménage à ces services variait peu d'une province à l'autre, ce qui s'explique surtout par le fait que les prix de ces services sont passablement uniformes dans tout le pays.

Tableau 3. Services de câblodistribution et services de diffusion par satellite en 1999

	Cable and satellite spending as percentage of all spending by all households	Percentage reporting	Average spending per household reporting	Consumer spending in ('000 000)	
	Dépenses liées aux services de câblodistribution et aux services de diffusion par satellite sous forme de pourcentage de toutes les dépenses par tous les ménages	Pourcentage déclaré	Dépenses moyennes déclarées par les ménages	Marché de consommation (000 000)	
Canada	0.62%	74.0%	\$450	\$3,733.0	Canada
Nfld. & lab.	0.86%	82.4%	\$444	\$68.0	T.-N. & Lab.
P.E.I.	0.79%	79.1%	\$453	\$17.9	Î.-P.-É.
N.S.	0.74%	73.8%	\$459	\$117.9	N.-É.
N.B.	0.75%	75.5%	\$446	\$93.3	N.-B.
Que.	0.60%	67.1%	\$420	\$808.6	Qué.
Ont.	0.60%	76.4%	\$464	\$1,470.4	Ont.
Man.	0.68%	76.4%	\$440	\$136.6	Man.
Sask.	0.69%	70.9%	\$459	\$119.3	Sask.
Alta.	0.59%	75.2%	\$463	\$363.7	Alb.
B.C.	0.64%	78.4%	\$452	\$527.0	C.-B.
Income quintiles:					Quintiles de revenu :
Bottom	1.30%	56.9%	\$406	\$517.9	Inférieur
Second	1.01%	71.3%	\$429	\$686.0	Deuxième
Third	0.71%	75.9%	\$439	\$746.6	Troisième
Fourth	0.57%	81.5%	\$458	\$836.3	Quatrième
Top	0.40%	84.3%	\$502	\$948.4	Supérieur
Household type*:					Types de ménage* :
One-person	0.94%	61.7%	\$407	\$674.1	Personne seule
Husband-wife	0.56%	78.8%	\$464	\$2,508.0	Époux-épouse
Without children	0.64%	76.2%	\$448	\$882.3	sans enfant
With children	0.52%	79.6%	\$470	\$1,484.6	avec enfant(s)
Lone-parent	0.84%	72.8%	\$442	\$333.3	Monoparental

* Le total des chiffres n'équivaut pas nécessairement au total du Canada en raison de l'exclusion de certains types de ménage. Sont exclus les ménages avec des personnes supplémentaires, comme les personnes qui ne sont pas époux ou épouse ou les enfants de moins de 18 ans. Par exemple, ces personnes supplémentaires peuvent être des membres de la famille étendue, des enfants mariés ou des locataires sans lien de parenté.

⁴ On ne peut subdiviser les services de câblodistribution et les services de diffusion par satellite en catégories individuelles.

Among the top income households, 84% had cablevision and/or satellite services. These households spent almost \$100 more a year than did subscribers in the lowest income quintile. This may be due to upper income households being able to better afford premium channels for an extra fee, while smaller income households tend to choose more basic packages.

One-person households were less likely to subscribe to cable and/or satellite services than those headed by couples, especially husband-wife households with children. Nevertheless, the one-person households that did subscribe to these services allocated a relatively high 0.9% proportion of their budgets in 1999 towards paying for them. Households with two or more individuals were also inclined to spend more on such services.

Gambling at bingos and casinos

Canadian households reported spending \$2.1 billion on bingos, casinos, slot machines and VLTs in 1999. Nearly two-thirds of this consumer market for gambling services came from husband-wife households.

Gambling is a significant component of the average household's entertainment budget. As a result, spending at bingos and casinos, slot machines, and VLT's made up 22% of the 1999 entertainment services consumer market.

The number of households that spent on casinos, slot machines, and VLT's in 1999 was almost double the number that played bingo (Table 4). Among households reporting such expenditures in 1999, bingo expenditures averaged \$655. In comparison, \$631 was the average spent by households that frequented casinos, slot machines and VLT's.

Nearly three of every ten households in both Manitoba and Saskatchewan reported casino, slot machine, and VLT expenditures for 1999. Newfoundland households (22%) were the most likely to spend at least once in 1999 on bingo. This was over three times the rate for British Columbia (6%), which was the lowest in Canada. However, Newfoundland households that played bingo reported average expenditures below the national average.

Un total de 84 % des ménages aux revenus les plus élevés étaient abonnés aux services de câblodistribution et aux services de diffusion par satellite. Ces ménages ont dépensé annuellement presque 100 \$ de plus que les abonnés dont le revenu était dans le quintile inférieur. Cette différence peut s'expliquer par le fait que les ménages aux revenus supérieurs sont en mesure de dépenser des frais supplémentaires pour des chaînes thématiques, alors que les ménages au revenu plus modeste ont tendance à choisir des forfaits de base.

Les probabilités que les ménages composés d'une personne seule soient abonnés aux services de câblodistribution ou aux services de diffusion par satellite étaient inférieures à celles des ménages époux-épouse, en particulier ceux qui comptent des enfants. Néanmoins, les ménages composés d'une personne seule qui étaient abonnés à ces services leur consacraient le pourcentage relativement élevé de 0,9 % de leur budget. Les ménages composés de deux personnes ou plus avaient aussi tendance à dépenser des sommes plus importantes pour ces services.

Le bingo et les casinos

Les ménages canadiens ont déclaré des dépenses de 2,1 milliards de dollars en 1999 pour les bingos, les casinos, les machines à sous et les appareils de loterie vidéo. Près des deux tiers du marché de consommation des services de jeu de hasard étaient composés des ménages époux-épouse.

Les jeux de hasard sont un élément important du budget de divertissement moyen des ménages. En 1999, les dépenses pour les bingos et les casinos, les machines à sous et les appareils de loterie vidéo représentaient 22 % du marché de consommation des services de divertissement.

Le nombre de ménages à avoir dépensé pour les bingos et les casinos, les machines à sous et les appareils de loterie vidéo en 1999 était près du double du nombre de ceux qui ont joué au bingo (voir le tableau 4). Parmi les ménages qui ont déclaré ces dépenses en 1999, les dépenses moyennes pour le bingo étaient de 655 \$, alors que les dépenses moyennes des ménages pour les casinos, les machines à sous et les appareils de loterie vidéo étaient de 631 \$.

Au Manitoba et en Saskatchewan, près de trois ménages sur dix ont déclaré des dépenses pour le casino, les machines à sous et les appareils de loterie vidéo. Les ménages de Terre-Neuve (22 %) étaient les plus susceptibles d'effectuer au moins une dépense pour le bingo en 1999. Ce taux est au moins trois fois plus élevé que celui de la Colombie-Britannique (6 %), qui était le plus faible au Canada. Toutefois, les ménages de Terre-Neuve qui ont joué au bingo ont déclaré des dépenses moyennes inférieures à celles de la moyenne nationale.

Table 4. Bingo, casino, slot machine and VLT expenditures, 1999

Tableau 4. Dépenses liées au bingo, aux casinos, aux machines à sous et appareils de loterie vidéo en 1999

	Bingos		Casinos, slots and VLT Casinos, machines à sous et appareils de loterie vidéo		Total		
	Percentage reporting	Average spending per household reporting	Percentage reporting	Average spending per household reporting	Bingo, casino, slots and VLT spending as percentage of all spending by all households	Consumer market ('000,000)	
	Pourcentage déclaré	Dépenses moyennes déclarées par ménage	Pourcentage déclaré	Dépenses moyennes déclarées par ménage	Dépenses liées au bingo, au casino, aux machines à sous et aux appareils de loterie vidéo sous forme de pourcentage de toutes les dépenses de tous les ménages	Marché de consommation (000 000)	
Canada	10.0%	\$655	19.8%	\$631	0.36%	\$2,135	Canada
Nfld. & Lab.	22.1%	\$528	11.6%	\$364	0.37%	\$30	T.-N. & Lab.
P.E.I.	11.1%	\$1,177	11.1%	\$2,074	1.00%	\$18	Î.-P.-É.
N.S.	15.3%	\$958	22.1%	\$567	0.59%	\$95	N.-É.
N.B.	16.6%	\$741	12.3%	\$292	0.36%	\$44	N.-B.
Que.	9.0%	\$433	17.9%	\$633	0.32%	\$437	Qué.
Ont.	9.9%	\$638	21.0%	\$574	0.31%	\$762	Ont.
Man.	14.5%	\$802	28.6%	\$771	0.68%	\$137	Man.
Sask.	12.5%	\$476	28.5%	\$488	0.42%	\$73	Sask.
Alta.	9.1%	\$932	20.3%	\$844	0.43%	\$268	Alb.
B.C.	6.4%	\$777	17.4%	\$691	0.31%	\$253	C.-B.
Income quintiles:							Quintiles de revenu :
Bottom	11.3%	\$513	9.9%	\$414	0.56%	\$222	Inférieur
Second	12.1%	\$612	16.8%	\$732	0.65%	\$442	Deuxième
Third	11.7%	\$590	21.6%	\$477	0.37%	\$386	Troisième
Fourth	8.3%	\$819	22.8%	\$500	0.28%	\$408	Quatrième
Top	6.7%	\$866	28.0%	\$868	0.28%	\$675	Supérieur
Household type*:							Types de ménage* :
One-person	7.4%	\$527	14.7%	\$463	0.40%	\$288	Personne seule
Husband-wife	9.9%	\$707	21.8%	\$606	0.31%	\$1,385	Époux-épouse
Without children	10.5%	\$695	22.0%	\$495	0.34%	\$471	sans enfant
With children	9.2%	\$663	20.9%	\$689	0.28%	\$758	avec enfant(s)
Lone-parent	15.1%	\$596	16.9%	\$509	0.46%	\$182	Monoparental

* Figures may not add to Canada total due to the exclusion of certain types of households. Excluded are households with "additional persons", such as individuals who are not spouses or single children under the age of 18. For example these "additional persons" may include members of the extended family, married children or unrelated tenants.

* Le total des chiffres n'équivaut pas nécessairement au total du Canada en raison de l'exclusion de certains types de ménage. Sont exclus les ménages avec des personnes supplémentaires, comme les personnes qui ne sont pas époux ou épouse ou les enfants de moins de 18 ans. Par exemple, ces personnes supplémentaires peuvent être des membres de la famille étendue, des enfants mariés ou des locataires sans lien de parenté.

Higher income households were the least likely to spend on bingo in 1999, in sharp contrast to their relatively high participation in other entertainment services activities. However, the small number of bingo players in the top income quintile spent the largest amount on average (\$866 per user household).

Les ménages à revenu élevé étaient les moins susceptibles d'effectuer des dépenses pour le bingo en 1999, ce qui tranche avec leur participation relativement élevée à d'autres activités liées aux services de divertissement. Par contre, le petit nombre de joueurs de bingo dans le quintile de revenu supérieur a dépensé la plus grande somme moyenne (866 \$ par ménage).

The proportions of households reporting expenditures on casinos, slot machines and VLT's increased with income levels. However, average expenditures for user households did not reflect the same increasing trend. Indeed, households in the second lowest quintile had the second highest average expenditures and, as a result, also made up the second largest consumer market.

Les proportions des ménages qui ont déclaré des dépenses pour les casinos, les machines à sous et les appareils de loterie vidéo augmentaient proportionnellement aux niveaux de revenu. Toutefois, les dépenses moyennes des ménages par niveau de revenu n'affichaient pas la même tendance croissante. En effet, les ménages du deuxième quintile le plus bas avaient les deuxièmes dépenses les plus élevées et, par conséquent, composaient le deuxième marché de consommation en importance.

Children love the movies

Going to the movies and renting videos are popular entertainment choices. For each of these activities, 61% of households reported some spending in 1999 (Table 5). On average, Canadians spent 0.36% of their household budgets on these forms of entertainment in 1999. Average monthly spending for videotapes and videodiscs rentals (\$13.67) was somewhat higher than the \$12.25 per month that the average household spent on movie admissions. Household spending on movie tickets and videotapes and videodiscs rentals accounted for 22% of all expenditures on entertainment services.

Les enfants aiment le cinéma

Le visionnement de films et la location de bandes vidéo constituent des choix de divertissement populaires. Pour chacune de ces activités, 61 % des ménages ont déclaré certaines dépenses en 1999 (voir le tableau 5). En moyenne, les Canadiens ont dépensé 0,36 % du budget de leur ménage pour ces formes de divertissement en 1999. Les dépenses mensuelles moyennes pour la location de bandes vidéo et de disques vidéo (13,67 dollars) étaient quelque peu supérieures aux 12,25 dollars par mois que le ménage moyen dépensait pour les droits d'entrée au cinéma. Les dépenses pour les droits d'entrée au cinéma et pour la location des bandes vidéo et des disques vidéo comptaient pour 22 % de toutes les dépenses liées aux services de divertissement.

Table 5. Expenditures on movie admissions and rentals of videotapes and video discs, 1999

Tableau 5. Dépenses liées aux droits d'entrée au cinéma et à la location de bandes vidéo et de disques vidéo en 1999

	Movie theater Droits d'entrée au cinéma		Videotapes and videodiscs rentals Location de bandes vidéo et et de disques vidéo		Total		
	Percentage reporting Pourcentage déclaré	Average spending per household reporting Dépenses moyennes déclarées par ménage	Percentage reporting Pourcentage déclaré	Average spending per household reporting Dépenses moyennes déclarées par ménage	Movie admissions and video rentals spending as percentage of all spending by all households Dépenses liées aux droits d'entrée au cinéma et à la location de bandes vidéo sous forme de pourcentage de toutes les dépenses de tous les ménages	Consumer market ('000 000) Marché de consommation (000 000)	
Canada	61.1%	\$147	61.4%	\$164	0.36%	\$2,136	Canada
Nfld. & Lab.	47.0%	\$111	59.5%	\$170	0.36%	\$29	T.-N. & Lab.
P.E.I.	61.0%	\$116	62.1%	\$136	0.35%	\$8	Î.-P.-É.
N.S.	57.2%	\$120	60.8%	\$147	0.34%	\$40	N.-É.
N.B.	50.8%	\$120	59.3%	\$157	0.35%	\$43	N.-B.
Que.	59.5%	\$135	58.0%	\$160	0.37%	\$497	Qué.
Ont.	62.9%	\$161	61.1%	\$162	0.34%	\$831	Ont.
Man.	57.3%	\$146	60.1%	\$189	0.40%	\$80	Man.
Sask.	54.4%	\$103	55.5%	\$168	0.32%	\$55	Sask.
Alta.	69.3%	\$153	68.6%	\$175	0.38%	\$236	Alb.
B.C.	61.4%	\$150	66.2%	\$161	0.36%	\$296	C.-B.
Income quintiles :							Quintiles de revenu :
Bottom	30.3%	\$76	29.2%	\$120	0.33%	\$130	Inférieur
Second	50.7%	\$93	49.6%	\$137	0.37%	\$258	Deuxième
Third	63.4%	\$117	67.1%	\$154	0.38%	\$397	Troisième
Fourth	76.2%	\$168	75.9%	\$177	0.41%	\$587	Quatrième
Top	85.1%	\$209	85.4%	\$190	0.32%	\$762	Supérieur
Household type*:							Types de ménage* :
One-person	42.9%	\$98	37.0%	\$124	0.33%	\$236	Personne seule
Husband-wife	66.4%	\$158	68.7%	\$169	0.34%	\$1,514	Époux-épouse
Without children	46.4%	\$125	48.4%	\$130	0.23%	\$313	sans enfant
With children	79.0%	\$165	82.3%	\$177	0.38%	\$1,096	avec enfant(s)
Lone-parent	71.4%	\$125	71.5%	\$150	0.51%	\$203	Monoparental

* Figures may not add to Canada total due to the exclusion of certain types of households. Excluded are households with "additional persons", such as individuals who are not spouses or single children under the age of 18. For example these "additional persons" may include members of the extended family, married children or unrelated tenants.

* Le total des chiffres n'équivaut pas nécessairement au total du Canada en raison de l'exclusion de certains types de ménage. Sont exclus les ménages avec des personnes supplémentaires, comme les personnes qui ne sont pas époux ou épouse ou les enfants de moins de 18 ans. Par exemple, ces personnes supplémentaires peuvent être des membres de la famille étendue, des enfants mariés ou des locataires sans lien de parenté.

The consumer market for movie theatre admissions and rentals of videotapes and videodiscs totalled \$2.1 billion in 1999. Almost 40% of this market was based in Ontario. All provinces except Ontario had larger consumer markets for rentals of videotapes and videodiscs than they did for movie theatre admissions.

A relatively high proportion of households with children (both lone-parent and husband-wife households) reported renting at least one video or attending at least one movie. Together, these households with children accounted for approximately 61% of the total consumer market for movie admissions and videotape rentals.

The likelihood that someone in a household goes to movies or rents videos was highly related to the household's income level in 1999. For example, households in the highest income group were almost three times more likely than lowest income households to attend a movie or rent a video sometime during the year. Spending differences were more pronounced for movie attendance. The average user household in the top income quintile spends 2.8 times as much for movie admissions as the average household in the lowest income quintile. For video rentals, they spend 1.6 times as much. Video rental spending differences are probably less pronounced because video rentals are less expensive and therefore easier for low income households to afford.

Alberta had the highest share (69%) of households reporting expenditures on at least one movie admission. Newfoundland and New Brunswick had the lowest shares (47% and 51% respectively). These variations may be partly due to these provinces' different income levels.

Ontarians and high income households are large markets for live sports

Over 19% of Canada's households bought tickets for live sporting events in 1999, a decrease from 27% in 1986 (Table 6). This lower participation rate in 1999 may be due to higher ticket prices for professional sports events. As well, some professional sports franchises have ceased operations in Canada since 1986. Canadian households spent about 0.7% of their average household budget on live sporting events in 1999.

Spending on sports events totalled \$442 million in 1999, or about 5% of all expenditures on entertainment services. Almost half of the consumer market for live sporting events was concentrated in Ontario, which is not surprising

Le marché de consommation relatif aux droits d'entrée de cinéma et aux locations de bandes vidéo et de disques vidéo totalisait 2,1 milliards de dollars en 1999. Environ 40 % de ce marché a été fondé en Ontario. Les marchés de location de bandes vidéo et de disques vidéo de toutes les provinces, à part l'Ontario, étaient supérieurs à ceux des droits d'entrée du cinéma.

Une proportion relativement élevée des ménages avec enfants (à la fois des ménages monoparentaux et des ménages époux-épouse) ont déclaré qu'ils avaient loué au moins une bande vidéo ou qu'ils avaient visionné au moins un film. Au total, ces ménages avec enfants comptaient pour environ 61 % du marché de consommation total des droits d'entrée du cinéma et des locations de bandes vidéo.

Les probabilités qu'une personne d'un ménage se présente au cinéma ou loue des bandes vidéo étaient étroitement liées au niveau de revenu du ménage en 1999. Par exemple, les probabilités que les ménages du groupe de revenu supérieur se présentent au cinéma ou loue une bande vidéo au cours de l'année étaient trois fois supérieures à celles des ménages au revenu inférieur. Les différences relatives aux habitudes de dépenses étaient davantage marquées relativement à la présence au cinéma. Le ménage moyen dans le quintile de revenu supérieur consacre 2,8 fois plus d'argent aux droits d'entrée au cinéma que le ménage moyen du quintile de revenu inférieur. En ce qui a trait à la location de bandes vidéo, ce rapport est établi à 1,6. Les différences liées aux dépenses de location de bandes vidéo sont probablement moins prononcées puisqu'elles sont peu dispendieuses et plus accessibles aux ménages à faible revenu.

L'Alberta avait la plus grande part (69 %) des ménages qui ont déclaré des dépenses pour au moins un droit d'entrée au cinéma. Les parts de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick étaient les plus faibles (47 % et 51 % respectivement). Ces variations pourraient être partiellement attribuées aux différences des niveaux de revenu de ces provinces.

Les Ontariens et les ménages au niveau de revenu élevé constituent des marchés importants pour les événements sportifs

Plus de 19 % des ménages canadiens ont acheté des droits d'entrée aux événements sportifs en 1999, ce qui représente une diminution par rapport aux 27 % de 1986 (voir le tableau 6). Ce faible taux de participation peut être attribué au prix élevé des droits d'entrée de ce type d'événement. De plus, certaines organisations sportives professionnelles ont mis fin à leurs activités au Canada depuis 1986. Les ménages canadiens ont consacré environ 0,7 % de leur budget moyen aux événements sportifs en 1999.

Les dépenses liées aux événements sportifs ont totalisé 442 millions de dollars en 1999, soit environ 5 % des dépenses totales au titre des services de divertissement. Presque la moitié du marché de consommation des événements sportifs était concentré en Ontario,

Table 6. Expenditures on sports events, 1999

Sports events spending as percentage of all spending of all households	Percentage reporting	Average spending per household reporting	Consumer spending in ('000 000)	
Dépenses pour les événements sportifs sous forme de pourcentage de toutes les dépenses de tous les ménages	Pourcentage déclaré	Dépenses moyennes déclarées par ménage	Marché de consommation (000 000)	
Canada	0.07%	19.4%	\$203	\$441.5
Nfld. & Lab.	0.04%	14.5%	\$107	\$2.9
P.E.I.	0.04%	22.3%	\$77	\$0.9
N.S.	0.05%	21.1%	\$97	\$7.1
N.B.	0.07%	23.4%	\$134	\$8.7
Que.	0.04%	12.1%	\$154	\$53.5
Ont.	0.08%	19.5%	\$250	\$202.2
Man.	0.09%	31.2%	\$147	\$18.6
Sask.	0.10%	31.4%	\$154	\$17.7
Alta.	0.12%	28.1%	\$253	\$74.3
B.C.	0.07%	20.5%	\$181	\$55.2
Income quintiles:				
Bottom	0.03%	5.7%	\$88	\$11.2
Second	0.05%	12.3%	\$122	\$33.6
Third	0.05%	18.8%	\$133	\$56.1
Fourth	0.08%	26.7%	\$191	\$114.3
Top	0.09%	33.6%	\$301	\$226.4
Household type*:				
One-person	0.08%	12.4%	\$177	\$59.1
Husband-wife	0.07%	22.3%	\$220	\$335.8
Without children	0.07%	16.1%	\$236	\$98.3
With children	0.08%	26.8%	\$209	\$222.3
Lone-parent	0.06%	17.3%	\$139	\$24.8

* Figures may not add to Canada total due to the exclusion of certain types of households. Excluded are households with "additional persons", such as individuals who are not spouses or single children under the age of 18. For example these "additional persons" may include members of the extended family, married children or unrelated tenants.

Tableau 6. Dépenses pour les événements sportifs en 1999

* Le total des chiffres n'équivaut pas nécessairement au total du Canada en raison de l'exclusion de certains types de ménage. Sont exclus les ménages avec des personnes supplémentaires, comme les personnes qui ne sont pas époux ou épouse ou les enfants de moins de 18 ans. Par exemple, ces personnes supplémentaires peuvent être des membres de la famille étendue, des enfants mariés ou des locataires sans lien de parenté.

considering the prevalence of sports franchises in the province and the province's relatively high income levels. Toronto alone accounted for 21% of national expenditures by households to attend sports events. Alberta was the second largest provincial market, with 17% of sports event spending by consumers in Canada.

ce qui n'est pas étonnant si on tient compte de l'importance des organisations sportives dans cette province et de ses niveaux de revenu relativement élevés. La seule ville de Toronto représentait 21 % des dépenses nationales des ménages pour la participation aux événements sportifs. L'Alberta constituait le deuxième marché provincial, avec un taux de 17 % des dépenses liées aux événements sportifs effectuées par les consommateurs au Canada.

The high market shares in Alberta and Ontario were largely due to the large average amounts spent (\$250 and \$253 respectively) by those households buying tickets for sports events.

Les parts de marché importantes en Alberta et en Ontario étaient attribuables en grande partie aux sommes moyennes élevées (250 dollars et 253 dollars respectivement) dépensées par les ménages qui achetaient des billets pour les événements sportifs.

Alberta and Ontario did not have the highest participation rates in Canada, however. The highest rates were found in Manitoba and Saskatchewan, where one in three households attended live sporting events. In comparison, Ontario had a participation ratio of one in every five households.

Toutefois, les taux de participation de l'Alberta et de l'Ontario n'étaient pas les plus élevés au Canada. Ils l'étaient au Manitoba et en Saskatchewan, où un ménage sur trois a participé à un événement sportif. À titre de comparaison, le taux de participation de l'Ontario était de un ménage sur cinq.

Higher income households spent the most for live sporting events, and generated over half (51%) of the total

Les ménages au niveau de revenu supérieur ont consacré leurs plus grosses dépenses aux événements sportifs; ils représentaient

consumer market for such events. They had the highest participation rates (34%) and users within this group spent the most (\$301), on average, on sports events tickets. In comparison, households in the bottom income quintile accounted for 3% of sports event spending.

In 1999, couples with children were more than twice as likely as one-person households to report live sporting event expenditures. However, of the households in each group that do attend such events, average spending amounts are not highly divergent.

Video game rentals attract young users

In terms of expenditures, video game rentals were the least popular type of entertainment service, accounting for just 1% of the consumer market. About 13% of households reported average expenditures of \$89 (Table 7).

plus de la moitié (51 %) du marché de consommation total lié à ces événements. Leur taux de participation était le plus élevé (34 %) et les consommateurs de ce groupe ont dépensé la somme moyenne la plus élevée (301 \$) pour les billets des événements sportifs. À titre de comparaison, les ménages du quintile de revenu inférieur représentaient 3 % du marché de consommation des événements sportifs.

En 1999, les probabilités que des couples avec enfants déclarent des dépenses liées aux événements sportifs étaient deux fois plus élevées que celles des ménages composés d'une personne seule. Toutefois, parmi les ménages de chaque groupe qui assistent à de tels événements, les sommes moyennes dépensées ne varient pas beaucoup.

La location de jeux vidéo est populaire auprès des jeunes consommateurs

Sur le plan des dépenses, la location de jeux vidéo constituait le type de services de divertissement le moins populaire, ne constituant que 1 % du marché de consommation. Environ 13 % des ménages ont déclaré des dépenses moyennes de 89 \$ (voir le tableau 7).

Table 7. Video games rental, by household, 1999

Tableau 7. Location de jeux vidéo par ménage en 1999

	Video game rental spending as percentage of all spending by all households	Percentage reporting	Average spending per household reporting	Consumer spending in ('000 000)	
	Dépenses pour les événements sportifs sous forme de pourcentage de toutes les dépenses de tous les ménages	Pourcentage déclaré	Dépenses moyennes déclarées par ménage	Marché de consommation (000 000)	
Canada	0.02%	12.5%	\$89	\$124.7	Canada
Nfld. & Lab.	0.05%	15.0%	\$81	\$2.3	T.-N. & Lab.
P.E.I.	0.04%	16.3%	\$88	\$0.7	I.-P.-É.
N.S.	0.04%	15.2%	\$82	\$4.3	N.-É.
N.B.	0.04%	15.2%	\$88	\$3.7	N.-B.
Que.	0.02%	9.4%	\$74	\$20.0	Qué.
Ont.	0.02%	11.1%	\$89	\$41.0	Ont.
Man.	0.04%	16.0%	\$86	\$5.6	Man.
Sask.	0.05%	16.1%	\$94	\$5.5	Sask.
Alta.	0.05%	19.3%	\$101	\$20.4	Alta.
B.C.	0.04%	14.5%	\$95	\$20.5	B.-C.
Income quintiles:					Quintiles de revenus :
Bottom	0.02%	3.7%	\$81	\$6.7	Inférieur
Second	0.03%	8.5%	\$94	\$17.9	Deuxième
Third	0.02%	13.5%	\$74	\$22.4	Troisième
Fourth	0.02%	18.0%	\$89	\$35.9	Quatrième
Top	0.02%	19.0%	\$100	\$42.6	Supérieur
Household type*:					Types de ménage* :
One-person	0.01%	2.9%	\$69	\$5.4	Personne seule
Husband-wife	0.02%	15.3%	\$92	\$95.9	Époux-épouse
without children	—	3.0%	\$67	\$5.2	sans enfant
with children	0.03%	22.5%	\$89	\$79.4	avec enfant(s)
Lone-parent	0.04%	17.5%	\$97	\$17.6	Monoparental

* Figures may not add to Canada total due to the exclusion of certain types of households. Excluded are households with "additional persons", such as individuals who are not spouses or single children under the age of 18. For example these "additional persons" may include members of the extended family, married children or unrelated tenants.

* Le total des chiffres n'équivaut pas nécessairement au total du Canada en raison de l'exclusion de certains types de ménage. Sont exclus les ménages avec des personnes supplémentaires, comme les personnes qui ne sont pas époux ou épouse ou les enfants de moins de 18 ans. Par exemple, ces personnes supplémentaires peuvent être des membres de la famille étendue, des enfants mariés ou des locataires sans lien de parenté.

Some factors may explain the low spending on video game rentals. First, video games tend to be mostly designed for younger audiences. As well, households can purchase video games rather than rent them. However, ever since data has been collected on this activity, the number of households renting video games has increased every year.

Households with children, either headed by a lone-parent (17.5%) or a husband-wife pair (22.5%), were more inclined to rent video games in comparison to the national average or compared to other household types. Together, these households with children accounted for about 78% of the entire consumer market for video game rentals.

Relative to other provinces, Quebec households were the least likely to report spending on video game rentals. Also, among households in Canada that rented video games in 1999, those in Quebec spent the least on video game rentals.

Conclusions

Spending on most categories of entertainment services is influenced by household characteristics such as province of residence, income level and household type.

The one category with nearly universal usage in 1999 was cablevision and satellite services which made up almost two-fifths of the entire consumer market for entertainment services. Most Canadian households used one of these services and most categories of users spent near the Canadian average of \$450 in 1999.

Although less than one quarter of all Canadian households reported participating in gambling activities, they spent as much on gambling services as they did combined on video rentals and movie admissions. This was primarily because those households that did gamble, on average, spent large amounts on these activities.

References

Earl, Louise. "Entertainment services a growing consumer market" *Analytical Paper Series*, Service Industries Division, Statistics Canada, Catalogue No 62F0002-XPB, 23, 1998.

Marshall, Katherine. "The gambling industry: raising the stakes" *Analytical Paper Series*, Service Industries Division, Statistics Canada, Catalogue No 62F0002-XPB, 26, 1998.

Marshall, Katherine. "Update on gambling" *Perspectives on Labour and Income*, Statistics Canada, Catalogue No 75-001-XPE, 2000.

Statistics Canada. *Canadian culture in perspective: a statistical overview*, Catalogue No 87-211-XPB, 2000.

Statistics Canada. *Focus on Culture*, Catalogue No 87-004-XPB. Selected Issues.

Certains facteurs peuvent expliquer la faiblesse de ces dépenses. D'abord, les jeux vidéo ont tendance à être conçus principalement pour les jeunes. De plus, les ménages peuvent acheter des jeux vidéo plutôt que de les louer. Toutefois, depuis que des données sur cette activité sont recueillies, le nombre de ménages faisant la location de jeux vidéo n'a cessé d'augmenter d'année en année.

Les ménages avec enfants, qu'ils soient dirigés par un seul parent (17,5 %) ou par un couple époux-épouse (22,5 %), avaient davantage tendance à faire la location de jeux vidéo en comparaison à la moyenne nationale ou aux autres types de ménages. Au total, ces ménages avec enfants constituaient environ 78 % de tout le marché de consommation de la location des jeux vidéo.

En comparaison aux ménages des autres provinces, les ménages du Québec étaient les moins susceptibles de déclarer des dépenses pour la location de jeux vidéo. De plus, parmi les ménages canadiens qui ont loué des jeux vidéo en 1999, ceux du Québec ont dépensé le moins d'argent.

Conclusions

Les dépenses dans la plupart des catégories des services de divertissement varient en fonction des caractéristiques des ménages comme la province de résidence, le niveau de revenu et le type de ménage.

La catégorie dont l'utilisation était presque universelle en 1999 était celle des services de câblodistribution et des services de diffusion par satellite qui constituait presque les deux cinquièmes de tout le marché de consommation des services de divertissement. La plupart des ménages canadiens ont utilisé un de ces services et la plupart des catégories d'utilisateurs ont dépensé un montant qui était près de celui de la moyenne canadienne de 450 \$ en 1999.

Même si moins du quart de tous les ménages canadiens ont déclaré avoir participé à des activités de jeux de hasard, ils ont consacré autant d'argent aux services de jeux de hasard qu'ils l'ont fait pour les jeux vidéo et les droits d'entrée au cinéma combinés. Cette statistique s'explique principalement par le fait que les ménages qui ont participé à des jeux de hasard ont dépensé en moyenne de grosses sommes pour ces activités.

Références

Earl, Louise. « Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance » *Série d'études analytiques*, Division des industries de service, Statistique Canada, n° 62F0002-XPB au catalogue, 23, 1998.

Marshall, Katherine. « Jeux de hasard : miser gros » *Série d'études analytiques*, Division des industries de service, Statistique Canada, n° 62F0002-XPB au catalogue, 26, 1998.

Marshall, Katherine. « Mise à jour des jeux de hasard » *L'emploi et le revenu en perspective*, Statistique Canada, n° 75-001-XPE au catalogue, 2000.

Statistique Canada. *La culture canadienne en perspective: Aperçu statistique*, n° 87-211-XPB au catalogue, 2000.

Statistique Canada. *La culture en perspective*, n° 87-004-XPB au catalogue. Éditions sélectionnées.

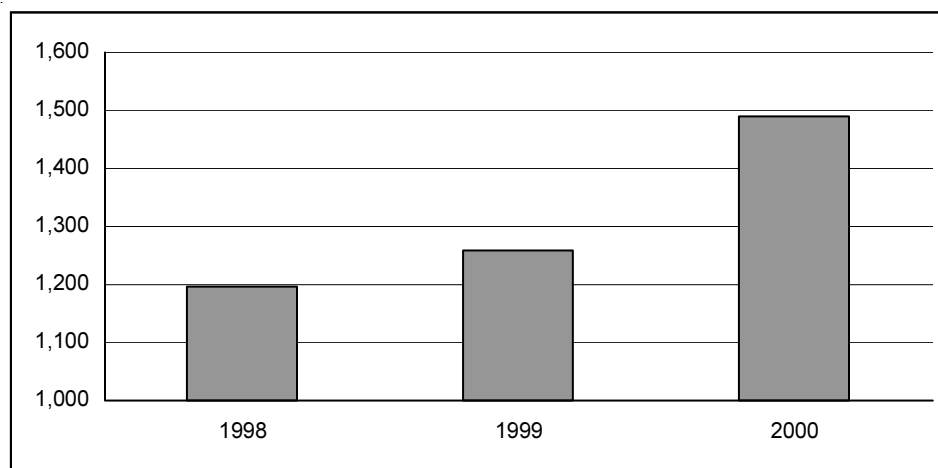
A glance at the surveying and mapping services industry in 2000

By Michel Savard
Service Industries Division

The surveying and mapping services industry plays a key role in supporting other sectors of the economy. The energy sector calls upon the services of geophysical surveying and mapping firms to help identify potential oil and gas reserves, and the locations of mineral deposits, such as gold, uranium and other precious metals. Municipal governments, businesses, and homeowners require the services of land surveyors. Custom mapping services are provided to both the private and the public sectors, for a variety of applications.

In 2000 there were 2,749 active establishments in the surveying and mapping services industry, up from 2,701 in 1999¹. The industry generated nearly \$1.5 billion in revenues in 2000, an increase of 18% over 1999 (Chart 1 and Table 1). Rising commodity prices for oil and natural gas led to increased exploration for new reserves. This directly benefited the surveying and mapping industry, whose services are essential to any exploration efforts.

Chart 1. Surveying and mapping services industry revenue (\$ millions)



Source: 2000 Survey of Surveying and Mapping Services

Vue d'ensemble sur l'industrie des services de prospection, d'arpentage et de cartographie en 2000

Par Michel Savard
Division des industries de service

L'industrie des services de prospection, d'arpentage et de cartographie joue un rôle important dans plusieurs secteurs de l'économie. Le secteur de l'énergie dépend des services des compagnies de prospection et de levés géophysiques afin de les aider à identifier l'emplacement possible de réserves de pétrole et de gaz naturel, et la localisation de dépôts miniers, incluant l'or, l'uranium et d'autres métaux précieux. Les gouvernements municipaux, les commerces et les propriétaires fonciers font appel à des arpenteurs-géomètres. Les services de cartes personnalisées sont offerts aux secteurs privés et publics, pour une variété d'applications.

En 2000, il y avait 2 749 établissements actifs faisant partie de l'industrie des services de prospection, d'arpentage et de cartographie, comparé à 2 701 établissements en 1999¹. L'industrie des services de prospection, d'arpentage et de cartographie a généré presque 1,5 milliard de dollars de revenus en 2000, une augmentation de 18 % par rapport à 1999 (graphique 1 et tableau 1). La hausse du prix du pétrole et du gaz naturel a créé une augmentation du côté de l'exploration de nouvelles réserves. Ceci a bénéficié directement à l'industrie de la prospection, de l'arpentage et de la cartographie, dont les services sont essentiels à toutes explorations.

Graphique 1. Revenus de l'industrie de la prospection, de l'arpentage et de la cartographie (millions de \$)

Source : Enquête des services de prospection, d'arpentage et de cartographie, 2000

¹ Source: Statistics Canada's Business Register.

¹ Source : Registre des entreprises de Statistique Canada.

Table 1. Selected financial statistics*

	Total revenue Revenu total			Salaries, wages and benefits [‡] Salaires, traitements et avantages sociaux [‡]			Profit margin [§] Marge bénéficiaire [§]			
	1998**	1999	2000	1998**	1999	2000	1998**	1999	2000	
	(millions of dollars) (millions de dollars)			(millions of dollars) (millions de dollars)			(percent) (pourcentage)			
Quebec	116.0	103.8	107.3	48.8	45.9	44.7	16.3	14.2	10.3	Québec
Ontario	229.9	223.7	233.2	102.1	107.8	117.1	7.7	5.6	5.3	Ontario
Saskatchewan	35.7	33.2	30.7	15.8	13.2	11.9	8.7	5.3	17.8	Saskatchewan
Alberta	618.4	699.6	907.1	230.8	277.8	335.9	6.7	5.7	4.3	Alberta
British Columbia	121.8	107.1	121.2	48.3	44.9	53.1	15.4	9.8	16.1	Colombie-Britannique
Canada [†]	1,196.6	1,259.8	1,490.6	476.8	528.0	601.6	9.2	7.4	6.6	Canada [†]

Source: 2000 Survey of Surveying and Mapping Services

* Estimates for the most recent year are preliminary and subject to revision. Data for provinces not shown on this table have been suppressed to protect the confidentiality of respondents.

[†] Results for the five provinces included in this table will not sum up to Canada totals because the latter includes results for provinces for which data are suppressed for confidentiality reasons.

[‡] Salaries, wages and benefits include vacation pay and commissions for all employees for whom a T4 supplementary form was completed. This also includes the employer portion of employee benefits for items such as Canada/Québec Pension Plan or Employment Insurance premiums. Excluded are working owners' dividends and the remuneration of owners of unincorporated business. Therefore, salaries, wages and benefits are relatively lower in industries where unincorporated businesses are significant contributors.

[§] Profit margin equals total revenue minus total expenses, expressed as a percentage of total revenue. Corporation income taxes of incorporated businesses are excluded as are individual income taxes for unincorporated businesses. For unincorporated businesses, profit margin includes unpaid remuneration accruing to partners and proprietors, which is not recorded as salaries, wages and benefits. Therefore profit estimates will be higher in industries where unincorporated proprietorships and partnerships are significant contributors.

** Revised.

Alberta led all provinces in surveying and mapping services, accounting for 61% of revenues earned in the overall industry in 2000 – up significantly from its 55% share in 1999. As well, Alberta revenues jumped by \$207 million, accounting for 90% of the industry's revenue growth in 2000 (Chart 2).

Tableau 1. Statistiques financières sélectionnées*

	Salaries, wages and benefits [‡] Salaires, traitements et avantages sociaux [‡]			Profit margin [§] Marge bénéficiaire [§]			
	1998**	1999	2000	1998**	1999	2000	
	(millions of dollars) (millions de dollars)			(percent) (pourcentage)			
Quebec	48.8	45.9	44.7	16.3	14.2	10.3	Québec
Ontario	102.1	107.8	117.1	7.7	5.6	5.3	Ontario
Saskatchewan	15.8	13.2	11.9	8.7	5.3	17.8	Saskatchewan
Alberta	230.8	277.8	335.9	6.7	5.7	4.3	Alberta
British Columbia	48.3	44.9	53.1	15.4	9.8	16.1	Colombie-Britannique
Canada [†]	476.8	528.0	601.6	9.2	7.4	6.6	Canada [†]

Source : Enquête des services de prospection, d'arpentage et de cartographie, 2000

* Les estimations pour l'année la plus récente sont des résultats préliminaires. Les données préliminaires sont susceptibles d'être révisées. Les données des provinces absentes de ce tableau ont été supprimées pour protéger la confidentialité des répondants.

[†] La somme des résultats pour les cinq provinces incluses dans ce tableau n'est pas égale au total pour le Canada, parce que ce dernier inclut les résultats de provinces dont les données ont été supprimées.

[‡] La catégorie salaires, traitements et avantages sociaux comprend les payes de vacances et les commissions de tous les employés pour qui une formule T4 supplémentaire a été remplie. Cette catégorie comprend aussi, entre autres, la part des avantages sociaux versée par l'employeur pour le Régime de pensions du Canada/Régime des rentes du Québec et les cotisations d'assurance-emploi. Les salaires et les traitements ne comprennent pas les dividendes versés aux propriétaires actifs et ne comprennent pas la rémunération des propriétaires des entreprises non constituées en société : c'est pourquoi le niveau relatif des salaires, traitements et avantages sociaux sera moins élevé dans les industries où les entreprises non constituées en société sont des contributeurs importants.

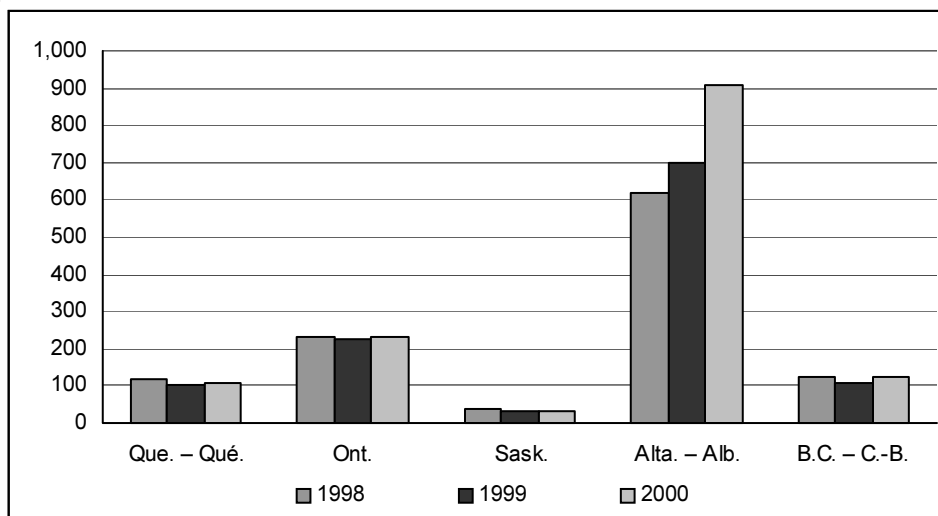
[§] La marge bénéficiaire est calculée comme suit : le revenu total moins les dépenses totales, le tout exprimé en pourcentage du revenu total. Cette donnée dérivée ne comprend pas l'impôt sur le revenu des corporations payé par les entreprises constituées en société et l'impôt sur le revenu des particuliers payé par les entreprises non constituées en société. Pour les entreprises non constituées en société, la marge bénéficiaire comprend la rémunération non payée aux associés et aux propriétaires qui n'est pas enregistrée comme salaires, traitements et avantages sociaux. C'est pourquoi l'estimation des bénéfices sera plus élevée dans les industries où les entreprises non constituées en société sont les contributeurs importants.

** Données révisées.

L'Alberta a devancé toutes les autres provinces en services de prospection, d'arpentage et de cartographie, avec 61 % des revenus de l'industrie en 2000, accroissant ainsi de façon significative sa part qui était de 55 % en 1999. En plus, les revenus de l'Alberta ont augmenté de 207 \$ millions, ce qui représente 90 % de la croissance totale de l'industrie en 2000 (graphique 2).

Chart 2. Surveying and mapping industry revenue (\$ millions), 1998-2000

Graphique 2. Revenus de l'industrie de la prospection, de l'arpentage et de la cartographie (millions de \$), 1998-2000



Source: 2000 Survey of Surveying and Mapping Services

Source : Enquête des services de prospection, d'arpentage et de cartographie, 2000

The Survey of Surveying and Mapping Services

Statistics Canada's Service Industries Division began the Survey of Surveying and Mapping Services in 1998. Data have since been published for 1998, 1999 and 2000.

The Survey of Surveying and Mapping Services pertains to firms classified as being in either of the following North American Industry Classification System (NAICS) industry categories: geophysical surveying and mapping services (NAICS 541360) and surveying and mapping (except geophysical) services (NAICS 541370).

Firms classified to NAICS 541360 gather, interpret, and map geophysical data. They often specialize in locating and measuring the extent of subsurface resources (oil, gas and minerals), using a variety of surveying techniques, such as seismic, magnetic, gravitational, electrical, electromagnetic and radioactive surveys.

Firms classified to NAICS 541370 survey and map the surface of the earth, including the sea floor. Activities include cadastral, topographic, geodetic, GPS and GIS surveying and mapping.

The two above-mentioned NAICS industry categories do not include many geomatics companies, which instead tend to be classified to other industries under the NAICS. Depending on their principal activity, geomatics firms may fall within one of the following NAICS categories: surveying and mapping (the focus of this particular survey), manufacturing, engineering services, consulting services, software publishing, computer systems design, etc.

L'Enquête des services de prospection, d'arpentage et de cartographie

La division des industries de service de Statistique Canada a entamé l'enquête de l'industrie des services de prospection, d'arpentage et de cartographie en 1998. Des données ont depuis été publiées pour 1998, 1999 et 2000.

L'enquête des services de prospection, d'arpentage et de cartographie est limitée aux compagnies ayant été classifiées dans l'une des deux catégories suivantes du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : services de prospection et de levés géophysiques (SCIAN 541360) et services d'arpentage et de cartographie, sauf les levés géophysiques (SCIAN 541370).

Les compagnies classées sous le SCIAN 541360 rassemblent, interprètent et présentent des données géophysiques sous forme de levés. Elles se spécialisent souvent dans la localisation et la mesure des ressources du sous-sol (pétrole, gaz et minéraux), utilisant diverses techniques de prospection, soit les levés sismiques, magnétiques, gravimétriques, électriques, électromagnétiques et radiométriques.

Les compagnies classées sous le SCIAN 541370 fournissent des services d'arpentage et de cartographie de la surface terrestre, y compris le fond de l'océan. Leurs activités comprennent la cartographie et les levés cadastraux, topographiques, géodésiques, SPG et SIG.

Les deux catégories du SCIAN décrites ci-haut n'incluent pas un nombre considérable de compagnies géomatiques, qui ont plutôt tendance à appartenir à d'autres industries selon le SCIAN. Dépendant de leur activité principale, les compagnies géomatiques peuvent se retrouver dans une des catégories du SCIAN suivantes: la prospection, l'arpentage et la cartographie (la cible de la présente enquête), le secteur manufacturier, les services de génie, les services de bureaux de conseils, les éditeurs de logiciels, les services de conception de systèmes informatiques, etc.

Revenue earned by type of service provided

Geophysical surveying activities as a share of total surveying and mapping services revenue rose by nearly six percentage points to 44.9% in 2000 (Table 2). Alberta-based² firms generated 84% of total sales of geophysical surveying services in 2000.

Revenus générés selon le type d'activité

L'activité de la prospection et des levés géophysiques, en ce qui a trait à sa part du revenu total de l'industrie, a augmenté de presque 6 points à 44.9 % en 2000 (tableau 2). Les compagnies basées en Alberta² ont généré 84 % de toutes les ventes de services de prospection et de levés géophysiques en 2000.

Table 2. Proportions of revenue earned by types of activities for surveying and mapping services*

	1998 ^r	1999 ^r	2000	
percentage of revenue – pourcentage des revenus				
Geophysical surveying	39.6	39.1	44.9	Prospection et levés géophysiques
Land surveying	42.4	41.3	41.1	Arpentage
Geographic Information System (GIS) databases and applications	2.0	1.9	1.8	Bases de données et applications de systèmes d'informations géographiques (SIG)
Mapping	5.5	4.8	3.7	Cartographie
Remote sensing	2.5	4.3	2.7	Télétection
Hydrographic surveying and charting	1.6	1.0	1.2	Prospection et cartographie hydrographiques
Other sales	6.4	7.6	4.6	Autres ventes
Total	100.0	100.0	100.0	Total

Source: 2000 Survey of Surveying and Mapping Services

* Percentages are derived from the 2000 survey, which represented 95% of the total industry estimate. This breakdown is not available for the remaining 5% which is derived from administrative sources.

^r Revised

Tableau 2. Proportions de revenus générés selon le type d'activité pour les services de prospection, d'arpentage et de cartographie*

Source : Enquête des services de prospection, d'arpentage et de cartographie, 2000

* Les pourcentages sont basés sur l'enquête 2000, qui représentait 95 % de l'estimé de l'industrie. Cette ventilation n'est pas disponible pour les autres 5%, qui sont dérivés de sources administratives.

^r Données révisées

As mentioned earlier, the oil and gas industry is closely linked to the geophysical surveying and mapping industry. Rising oil and gas prices in 2000 can therefore explain to a large extent the increase in geophysical surveying contracts. The consumer price indices for oil and gas products rose significantly in 2000 as illustrated in Chart 3. Rising prices prompted oil and gas companies to sign new contracts in 2000, particularly with Alberta-based geophysical surveying and mapping firms, to locate new reserves of these increasingly valuable commodities.

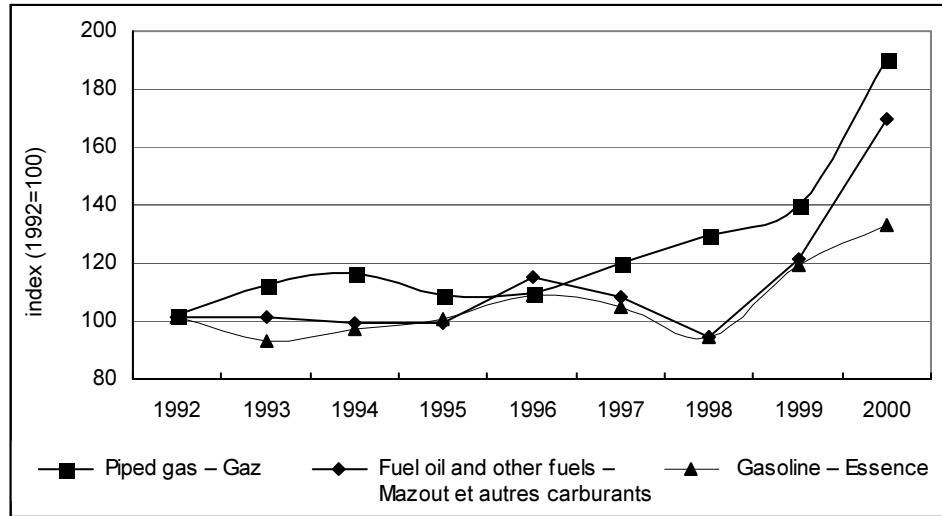
Tel que mentionné ci-haut, l'industrie du pétrole et du gaz naturel est étroitement reliée à celle des services de prospection et de levés géophysiques. La hausse des prix du pétrole et du gaz en l'an 2000 explique donc en grande partie l'augmentation des contrats de prospection et de levés géophysiques. L'indice des prix à la consommation pour l'huile et le gaz a augmenté considérablement en 2000, tel qu'illustré dans le graphique 3. L'augmentation des prix ont motivé les compagnies de pétrole et de gaz naturel à signer de nouveaux contrats, particulièrement avec des compagnies de prospection et de levés géophysiques basées en Alberta, afin d'identifier l'emplacement de nouvelles réserves de ces produits de base de plus en plus précieux.

² Note that this not only included work performed in Alberta proper, but also work conducted by Alberta-based companies in other provinces, offshore, and in other countries.

² On doit mentionner que ceci incluait non seulement les travaux exécutés en Alberta comme tel, mais également les opérations dans d'autres provinces et territoires, au large, et dans d'autres pays, de la part de compagnies basées en Alberta.

Chart 3. Consumer price index for oil and gas products

Graphique 3. Indice des prix à la consommation pour l'huile et le gaz



Source: Prices Division, Statistics Canada

Source : Division des prix, Statistique Canada

Largest firms becoming more important

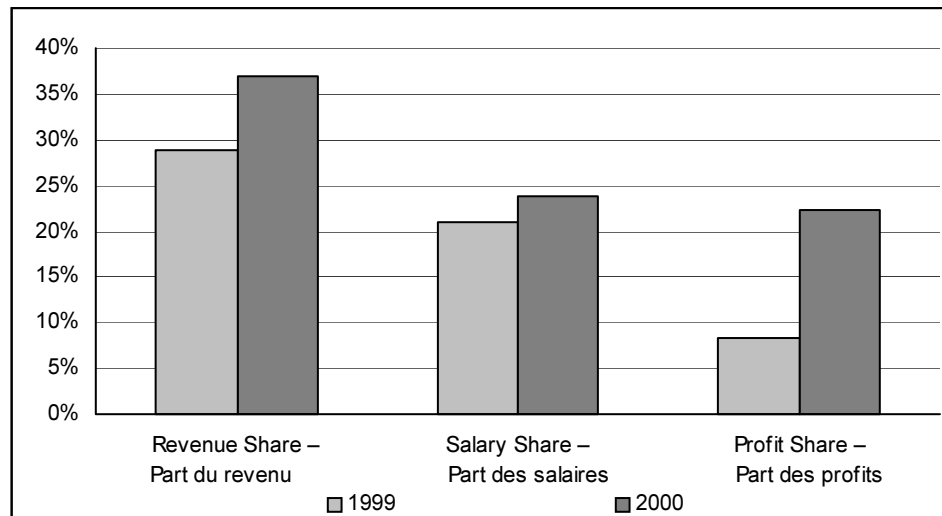
Les plus grandes compagnies deviennent plus importantes

The largest 20 firms generated 37% of total revenue for the surveying and mapping services industry in 2000, a significant increase in share since 1999, when they accounted for 29%. The largest 20 firms also accounted for 25% of salaries paid by the industry and 22% of profits in 2000, both up from 1999 levels (Chart 4).

Les 20 plus grandes compagnies représentaient 37 % du revenu total de l'industrie en l'an 2000, augmentant ainsi de façon significative leur part de l'industrie en comparaison avec 1999, quand elles représentaient 29 %. Elles étaient responsables pour 25 % des salaires payés par l'industrie et 22 % des profits en 2000, tous deux à la hausse vis-à-vis 1999 (graphique 4).

Chart 4. Surveying and mapping services industry shares for largest 20 firms

Graphique 4. Part des 20 plus grandes compagnies de prospection, d'arpentage et de cartographie



Source: 2000 Survey of Surveying and Mapping Services

Source : Enquête des services de prospection, d'arpentage et de cartographie, 2000

Profit margin lower for largest 20 firms

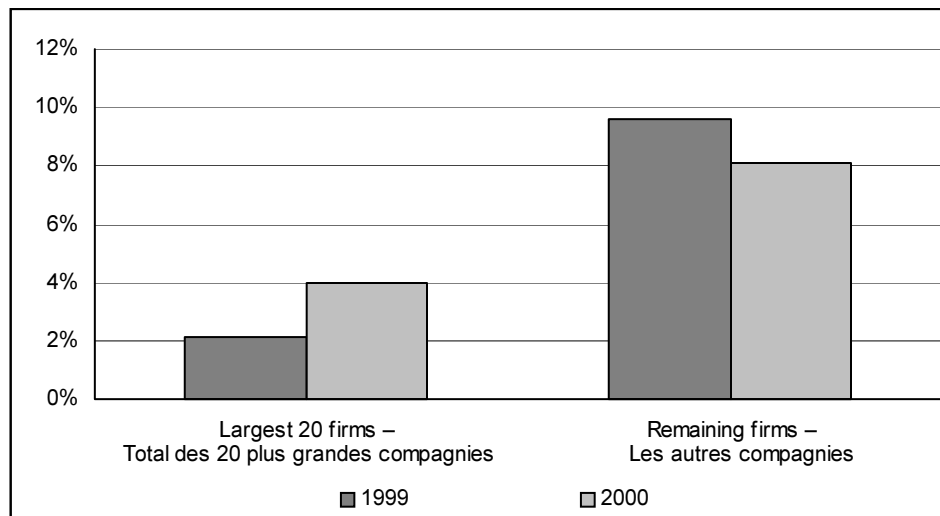
The industry's before-tax profit margin was 6.6% in 2000, down marginally from 1999. Despite the increasing share of revenues by the largest firms, their profit margin of 4.0% was relatively small in 2000 compared to the 8.1% profit margin recorded in the rest of the industry (Chart 5). The higher profit margin for the rest of the industry is partly attributable to the presence of unincorporated businesses. For these, salaries and wages accruing to the owners and partners are not recognized as expenditures, causing relative profit margins to be higher.

Marge de profit à la baisse pour les 20 plus grandes compagnies

La marge de profit de l'industrie avant impôts était de 6,6 % en l'an 2000, une baisse marginale vis-à-vis l'an 1999. Malgré la part grandissante des revenus des plus grandes compagnies, leur marge de profits de 4,0% était relativement petite en 2000 comparée à la marge de profit de 8,1% enregistrée par le reste de l'industrie (graphique 5). La marge bénéficiaire d'exploitation plus élevée pour le reste de l'industrie est en partie attribuable à la présence d'entreprises non constituées. Pour celles-ci, les salaires et traitements des propriétaires et des partenaires ne figurent pas dans les dépenses, ce qui entraîne des marges bénéficiaires relatives plus élevées.

Chart 5. Profit margin for largest 20 firms versus the rest of the industry

Graphique 5. Marge de profit des plus grandes compagnies comparée aux autres



Source: 2000 Survey of Surveying and Mapping Services

Source : Enquête des services de prospection, d'arpentage et de cartographie, 2000

Major expenditures

Forty percent of revenues earned by surveying and mapping firms were consumed by salaries and wages. Professional fees took up a further 13% of total revenue (Table 3).

Dépenses majeures

Un total de quarante pour cent des revenus gagnés par les compagnies de prospection, d'arpentage et de cartographie a été absorbé par les salaires et traitements. Les frais professionnels ont représenté un autre 13 % du total des revenus (tableau 3).

The proportion of revenues spent on salaries and wages was down slightly, while the proportion rose for professional fees, which are composed primarily of subcontracting fees. We may be witnessing an increase in outsourcing, although it is still too early to tell whether this trend will continue.

Les salaires et les traitements, comme portion des revenus, étaient légèrement à la baisse, tandis que les honoraires professionnels, qui sont composés principalement de frais de sous-traitance, ont augmenté. Nous sommes peut-être en train de voir une augmentation de l'usage des services de sous-traitance, bien qu'il est encore trop tôt pour déterminer si cette tendance va continuer.

Table 3. Expenditures* as percentage of industry's total revenue

	1998 ^r	1999	2000	
	percentage – pourcentage			
Wages, salaries and employee benefits	43.0	42.3	40.4	Salaires, traitements et avantages sociaux
Professional fees (legal, accounting, sub-contractors, consulting)	9.4	10.9	12.7	Honoraire professionnels (services juridiques, comptabilité, sous traitance, experts-conseils)
Office expenses	15.1	16.0	14.3	Dépenses de bureau
Utilities	0.8	1.0	1.1	Énergie
Rental and leasing	4.6	5.1	6.0	Location et location à bail
Depreciation	6.2	6.8	8.2	Dépréciation
Interest	1.0	2.1	1.4	Intérêts
Other expenses	13.2	8.8	8.6	Autres dépenses
Total expenses	93.3	93.0	92.7	Total des dépenses

* Percentages are derived from the 2000 survey, which represented 95% of the total industry estimate. This breakdown is not available for the remaining 5% which is derived from administrative sources.

^r Revised.

Tableau 3. Dépenses sélectionnées*, en pourcentage du revenu total

	1998 ^r	1999	2000	
	percentage – pourcentage			
Wages, salaries and employee benefits	43.0	42.3	40.4	Salaires, traitements et avantages sociaux
Professional fees (legal, accounting, sub-contractors, consulting)	9.4	10.9	12.7	Honoraire professionnels (services juridiques, comptabilité, sous traitance, experts-conseils)
Office expenses	15.1	16.0	14.3	Dépenses de bureau
Utilities	0.8	1.0	1.1	Énergie
Rental and leasing	4.6	5.1	6.0	Location et location à bail
Depreciation	6.2	6.8	8.2	Dépréciation
Interest	1.0	2.1	1.4	Intérêts
Other expenses	13.2	8.8	8.6	Autres dépenses
Total expenses	93.3	93.0	92.7	Total des dépenses

* Les pourcentages sont basés sur l'enquête 2000, qui représentait 95 % de l'estimé de l'industrie. Cette ventilation n'est pas disponible pour les autres 5%, qui sont dérivés de sources administratives.

^r Données révisées.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



**Service Industry
Indicators**

**Indicateurs pour
les services**

Thank-you

Thank you for your interest in *Services Indicators*. Your constant support and feedback will help us to continually improve the quality and usefulness of this publication.

Merci

Merci à notre clientèle pour l'intérêt apporté à *Indicateurs des services*. Votre support constant et vos commentaires nous aideront à continuer d'améliorer la qualité et l'utilité de cette publication.

**Information and Cultural
Industries**

**Industrie de l'information
et industrie culturelle**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

A. Information and cultural industries

A. Industrie de l'information et industrie culturelle

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This new Information and Cultural Industries category groups those industries that create and disseminate products subject to copyright, along with industries whose main activities involve transforming information into a commodity that is produced and distributed. Also included here are publishers, libraries, and the motion picture and sound recording industries.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Newspaper, Periodical, Book and Database Publishers (NAICS 5111):

E2831 Book Publishing Industry

E2839* Other Publishing Industries

E2841 Newspapers, Magazines and Periodicals

E2849 Other Combined Publishing and Printing

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le nouveau secteur de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle regroupe les établissements qui créent et diffusent des produits assujettis à des droits d'auteur, ainsi que ceux dont l'activité principale consiste à transformer l'information en un bien qui est produit et distribué. Il inclut aussi les éditeurs, les bibliothèques et les industries du film et de l'enregistrement sonore.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Éditeurs de journaux, de périodiques, de livres et de base de données (SCIAN 5111) :

E2831 Industrie de l'édition du livre

E2839* Autres industries d'édition

E2841 Industries des journaux, livres et périodiques

E2849 Autres industries d'impression et d'édition combinées

M7721* Services d'informatiques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Software Publishers (NAICS 5112):

M7721* Computer Services

Motion Picture and Video Industries (NAICS 5121):

R9611* Motion Picture & Video Production

R9612* Motion Picture & Video Distribution

R9613* Motion Picture Labs & Video Prod. Facilities

R9619 Other Motion Picture, Audio & Video services

R9621 Regular Motion Picture Theatres

R9622 Outdoor Motion Picture Theatres

R9629 Other Motion Picture Exhibition

Sound Recording Industries (NAICS 5122):

E2839* Other Publishing Industries

E2849* Other Combined Publishing and Printing

E3994* Musical Instruments and Sound Recording

I5952* Musical Instruments & Accessories, Wholesale

R9614 Sound Recording Services

Radio and Television Broadcasting (NAICS 5131-5132):

H4811 Radio Broadcasting Industry

H4812 Television Broadcasting Industry

H4813 Combined Radio & Television Broadcasting

H4814 Cable Television Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Telecommunications (NAICS 5133):

H4821 Telecommunication Carriers Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Information Services and Data Processing Services (NAICS 514):

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

O8541 Library Services

Éditeurs de logiciel (SCIAN 5112) :

M7721* Services d'informatique

Industries du film et de la vidéo (SCIAN 5121) :

R9611* Production de films et de matériel visuel

R9612* Distribution de films et de matériel visuel

R9613* Laboratoires de films et de matériel visuel

R9619 Autres services relatifs aux films et au domaine de l'audiovisuel

R9621 Salles de cinéma ordinaires

R9622 Projection de film en extérieur

R9629 Autres salles de cinéma

Industries de l'enregistrement sonore (SCIAN 5122) :

E2839* Autres industries de l'édition

E2849* Autres industries d'impression et d'édition combinées

E3994* Industries de l'enregistrement du son et des instruments de musique

I5952* Instruments et accessoires de musique, commerce de gros

R9614 Services d'enregistrement du son

Radiodiffusion et télédiffusion (SCIAN 5131-5132) :

H4811 Industrie de la radiodiffusion

H4812 Industrie de la télédiffusion

H4813 Industrie de la radiodiffusion et de la télédiffusion intégrées

H4814 Industrie de la télédistribution

H4839* Autres industries des télécommunications

Télécommunications (SCIAN 5133) :

H4821 Industrie de la transmission des télécommunications

H4839* Autres industries de télécommunications

Services d'information et de traitement des données (SCIAN 514) :

M7721* Services d'informatique

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

O8541 Bibliothèques

O8551* Museums & Archives

R9999* Other Services n.e.c

For more general information on the NAICS, please refer to “A Glance at the new North American Industrial Classification System”, which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada’s website at the *following address*:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

O8551* Musées et archives

R9999* Autres services n.c.a.

Pour d’autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l’article intitulé « Coup d’œil sur le nouveau Système de classification des industries de l’Amérique du Nord », qui est apparu dans l’édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l’adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Information and Cultural Industries

Highlights — 2nd Quarter 2002

- This quarter's 1.4% rate of real GDP expansion for the information and cultural industries sector slightly exceeded that in the overall economy. Over two-thirds of the sector's added output this quarter was generated by the telecommunication services industry. Most of the sector's other added output came from the publishing industries which expanded by 1.8% following an output contraction in the first quarter of 2002.
- Although the overall sector has continued to expand, its average quarterly growth of 1.1% thus far in 2002 is weak compared to the sector's more rapid growth in previous years. From 1999 through 2001, for example, the sector's average rate of quarterly GDP expansion was 3.0%.
- The information and cultural industries sector expanded its workforce by 0.6% this quarter. This ended a string of five consecutive quarters of job losses for the sector, a period in which its workforce had been downsized by 7.7%.
- Of the 2,400 information and cultural industries jobs created this quarter, half were part-time positions. This continued a trend in these industries towards greater reliance on part-time staff. For this quarter, 16.4% of the sector's jobs were part-time, the highest proportion in the last six years. Within the sector, reliance on part-time staff is greatest in the motion picture and video industries and the newspaper, periodical, book, database and software publishing industry.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↓	6.2%
Salaries	↑	0.0%
GDP	↑	1.4%

* From same quarter last year.

Industrie de l'information et industrie culturelle

Faits saillants — 2^e trimestre 2002

- L'augmentation de 1,4 % au taux réel de la part du PIB de ce trimestre quant aux secteurs de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle a légèrement dépassé celui de l'ensemble de l'économie. Plus de deux tiers de la production de ce secteur étaient le fruit du secteur des services de télécommunications durant ce trimestre. La majeure partie de la production d'autre type de ce secteur est le résultat des secteurs d'édition qui ont enregistré une croissance de 1,8 % suivant une contraction de production durant le premier trimestre de 2002.
- Bien que l'ensemble de ce secteur ait continué à croître, son taux de croissance trimestriel de 1,1 % jusqu'en 2002 est faible par rapport à la croissance plus rapide de ce secteur que l'on a observée au cours des dernières années. De 1999 à 2001, par exemple, le taux moyen de la part du PIB de la croissance trimestrielle de ce secteur était de 3,0 %.
- Le secteur de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle a renforcé son effectif de 0,6 % pendant ce trimestre. Cela a mis fin à des pertes d'emploi observées pendant cinq trimestres consécutifs dans ce secteur, une période dans laquelle ses effectifs avaient été compressés à 7,7 %.
- Sur les 2 400 emplois de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle qui ont été créés durant ce trimestre, la moitié était des emplois à temps partiel, maintenant la tendance de ces industries à compter davantage sur les employés à temps partiel. Pour ce trimestre, 16,4 % des emplois de ce secteur étaient à temps partiel, ce qui représente la plus haute proportion des six dernières années. Le recours au personnel à temps partiel dans ce secteur est plus important dans les secteurs du film et de la vidéo ainsi que dans le secteur de l'édition de journaux, de périodiques, de livres, de bases de données et de logiciels.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↓	6,2 %
Rémunération	↑	0,0 %
PIB	↑	1,4 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- The sector's overall employment growth for this quarter stemmed mainly from job gains in the motion picture and video industries, where employment has reached a record-high level. The motion picture and video industries now employ 51,300 people, over three times as many as they did fifteen years ago.
- However, sizeable job losses were again recorded in the newspaper, periodical, book, database and software publishing industry which shed 12.0% of its workforce this quarter. Moreover, this drop followed a five quarter stretch in which the industry's employment had already declined by 20.0%.
- The average wage and salary in the information and cultural services sector remained virtually unchanged this quarter. This amounted to a loss in real terms for sector employees because the overall consumer price index rose by 1.5% during the quarter. Remuneration may have failed to keep pace with inflation because of the sector's increased reliance on part-time staff.
- Nevertheless, the sector's average annualized wage and salary of \$42,596 was 21% higher this quarter than the average posted in the overall economy.
- Within the sector, average annualized remuneration ranges from a high of \$57,592 in the software publishing industry to a low of \$28,746 in the motion picture and video industries.
- In terms of financial performance, the telecommunications services industry's operating profits declined this quarter from \$1.22 billion to \$1.16 billion. Although the industry's revenues rose by 1.2%, its expenses climbed by 2.1%. Nevertheless, the telecommunications services industry's 13.0% profit margin continues to easily exceed the average profit margin posted in the rest of the economy.
- La croissance de l'ensemble des emplois de ce secteur relativement à ce trimestre est provenue essentiellement du gain d'emplois dans les secteurs du film et de la vidéo, où l'emploi avait atteint un niveau jamais observé auparavant. Les secteurs du film et de la vidéo emploient actuellement 51 300 personnes, soit plus de trois fois plus d'employés qu'il y a quinze ans.
- Cependant, d'importantes pertes d'emplois ont une fois de plus été observées dans le secteur de l'édition de journaux, de périodiques, de livres, de bases de données et de logiciels, industrie qui a perdu 12,0 % de ses effectifs pendant ce trimestre. De plus, ce déclin est venu à la suite d'une période de cinq trimestres où l'emploi dans ce secteur avait baissé de 20,0 %.
- La moyenne des salaires et traitements dans le secteur des services de l'information et de la culture est demeurée quasiment inchangée durant ce trimestre. Cela a abouti à une perte en termes réels pour les employés de ce secteur, car l'indice des prix à la consommation a augmenté de 1,5 % au cours de ce trimestre. La rémunération peut ne pas avoir réussi à suivre le rythme de l'inflation en raison du fait que ce secteur a davantage recours au personnel à temps partiel.
- Néanmoins, les salaires et traitements annualisés moyens de 42 596 \$ dans ce secteur étaient 21 % plus élevés, pendant ce trimestre, que la moyenne relevée dans l'ensemble de l'économie.
- La moyenne des rémunérations annualisées dans ce secteur varie entre 57 592 \$ dans le secteur de l'édition de logiciels et 28 746 \$ dans les secteurs du film et de la vidéo.
- En termes de rendement financier, les bénéfices d'exploitation dans le secteur des télécommunications ont chuté, durant ce trimestre, de 1,22 milliard de dollars à 1,16 milliard de dollars. Bien que les revenus de ce secteur aient augmenté de 1,2 %, ses dépenses ont grimpé de 2,1 %. Toutefois, la marge bénéficiaire de 13,0 % dans le secteur des services de télécommunication continue de dépasser, avec aisance, la moyenne de marges bénéficiaires constatée dans le reste de l'économie.

Information and Cultural Industries

Industrie de l'information et industrie culturelle

Chart A1. Employment

Graphique A1. Emploi

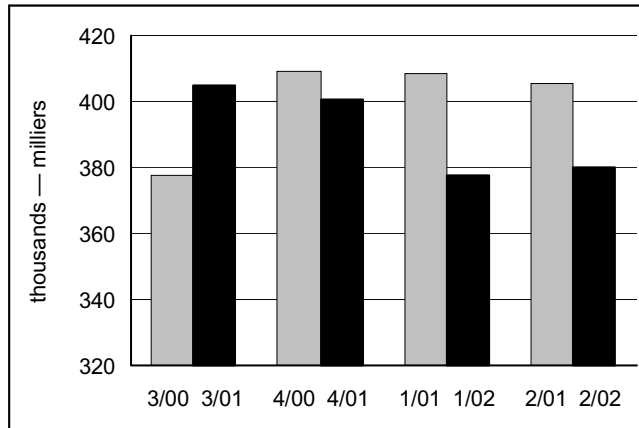


Chart A2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique A2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

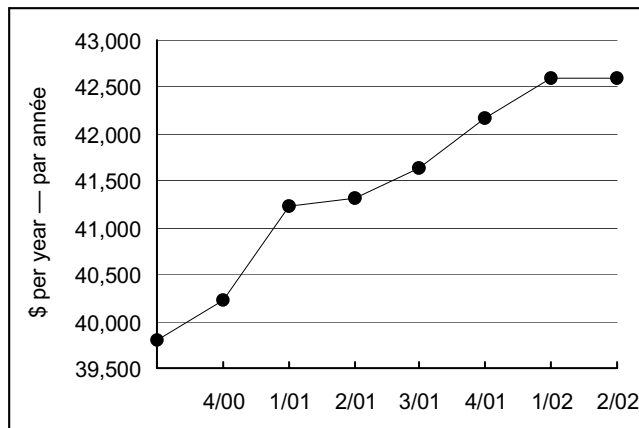
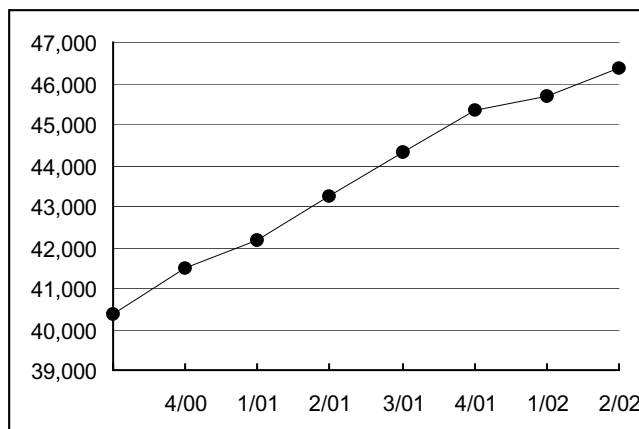


Chart A3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique A3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A1. Information and cultural industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau A1. Industrie de l'information et industrie culturelle, PIB annualisé aux prix de base

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Publishing industries	9,506	9,590	9,652	9,863	10,038	10,203	10,122	10,300	Édition
Motion picture/video indust's	1,789	1,833	1,800	1,846	1,870	1,879	1,908	1,887	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	329	332	324	327	320	321	325	317	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	2,080	2,096	2,075	2,078	2,080	2,106	2,105	2,133	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	2,284	2,392	2,457	2,567	2,692	2,780	2,874	2,914	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	22,400	23,172	23,764	24,423	25,097	25,837	26,171	26,625	Services de télécommunications
Information/data processing	2,000	2,064	2,117	2,163	2,203	2,209	2,198	2,166	Information/traitement des données
Total	40,388	41,479	42,189	43,267	44,301	45,335	45,702	46,342	Total
Overall economy	935,213	937,076	939,206	940,218	938,254	942,346	955,115	966,107	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

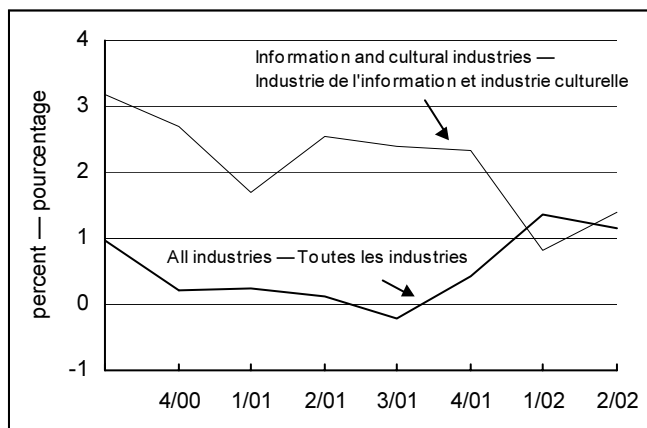
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre		%						
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Publishing industries	3.3	0.9	0.6	2.2	1.8	1.6	-0.8	1.8	Édition
Motion picture/video indust's	1.9	2.5	-1.8	2.6	1.3	0.5	1.5	-1.1	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	0.9	0.9	-2.4	0.9	-2.1	0.3	1.2	-2.5	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	-0.6	0.8	-1.0	0.1	0.1	1.3	0.0	1.3	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	5.5	4.7	2.7	4.5	4.9	3.3	3.4	1.4	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	3.6	3.4	2.6	2.8	2.8	2.9	1.3	1.7	Services de télécommunications
Information/data processing	1.4	3.2	2.6	2.2	1.8	0.3	-0.5	-1.5	Information/traitement des données
Total	3.2	2.7	1.7	2.6	2.4	2.3	0.8	1.4	Total
Overall economy	1.0	0.2	0.2	0.1	-0.2	0.4	1.4	1.2	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

Publishing industries	1.02	1.02	1.03	1.05	1.07	1.08	1.06	1.07	Édition
Motion picture/video indust's	0.19	0.20	0.19	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	0.04	0.04	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	0.24	0.26	0.26	0.27	0.29	0.30	0.30	0.30	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	2.40	2.47	2.53	2.60	2.67	2.74	2.74	2.76	Services de télécommunications
Information/data processing	0.21	0.22	0.23	0.23	0.23	0.23	0.23	0.22	Information/traitement des données
Total	4.32	4.43	4.49	4.60	4.72	4.81	4.78	4.80	Total

Chart A4. GDP real growth rates

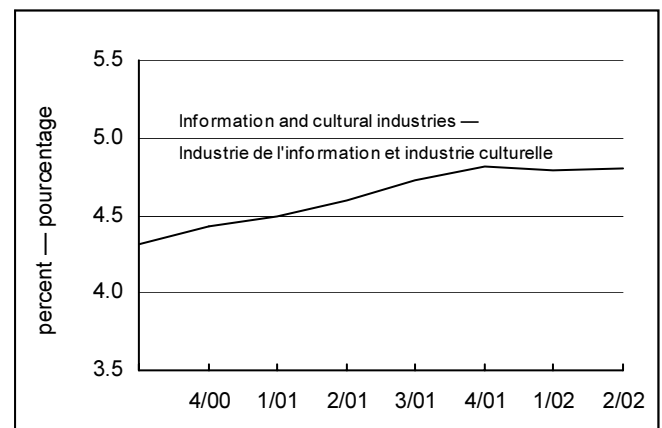
Graphique A4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart A5. Contribution of information and cultural industries to Canada's GDP

Graphique A5. Contribution de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table A2. Information and cultural industries, employment

Tableau A2. Industrie de l'information et industrie culturelle, emploi

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	91	101	94	80	83	85	81	71	Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données, logiciels
Motion picture/video indust's	44	45	45	48	41	42	43	51	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	5	4	6	8	6	...	...	...	Indust. de l'enregistrement sonore
Broadcasting	57	63	59	66	69	63	61	63	Radiotélévision
Telecommunications services	136	147	157	155	160	165	154	153	Services de télécommunications
Information/data processing	46	49	48	49	46	45	38	41	Information/traitement des données
Total	378	409	408	405	405	401	378	380	Total
Full-time	326	345	347	350	352	342	317	318	Plein temps
Part-time	51	64	61	56	53	59	61	62	Temps partiel

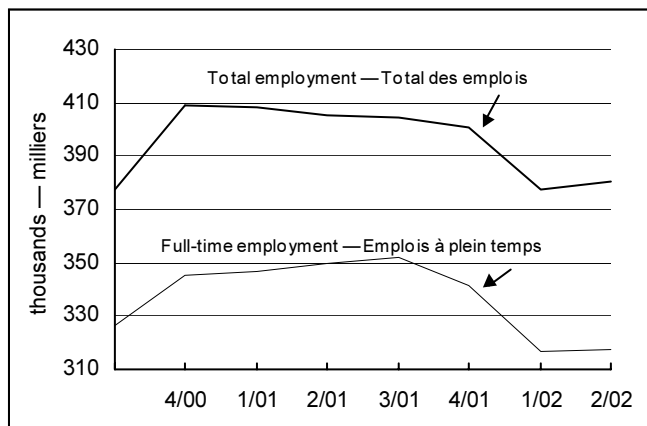
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)		from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier						Taux de variation (%)	
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	11.8	24.3	6.2	-13.5	-8.7	-15.4	-13.9	-11.6	Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données, logiciels	
Motion picture/video indust's	7.6	0.7	4.9	22.7	-6.8	-7.2	-4.0	8.0	Industries du film et de la vidéo	
Sound recording industries	-7.5	-4.7	15.1	19.7	22.4	...	...	...	Indust. de l'enregistrement sonore
Broadcasting	2.2	3.4	-5.9	8.2	21.6	-1.3	3.2	-4.7	Radiotélévision	
Telecommunications services	-9.5	0.3	23.0	18.0	17.7	11.7	-1.8	-1.6	Services de télécommunications	
Information/data processing	23.0	27.5	20.2	9.0	1.5	-7.7	-20.1	-16.3	Information/traitement des données	
Total	2.1	8.7	11.5	8.1	7.2	-2.2	-7.5	-6.2	Total	
Full-time	3.0	7.0	12.5	10.9	7.8	-1.0	-8.8	-9.1	Plein temps	
Part-time	-3.0	19.1	6.0	-6.7	2.5	-8.4	-0.3	12.4	Temps partiel	
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)	
Total	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	0.4	1.1	1.8	Total	
Full-time	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	0.2	0.5	1.2	Plein temps	
Part-time	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	1.3	3.4	4.1	Temps partiel	

Chart A6. Employment*

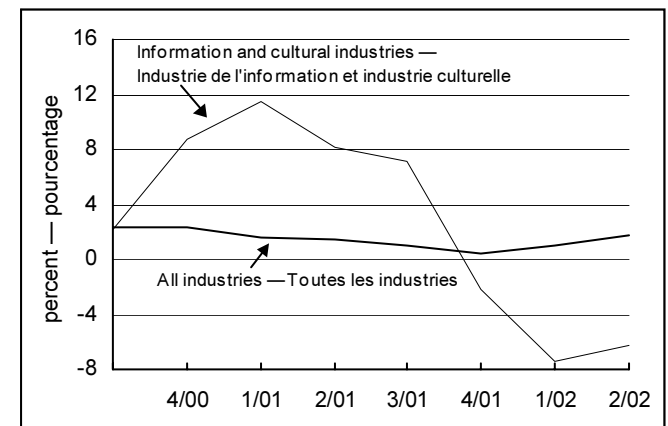
Graphique A6. Emploi*



Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division
 * The data are not seasonally adjusted.
 Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart A7. Employment growth rates†

Graphique A7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail
 † Measured as growth versus the same quarter last year.
 Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A3. Information and cultural industries, average wages and salaries

Tableau A3. Industrie de l'information et industrie culturelle, rémunération

	2000		2001				2002	
	III	IV	I	II	III	IV	I	II
All employees	current dollars per year — dollars courants par année							
Newspaper, periodical, book, database publishers	38,649	38,869	39,065	39,469	40,077	40,502	40,901	40,452
Software publishers	53,261	55,567	55,665	55,746	56,331	57,046	57,472	57,592
Motion picture/video indust's	24,938	25,657	26,655	26,947	27,752	28,233	28,758	28,746
Sound recording industries	32,470	32,737	34,333	34,463	34,990	35,469	36,112	36,493
Radio/television/program dist.	43,217	43,438	43,828	44,010	44,556	45,011	45,500	45,466
Telecommunications services	43,062	43,022	44,952	44,960	44,934	45,462	45,943	45,937
Information/data processing	34,433	35,313	35,878	36,017	36,537	36,856	37,051	37,383
Information and cultural ind.	39,793	40,216	41,220	41,310	41,643	42,161	42,595	42,596
Overall economy	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,005	35,131

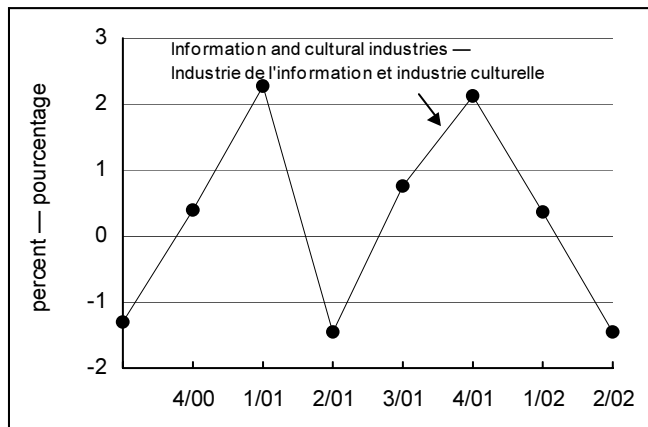
Tous les employés
Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données
Éditeurs de logiciels
Industries du film et de la vidéo
Indust. de l'enregistrement sonore
Radio/télévision/dist. de programmes
Services de télécommunications
Information/traitement des données
Ind. information et ind. culturelle

Analytical table — Tableau analytique

	Rates of change (%)		from last quarter — par rapport au dernier trimestre						Taux de variation (%)	
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
Rates of change (%)	from last quarter — par rapport au dernier trimestre									
Newspaper, periodical, book, database publishers	-0.6	0.6	0.5	1.0	1.5	1.1	1.0	-1.1	-1.1	-1.1
Software publishers	-0.7	4.3	0.2	0.1	1.0	1.3	0.7	0.2	0.2	0.2
Motion picture/video indust's	0.4	2.9	3.9	1.1	3.0	1.7	1.9	0.0	0.0	0.0
Sound recording industries	0.3	0.8	4.9	0.4	1.5	1.4	1.8	1.1	1.1	1.1
Radio/television/program dist.	-0.3	0.5	0.9	0.4	1.2	1.0	1.1	-0.1	-0.1	-0.1
Telecommunications services	-0.1	-0.1	4.5	0.0	-0.1	1.2	1.1	0.0	0.0	0.0
Information/data processing	0.1	2.6	1.6	0.4	1.4	0.9	0.5	0.9	0.9	0.9
Information and cultural ind.	-0.3	1.1	2.5	0.2	0.8	1.2	1.0	0.0	0.0	0.0
CPI-adjusted rates of change (%)	Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)									
Newspaper, periodical, book, database publishers	-1.5	-0.1	0.3	-0.6	1.5	1.9	0.3	-2.5	-2.5	-2.5
Software publishers	-1.7	3.6	0.0	-1.5	1.0	2.1	0.1	-1.2	-1.2	-1.2
Motion picture/video indust's	-0.6	2.2	3.7	-0.6	2.9	2.6	1.2	-1.5	-1.5	-1.5
Sound recording industries	-0.7	0.1	4.6	-1.3	1.5	2.2	1.2	-0.4	-0.4	-0.4
Radio/television/program dist.	-1.2	-0.2	0.1	-1.2	1.2	1.9	0.4	-1.5	-1.5	-1.5
Telecommunications services	-1.0	-0.8	4.3	-1.6	-0.1	2.1	0.4	-1.5	-1.5	-1.5
Information/data processing	-0.8	1.9	1.4	-1.3	1.4	1.7	-0.1	-0.6	-0.6	-0.6
Information and cultural ind.	-1.3	0.4	2.3	-1.4	0.7	2.1	0.4	-1.4	-1.4	-1.4
Nominal growth rates (%)	Taux de croissance nominaux (%)									
Overall economy	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5	0.4	0.4	0.4

Chart A8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

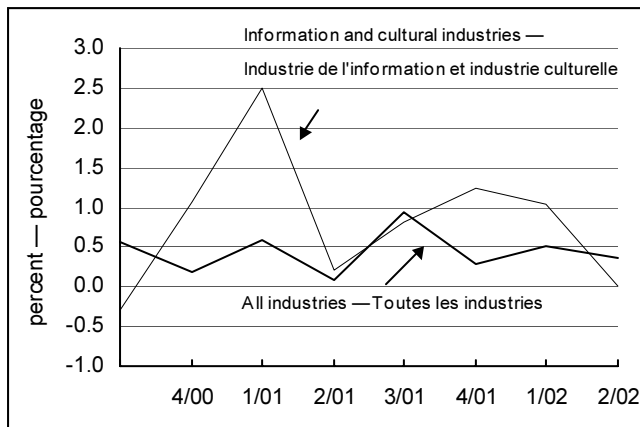
Graphique A8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart A9. Wage and salary growth rates*

Graphique A9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Table A4. Telecommunications services, financial statistics

Tableau A4. Télécommunications, statistiques financières

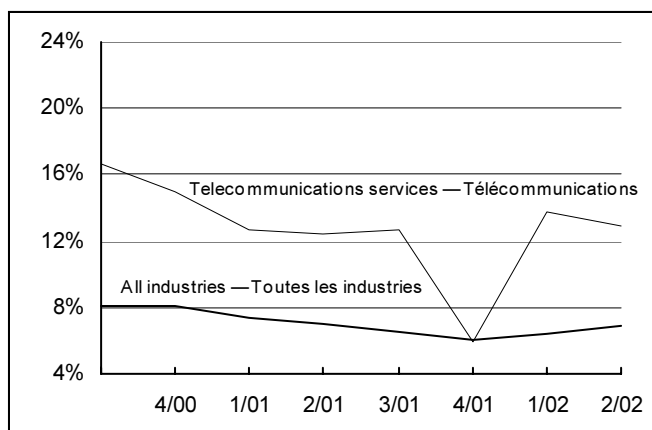
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	8,135	8,567	8,321	8,587	8,830	8,812	8,844	8,950	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	6,784	7,281	7,264	7,518	7,713	8,287	7,627	7,790	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,351	1,285	1,057	1,068	1,117	525	1,217	1,160	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	620	385	332	479	85	-82	399	463	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	75,394	82,973	86,792	87,747	90,990	94,521	95,042	96,387	Actif
Liabilities	46,950	52,488	55,677	57,011	60,175	62,338	63,295	65,025	Passif
Equity	28,444	30,485	31,115	30,736	30,815	32,183	31,747	31,362	Avoir
Share capital	29,284	31,354	32,260	32,384	33,224	35,057	35,755	36,208	Capital-actions
Retained earnings	-1,795	-1,966	-2,397	-3,003	-3,721	-4,251	-5,399	-6,164	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	2.9%	5.3%	-2.9%	3.2%	2.8%	-0.2%	0.4%	1.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	0.4%	7.3%	-0.2%	3.5%	2.6%	7.4%	-8.0%	2.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	17.4%	10.1%	4.6%	1.1%	3.7%	3.9%	0.6%	1.4%	Actif
Liabilities	15.3%	11.8%	6.1%	2.4%	5.5%	3.6%	1.5%	2.7%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	6.7%	5.3%	5.5%	5.9%	4.0%	3.2%	5.1%	5.2%	Rendement de capitaux
Return on equity	8.7%	5.1%	4.3%	6.2%	1.1%	-1.0%	5.0%	5.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	16.6%	15.0%	12.7%	12.4%	12.7%	6.0%	13.8%	13.0%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.257	1.316	1.397	1.442	1.492	1.448	1.535	1.612	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.650	0.509	0.530	0.715	0.750	0.656	0.672	0.663	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.611	0.479	0.505	0.684	0.720	0.631	0.650	0.642	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Marge bénéficiaire

Chart A10. Profit margins

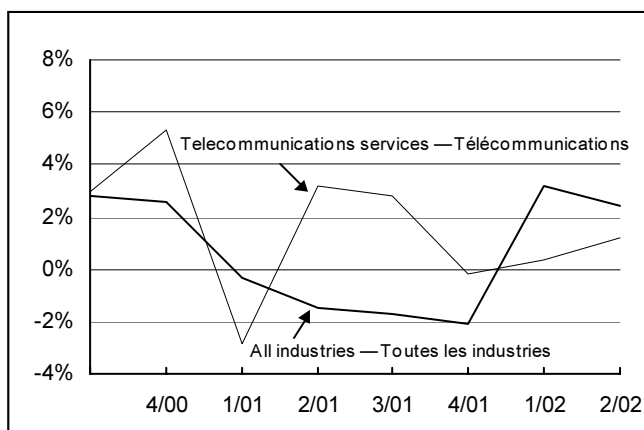
Graphique A10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart A11. Operating revenue growth rates

Graphique A11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A5. Balance sheet statistics for other information and cultural industries

Tableau A5. Bilan statistique pour les autres industries de l'information et industries culturelles

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Publishing									Édition
Assets	22,006	27,754	28,202	28,165	30,357	30,661	30,825	..	Actif
Liabilities	10,055	9,332	9,291	9,201	9,609	12,186	12,264	..	Passif
Equity	11,951	18,422	18,911	18,964	20,749	18,475	18,561	..	Avoir
Share capital	11,305	18,226	18,322	18,403	20,257	20,362	20,804	..	Capital-actions
Retained earnings	-1,977	-2,700	-2,426	-2,501	-2,529	-4,914	-5,295	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	3.1%	26.1%	1.6%	-0.1%	7.8%	1.0%	0.5%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	7.5%	-7.2%	-0.4%	-1.0%	4.4%	26.8%	0.6%	..	Croissance en % du passif
Motion picture and sound recording services									Industries du film et de l'enregistrement sonore
Assets	9,847	9,994	9,176	9,433	9,340	9,356	10,143	..	Actif
Liabilities	7,008	7,026	6,981	6,988	7,095	6,960	7,753	..	Passif
Equity	2,839	2,967	2,195	2,445	2,245	2,396	2,390	..	Avoir
Share capital	2,696	2,817	2,724	2,705	2,869	2,810	2,631	..	Capital-actions
Retained earnings	-181	-119	-794	-524	-889	-690	-609	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-1.2%	1.5%	-8.2%	2.8%	-1.0%	0.2%	8.4%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-2.4%	0.3%	-0.6%	0.1%	1.5%	-1.9%	11.4%	..	Croissance en % du passif
Broadcasting									Radiotélévision et télécommunication
Assets	18,510	21,963	24,197	24,969	24,642	24,847	24,970	..	Actif
Liabilities	11,131	13,343	14,055	14,628	14,965	15,098	15,284	..	Passif
Equity	7,379	8,620	10,142	10,341	9,677	9,749	9,685	..	Avoir
Share capital	4,709	5,889	7,080	7,047	7,282	7,352	7,281	..	Capital-actions
Retained earnings	2,219	2,159	2,455	2,619	1,738	1,735	1,611	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	5.1%	18.7%	10.2%	3.2%	-1.3%	0.8%	0.5%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	4.1%	19.9%	5.3%	4.1%	2.3%	0.9%	1.2%	..	Croissance en % du passif
Information and data processing services									Services d'information et de traitement des données
Assets	3,365	1,759	2,061	1,739	1,912	1,922	2,092	..	Actif
Liabilities	2,015	1,559	1,881	1,411	1,579	1,605	1,740	..	Passif
Equity	1,350	200	180	329	332	318	352	..	Avoir
Share capital	1,293	408	490	335	345	351	468	..	Capital-actions
Retained earnings	-64	-332	-436	-114	-118	-140	-172	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	16.3%	-47.7%	17.1%	-15.6%	9.9%	0.5%	8.8%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-2.1%	-22.6%	20.6%	-25.0%	12.0%	1.6%	8.4%	..	Croissance en % du passif

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Finance and Insurance
Industries**

Finance et assurances

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

B. Finance and Insurance Industries

B. Finance et assurances

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Finance and Insurance section covers establishments primary engaged in financial transactions, or in facilitating financial transactions. Included are establishments that are primarily engaged in: financial intermediation; the pooling of risk by underwriting annuities and insurance; and/or providing specialized services that facilitate or support financial intermediation, insurance and employee benefit programs.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Monetary Authorities – Central Bank (NAICS 521)

K7011 Central Bank

Depository Credit Intermediation Services (NAICS 5221)

K7021 Chartered Banks

K7029 Other Banking-Type Intermediaries

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de la finance et des assurances couvre les établissements dont l'activité principale consiste à effectuer des opérations financières ou à en faciliter l'exécution. Sont compris les établissements dont l'activité principale est l'intermédiation financière, la mise en commun des risques par la souscription à des contrats d'assurance de rente et à d'autres formes de contrat d'assurance, et(ou) la fourniture de services spécialisés qui facilitent ou complètent des programmes d'intermédiation financière, d'assurance et d'avantages sociaux.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Autorités monétaires – Banque centrale (SCIAN 521)

K7011 Banque centrale

Intermédiation financière par le biais de dépôts (SCIAN 5221)

K7021 Banques à charte

K7029 Autres intermédiaires de type de bancaire

K7031* Trust Companies

K7031* Sociétés de fiducie

K7042 Co-operative Mortgage Companies

K7042 Fiducies coopératives de prêt hypothécaire

K7051 Local Credit Unions

K7051 Caisses locales d'épargne et de crédit

K7099 Other Deposit Accepting Intermediaries

K7099 Autres intermédiaires de dépôts

**Non-Depository Credit Intermediation Services
(NAICS 5222)****Intermédiation financière non faite par le biais de
dépôts (SCIAN 5222)**

K7111 Consumer Loan Companies

K7111 Sociétés de prêt à la consommation

K7121 Sales Finance Companies

K7121 Sociétés de financement des ventes

K7122 Credit Card Companies

K7122 Sociétés de cartes de crédit

K7123 Factoring Companies

K7123 Sociétés d'affacturage

K7124* Financial Leasing Companies

K7124* Sociétés de crédit-bail

K7129 Other Business Financing Companies

K7129 Autres sociétés de financement des entreprises

K7221 Mortgage Investment Companies

K7221 Sociétés de placement hypothécaire

K7229 Other Mortgage Companies

K7229 Autres sociétés de prêt hypothécaire

J6591* Second-Hand Merchandise Stores n.e.c.
(pawnshops)J6591* Magasins de marchandises d'occasion n.c.a. (prêteurs
sur gage)**Mortgage and Non-mortgage Loan Brokers
(NAICS 5223)****Courtiers en prêt hypothécaire et non hypothécaire
(SCIAN 52231)**

K7052 Central Credit Unions

K7052 Caisses centrales d'épargne et de crédit

K7421 Mortgage Brokers

K7421 Courtiers en prêts hypothécaires

K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.

K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.

R9999* Other Services n.e.c.

R9999* Autres services n.c.a.

**Securities, Commodity Contracts, and Other
Financial Investment Activities (NAICS 523)****Valeurs mobilières, contrats de marchandises et autres
activités d'investissement financier connexes (SCIAN 523)**

K7031* Trust Companies

K7031* Sociétés de fiducie

K7125 Venture Capital Companies

K7125 Société de capital à risque

K7211* Investment (Mutual) Funds

K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)

K7212* Retirement Savings Funds

K7212* Fonds d'épargne-retraite

K7214 Investment Companies

K7214 Sociétés d'investissement

K7222* Real Estate Investment Trusts

K7222* Fiducies de placement immobilier

K7291* Trusteed Pension Funds	K7291* Caisses de retraite en fiducie
K7292* Estate, Trust & Agency Funds	K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence
K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.	K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
K7411 Investment Dealers	K7411 Négociations de titres
K7412 Stock Brokers	K7412 Courtiers boursiers
K7413 Commodity Brokers	K7413 Courtiers en marchandises
K7431 Stock Exchanges	K7431 Bourses des valeurs
K7432 Commodity Exchanges	K7432 Bourses des marchandises
K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.	K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.
M7799* Other Business Services n.e.c.	M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
Insurance Carriers (NAICS 5241)	Sociétés d'assurance (SCIAN 5241)
K7311 Life Insurers	K7311 Sociétés d'assurance-vie
K7321 Deposit Insurers	K7321 Sociétés d'assurance-dépôt
K7331* Health Insurers	K7331* Sociétés d'assurance-santé
K7339* Other Property & Casualty Insurers	K7339* Autres sociétés d'assurance-biens et services divers
Insurance Agencies and Brokerages (NAICS 5242)	Agences et courtiers d'assurances et autres activités liées à l'assurance (SCIAN 5242)
L7611* Insurance & Real Estate Agencies	L7611* Agences d'assurances et agences immobilières
M7799* Other Business Services n.e.c.	M7799* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
Pension Funds (NAICS 5261)	Caisses de retraite (SCIAN 5261)
K7213* Segregated Funds	K7213* Sociétés de placement (fonds mutuels)
K7291* Trusteed Pension Funds	K7291* Fonds d'épargne-retraite
K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.	K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
Other Funds and Financial Vehicles (NAICS 5269)	Autres fonds et instruments financiers (SCIAN 5269)
K7211* Investment (Mutual) Funds	K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)
K7212* Retirement Savings Funds	K7212* Fonds d'épargne-retraite
K7213* Segregated Funds	K7213* Caisses séparées
K7222* Real Estate Investment Trusts	K7222* Fiducies de placement immobilier

K7292* Estate, Trust & Agency Funds

K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence

K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.

K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

Employment data for NAICS categories 521 and 526 are not shown in this section because they are suppressed. This occurs whenever an industry's employment is estimated to be less than 1,500.

Les données sur l'emploi pour catégories les 521 et 526 du SCIAN ne figurent pas dans cette section parce qu'elles ont été supprimées. Cela se produit lorsqu'on estime que l'emploi dans une industrie sera inférieur à 1 500.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Finance and Insurance

Highlights — 2nd Quarter 2002

- The finance and insurance sector expanded its output in real terms by 1.1% this quarter. This resembled the 1.2% rate of growth for the overall economy.
- In the six quarters since the beginning of 2001, the sector has significantly contributed to Canada's economic growth. Of the \$29 billion of output that the economy has added since the start of 2001, 16% was generated by the finance and insurance sector even though this sector typically only comprises about 6% of the entire economy. While the overall economy grew by 3.1% during the past six quarters, the finance and insurance sector expanded 8.3%.
- Within the sector, following a slight GDP contraction last quarter, the securities, commodity contracts and other financial vehicles industry expanded by 3.1% this quarter. On the other hand, the insurance services industry's GDP growth rate fell for the second straight quarter, this time declining to only 0.4%.
- Finance and insurance employment continued to rebound following downsizing that occurred in the latter half of 2001. The sector created 26,200 jobs this quarter.
- Over two-thirds of the sector's new jobs were in depository credit intermediation, an industry that largely comprises banks. In addition, all of the new depository credit intermediation jobs were full-time positions. This continues a trend in which the industry has increasingly relied on full-time workers.
- The number of insurance and related activities jobs also rose by 11,200 this quarter even though the industry's output growth slowed considerably in 2002.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 2.0%
Salaries	↑ 0.9%
GDP	↑ 1.1%

* From same quarter last year.

Finance et assurances

Faits saillants — 2^e trimestre 2002

- La production du secteur de la finance et des assurances a augmenté en termes réels de 1,1 % pendant ce trimestre, à peu près autant que l'ensemble de l'économie qui a enregistré une croissance de 1,2 %.
- Durant les six trimestres à partir du début de 2001, ce secteur a contribué de manière significative à la croissance économique du Canada. Sur les 29 milliards de dollars relatifs à la production dont l'économie s'est accrue depuis le début de 2001, 16 % ont été générés par le secteur de la finance et des assurances bien que ce secteur n'englobe que 6 % de toute l'économie. Alors que l'ensemble de l'économie a crû de 3,1 % durant les six derniers trimestres, le secteur de la finance et des assurances a observé une croissance de 8,3 %.
- À la suite d'une légère réduction de la part du PIB, dans ce secteur, les valeurs mobilières, les contrats de marchandises et les autres instruments financiers ont progressé de 3,1 % pendant ce trimestre. Par ailleurs, le taux de croissance de la part du PIB du secteur des services d'assurances a régressé pour le deuxième trimestre consécutif; cette fois, sa baisse n'était que de 0,4 %.
- L'emploi dans le secteur de la finance et des assurances a continué à rebondir suivant des compressions qui se sont produites au cours du dernier semestre de 2001. Ce secteur a créé 26 200 emplois durant ce trimestre.
- Plus de deux tiers des nouveaux emplois de ce secteur étaient dans l'intermédiation financière par le biais de dépôts, secteur constitué principalement de banques. De plus, tous les nouveaux emplois d'intermédiation financière par le biais de dépôts étaient des emplois à temps plein. Cela poursuit la tendance de cette industrie à avoir davantage recours aux employés à temps plein.
- Le nombre d'emplois dans le secteur des assurances et des autres activités connexes a crû de 11 200 pendant ce trimestre bien que la croissance de la production de cette industrie ait

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 2,0 %
Rémunération	↑ 0,9 %
PIB	↑ 1,1 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

The only two finance and insurance sector industries to post job losses this quarter were the non-depository credit intermediation industry and the securities, commodities and financial investments industry. These two industries had, however, recorded sizeable employment gains in the previous two quarters.

- Average wages and salaries in the finance and insurance sector rose by 0.9% for the second straight quarter. While this quarter's rate of growth for the sector was more than double that which occurred elsewhere in the economy, it did fall short of this quarter's 1.5% increase in the consumer price index.
- The sector's average annualized wage and salary of \$43,971 was 25% higher this quarter than the average posted in the overall economy. Within the sector, average remuneration ranged from a high of \$54,731 in the software publishing industry to a low of \$40,084 in the depository credit intermediation industry.
- Operating profits for deposit-taking institutions (mainly chartered banks) rose 29% this quarter mainly due to lower operating expenses. A 4.2% boost in operating revenues enabled loan brokers and other financial investment services providers to increase their operating profits by \$201 million. On the other hand, lower operating revenues negatively affected the performance of credit unions and insurance carriers, while a 6.2% increase in operating expenses hurt the bottom line of the consumer and business financing intermediaries industry.

considérablement diminué en 2002. Les deux seules industries du secteur de la finance et des assurances qui ont indiqué des pertes d'emploi au cours de ce trimestre étaient l'industrie de l'intermédiation financière non faite au moyen de dépôts et l'industrie des valeurs mobilières, des contrats de marchandises et d'autres instruments financiers. Ces deux industries avaient, cependant, enregistré un gain d'emplois remarquable au cours des deux derniers trimestres.

- La moyenne des salaires et traitements dans le secteur de la finance et des assurances a augmenté de 0,9 % pour le deuxième trimestre consécutif. Bien que le taux de croissance de ce trimestre, dans ce secteur, ait été plus du double que celui enregistré ailleurs dans l'économie, il n'atteignait pas l'augmentation de l'indice des prix à la consommation de 1,5 % de ce trimestre.
- Les salaires et traitements moyens de 43 971 \$ que ce secteur a annualisés étaient 25% plus élevés pendant ce trimestre que la moyenne relevée dans l'ensemble de l'économie. La moyenne des rémunérations annualisées dans ce secteur varie entre 54 731 \$ dans le secteur de l'édition de logiciels et 40 084 \$ dans le secteur d'intermédiation financière par le biais de dépôts.
- Les bénéfices d'exploitation des institutions de dépôt (principalement les banques à charte) ont augmenté de 29 % essentiellement en raison de frais d'exploitation plus bas. Une hausse de 4,2 % dans les recettes d'exploitation a permis aux courtiers en prêts et aux autres fournisseurs de services d'investissement financier d'augmenter leurs bénéfices d'exploitation de 201 millions de dollars. D'autre part, de plus basses recettes d'exploitation ont affecté de manière négative le rendement des coopératives de crédit et les sociétés d'assurance, alors qu'une hausse de 6,2 % des frais d'exploitation se répercutent sur les revenus du consommateur et sur l'industrie de sociétés de financement des entreprises intermédiaires.

Finance and Insurance

Finance et assurances

Chart B1. Employment

Graphique B1. Emploi

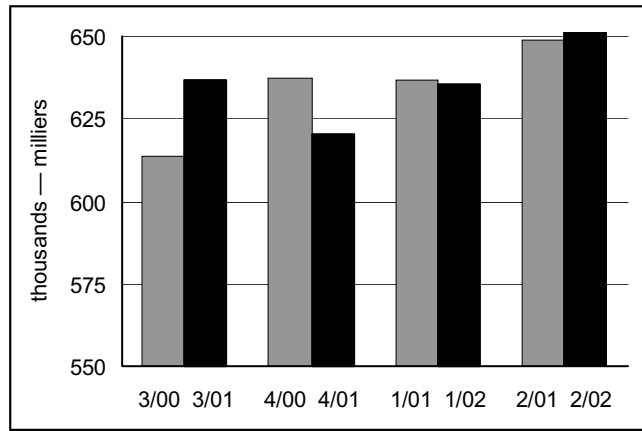


Chart B2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique B2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

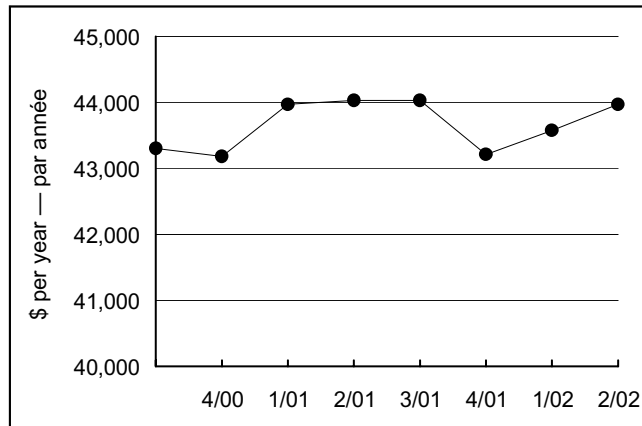
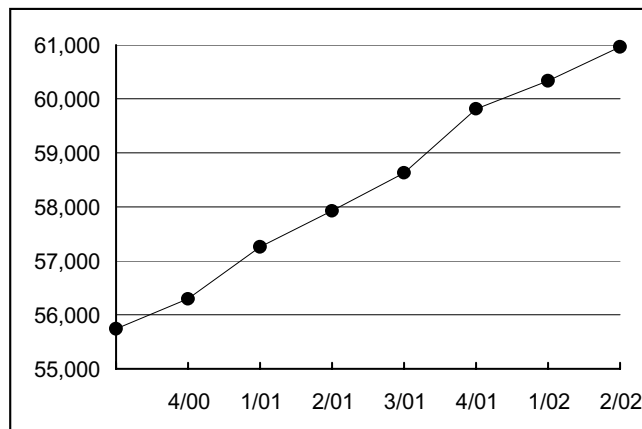


Chart B3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique B3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B1. Finance and insurance industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau B1. Finance et assurances, PIB annualisé aux prix de base

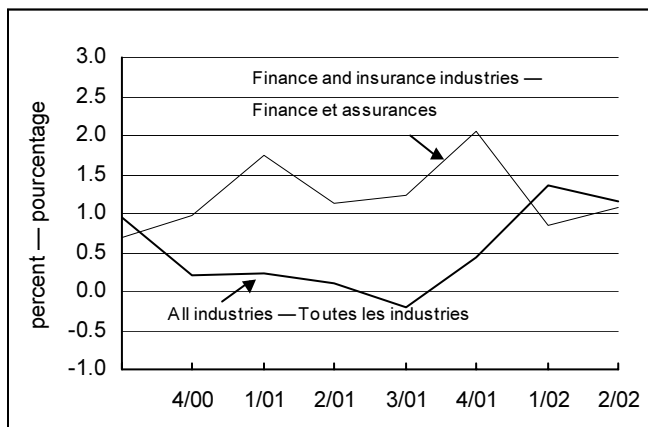
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Monetary authorities and credit intermediation	31,953	32,266	32,354	32,688	32,922	33,420	33,805	34,203	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	5,108	5,167	5,254	5,154	5,121	5,379	5,367	5,536	Valeurs mobil./contrats de march./ autres activités financières
Insurance services	18,681	18,856	19,664	20,071	20,578	21,027	21,157	21,237	Assurances
Total	55,742	56,290	57,272	57,913	58,621	59,826	60,328	60,976	Total
Overall economy	935,213	937,076	939,206	940,218	938,254	942,346	955,115	966,107	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre		% of Canada's GDP — % du PIB du Canada						
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Monetary authorities and credit intermediation	-0.1	1.0	0.3	1.0	0.7	1.5	1.2	1.2	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	3.4	1.2	1.7	-1.9	-0.6	5.0	-0.2	3.1	Valeurs mobil./contrats de march./ autres activités financières
Insurance services	1.3	0.9	4.3	2.1	2.5	2.2	0.6	0.4	Assurances
Total	0.7	1.0	1.7	1.1	1.2	2.1	0.8	1.1	Total
Overall economy	1.0	0.2	0.2	0.1	-0.2	0.4	1.4	1.2	Économie totale
Monetary authorities and credit intermediation	3.42	3.44	3.44	3.48	3.51	3.55	3.54	3.54	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	0.55	0.55	0.56	0.55	0.55	0.57	0.56	0.57	Valeurs mobil./contrats de march./ autres activités financières
Insurance services	2.00	2.01	2.09	2.13	2.19	2.23	2.22	2.20	Assurances
Total	5.96	6.01	6.10	6.16	6.25	6.35	6.32	6.31	Total

Chart B4. GDP real growth rates

Graphique B4. Taux réels de croissance du PIB

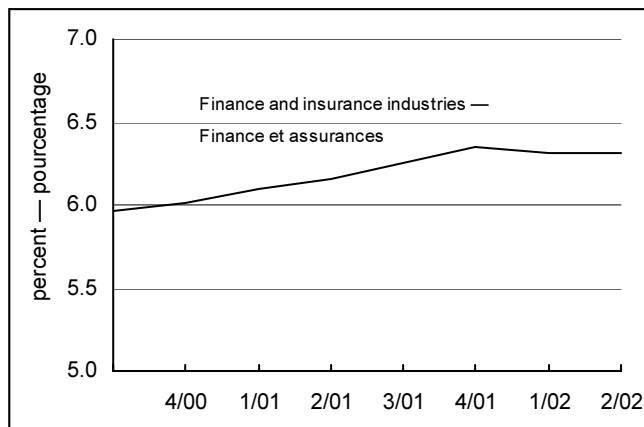


Source: Industry Measures and Analysis Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart B5. Contribution of finance and insurance industries to Canada's GDP

Graphique B5. Contribution de la finance et des assurances au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B2. Finance and insurance industries, employment

Tableau B2. Finance et assurances, emploi

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Depository credit intermediation	292	300	305	324	313	291	291	310	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	14	18	20	18	17	20	22	22	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	8	9	7	5	6	6	7	7	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	95	95	100	97	99	108	116	113	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	203	214	202	204	198	193	197	208	Assurances
Total	614	637	637	649	636	620	635	661	Total
Full-time	544	557	558	569	572	548	557	583	Plein temps
Part-time	69	81	79	80	65	72	78	78	Temps partiel
Self employment*	52	54	53	49	50	55	55	59	Travail autonome*

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year – par rapport au même trimestre de l'an dernier

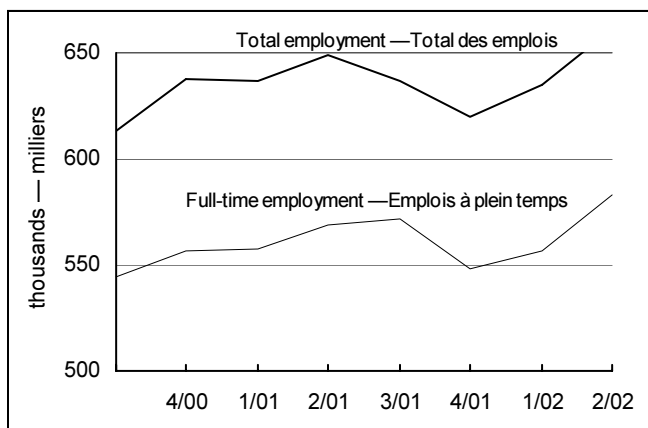
	2000		2001				2002		
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Depository credit intermediation	-3.1	2.0	9.2	14.3	7.1	-3.1	-4.6	-4.3	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	-24.7	-20.3	0.5	14.2	21.7	9.4	7.8	21.5	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	-18.9	20.3	-1.3	-48.9	-16.9	-37.1	-5.4	53.2	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	-0.1	-5.9	2.4	0.3	3.9	14.4	15.3	16.6	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	3.5	6.9	1.0	5.9	-2.7	-10.0	-2.4	1.9	Assurances
Total	-1.5	1.7	4.8	8.1	3.7	-2.7	-0.2	2.0	Total
Full-time	0.1	1.7	4.9	6.4	5.0	-1.5	-0.2	2.5	Plein temps
Part-time	-12.4	1.6	3.7	22.1	-6.5	-10.8	-0.6	-2.1	Temps partiel
Self employment*	-14.3	0.0	-5.2	-3.4	-5.0	2.6	3.6	20.4	Travail autonome*
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	0.4	1.1	1.8	Total
Full-time	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	0.2	0.5	1.2	Plein temps
Part-time	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	1.3	3.4	4.1	Temps partiel
Self-employment	-2.5	-3.8	-7.3	-3.8	-3.2	-2.9	-1.5	1.2	Travail autonome

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart B6. Employment†

Graphique B6. Emploi†

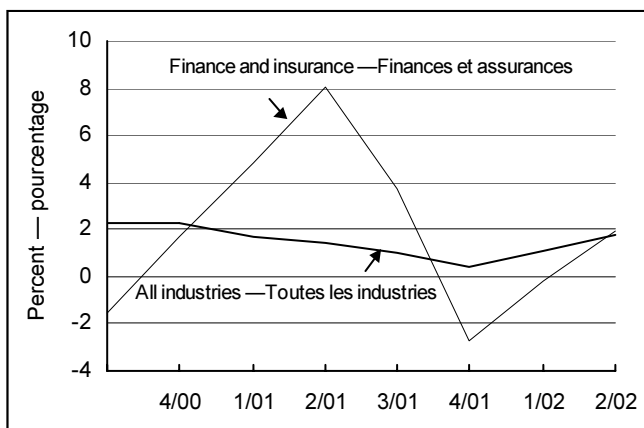


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

† The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart B7. Employment growth rates‡

Graphique B7. Taux de croissance de l'emploi‡



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

‡ Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B3. Finance and insurance, average wages and salaries

Tableau B3. Finance et assurances, rémunération

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Depository credit intermediation	40,031	39,805	39,238	39,610	40,071	39,650	39,775	40,084	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	41,682	41,922	43,271	43,883	42,722	42,812	42,340	42,660	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	49,380	49,722	47,734	46,287	44,349	41,542	42,206	42,153	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	52,789	52,310	58,919	58,408	57,130	53,905	55,893	54,731	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	42,893	42,671	42,858	42,681	43,235	43,073	43,026	44,117	Assurances
Funds/other financial vehicles	67,984	70,022	45,996	46,117	44,264	43,652	48,944	47,055	Fonds/autres instruments fin.
Total finance and insurance	43,311	43,179	43,958	44,020	44,041	43,217	43,586	43,971	Total finance et assurances
Overall economy	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,005	35,131	Économie totale

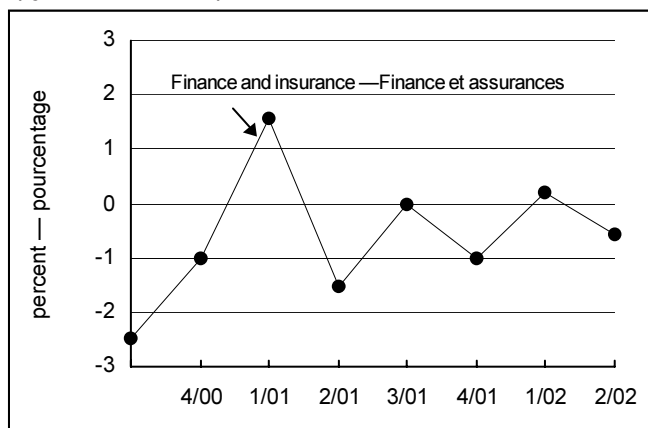
Analytical table — Tableau analytique

from last quarter — par rapport au dernier trimestre

	2000		2001				2002		
Rates of change (%)									
Depository credit intermediation	-0.3	-0.6	-1.4	0.9	1.2	-1.0	0.3	0.8	Taux de variation (%)
Non-depository credit intermediation	-5.1	0.6	3.2	1.4	-2.6	0.2	-1.1	0.8	Interm. fin. par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	-3.0	0.7	-4.0	-3.0	-4.2	-6.3	1.6	-0.1	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Securities/commodity contracts	-5.9	-0.9	12.6	-0.9	-2.2	-5.6	3.7	-2.1	Activités liées à l'intermédiation fin.
Insurance services	-0.2	-0.5	0.4	-0.4	1.3	-0.4	-0.1	2.5	Valeurs mobil./contrats de march.
Funds/other financial vehicles	-3.0	3.0	-34.3	0.3	-4.0	-1.4	12.1	-3.9	Assurances
Total finance and insurance	-1.6	-0.3	1.8	0.1	0.0	-1.9	0.9	0.9	Fonds/autres instruments fin.
CPI-adjusted rates of change (%)									
Depository credit intermediation	-1.2	-1.2	-1.6	-0.7	1.1	-0.2	-0.3	-0.7	Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Non-depository credit intermediation	-6.0	-0.1	3.0	-0.3	-2.7	1.1	-1.7	-0.7	Interm. fin. par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	-3.9	0.0	-4.2	-4.6	-4.2	-5.5	0.9	-1.6	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Securities/commodity contracts	-6.8	-1.6	12.4	-2.5	-2.2	-4.8	3.0	-3.5	Activités liées à l'intermédiation fin.
Insurance services	-1.1	-1.2	0.2	-2.1	1.2	0.5	-0.8	1.1	Valeurs mobil./contrats de march.
Funds/other financial vehicles	-4.0	2.3	-34.4	-1.4	-4.1	-0.5	11.4	-5.3	Assurances
Total finance and insurance	-2.5	-1.0	1.6	-1.5	0.0	-1.0	0.2	-0.6	Fonds/autres instruments fin.
Nominal growth rates (%)									
Overall economy	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5	0.4	Taux de croissance nom. (%)
									Économie totale

Chart B8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

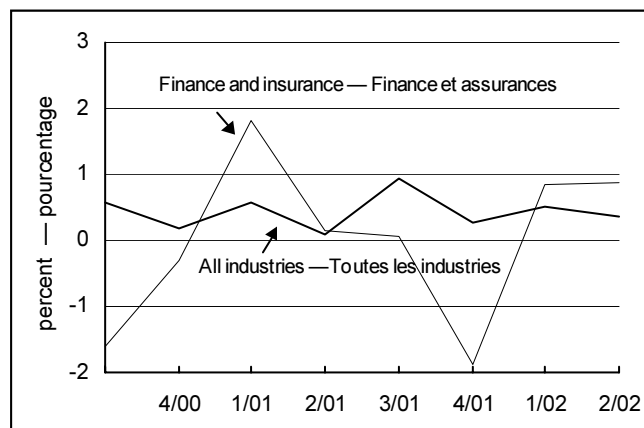
Graphique B8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart B9. Wage and salary growth rates*

Graphique B9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

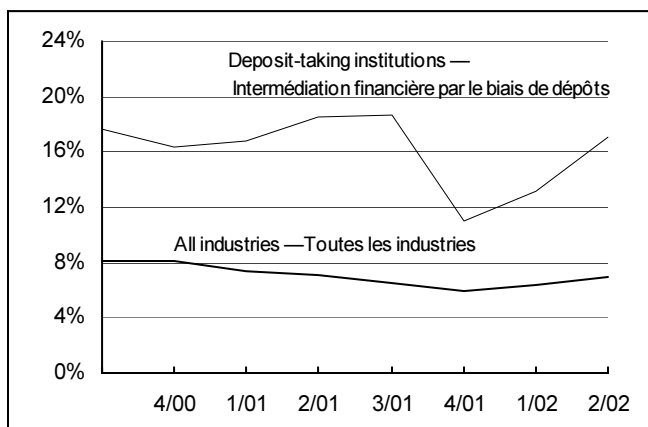
Table B4. Deposit-taking institutions, financial statistics

Tableau B4. Intermédiation financière par le biais de dépôts, statistiques financières

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	20,524	20,838	20,932	20,197	19,966	18,475	17,414	17,241	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	16,895	17,429	17,408	16,454	16,249	16,446	15,132	14,301	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	3,629	3,409	3,524	3,743	3,717	2,029	2,282	2,941	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,228	1,155	1,069	1,250	1,352	265	1,033	1,254	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	1,063,981	1,073,552	1,111,358	1,096,622	1,140,120	1,157,187	1,153,957	1,153,649	Bilan
Liabilities	993,489	1,003,593	1,039,876	1,018,409	1,061,535	1,077,492	1,074,339	1,071,877	Actif
Equity	70,492	69,959	71,482	78,213	78,586	79,694	79,618	81,772	Passif
Share capital	31,182	32,417	33,074	36,526	36,020	36,999	36,650	37,072	Avoir
Retained earnings	36,249	36,102	36,479	37,436	37,864	38,427	38,656	40,367	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	2.5%	1.5%	0.5%	-3.5%	-1.1%	-7.5%	-5.7%	-1.0%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-0.5%	3.2%	-0.1%	-5.5%	-1.2%	1.2%	-8.0%	-5.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	1.9%	0.9%	3.5%	-1.3%	4.0%	1.5%	-0.3%	0.0%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	1.8%	1.0%	3.6%	-2.1%	4.2%	1.5%	-0.3%	-0.2%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	9.1%	9.9%	8.6%	9.3%	9.7%	4.6%	6.4%	7.6%	Passif
Return on equity	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	1.3%	5.2%	6.1%	Certains indicateurs
Profit margin	17.7%	16.4%	16.8%	18.5%	18.6%	11.0%	13.1%	17.1%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.470	0.490	0.515	0.471	0.443	0.454	0.466	0.439	Rendement de l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Marge bénéficiaire
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart B10. Profit margins

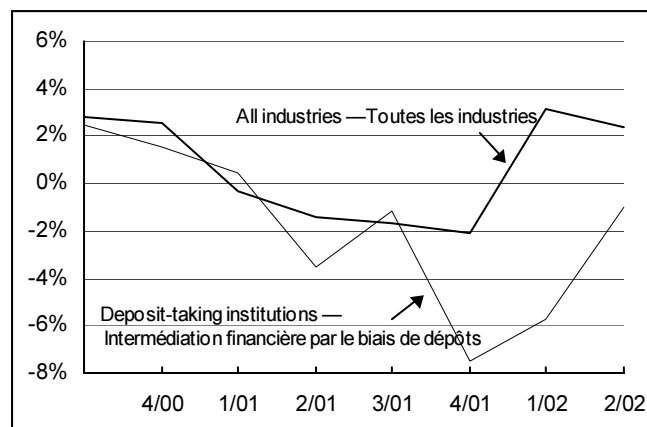
Graphique B10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B11. Operating revenue growth rates

Graphique B11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B5. Credit unions, financial statistics

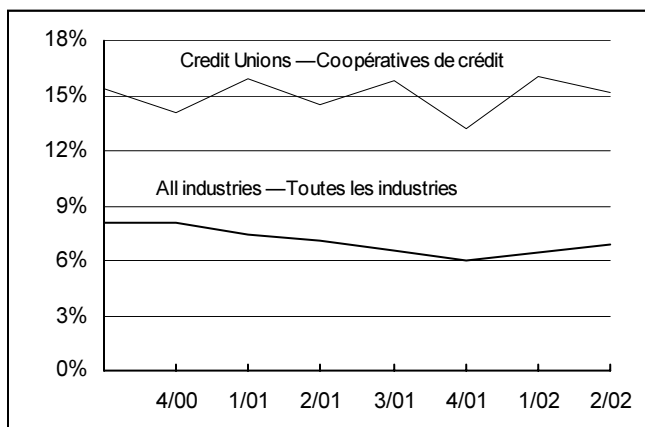
Tableau B5. Coopératives de crédit, statistiques financières

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	2,977	3,034	3,120	3,064	2,701	2,497	2,493	2,464	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,520	2,606	2,622	2,619	2,275	2,166	2,094	2,092	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	456	428	499	444	426	330	400	372	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	244	261	283	239	225	183	264	234	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	153,051	155,848	159,509	162,515	146,463	151,310	152,516	153,829	Actif
Liabilities	142,996	145,551	148,797	151,548	136,076	140,615	141,602	142,591	Passif
Equity	10,055	10,297	10,712	10,967	10,387	10,695	10,914	11,237	Avoir
Share capital	3,280	3,304	3,390	3,353	3,161	2,954	3,034	3,078	Capital-actions
Retained earnings	6,774	6,992	7,322	7,613	7,225	7,741	7,880	8,159	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	5.6%	1.9%	2.8%	-1.8%	-11.8%	-7.6%	-0.1%	-1.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	3.7%	3.4%	0.6%	-0.1%	-13.1%	-4.8%	-3.4%	-0.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	2.2%	1.8%	2.3%	1.9%	-9.9%	3.3%	0.8%	0.9%	Actif
Liabilities	1.9%	1.8%	2.2%	1.8%	-10.2%	3.3%	0.7%	0.7%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	9.0%	9.4%	9.3%	8.2%	10.5%	9.1%	10.0%	8.9%	Rendement de capitaux
Return on equity	9.7%	10.1%	10.6%	8.7%	8.7%	6.8%	9.7%	8.3%	Rendement de l'avoir
Profit margin	15.3%	14.1%	16.0%	14.5%	15.8%	13.2%	16.0%	15.1%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.583	0.556	0.540	0.550	0.188	0.171	0.223	0.236	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Marge bénéficiaire

Chart B12. Profit margins

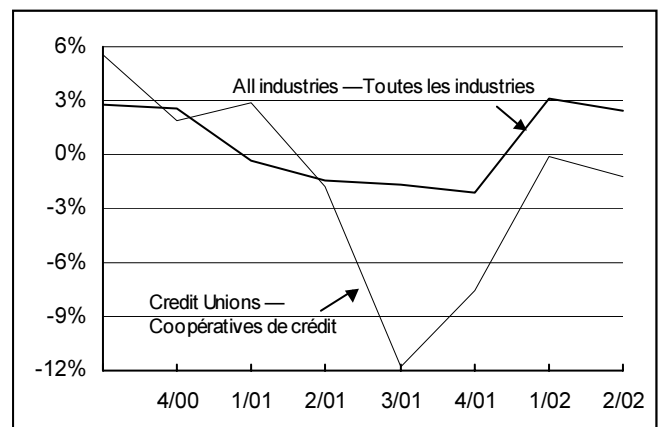
Graphique B12. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B13. Operating revenue growth rates

Graphique B13. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics

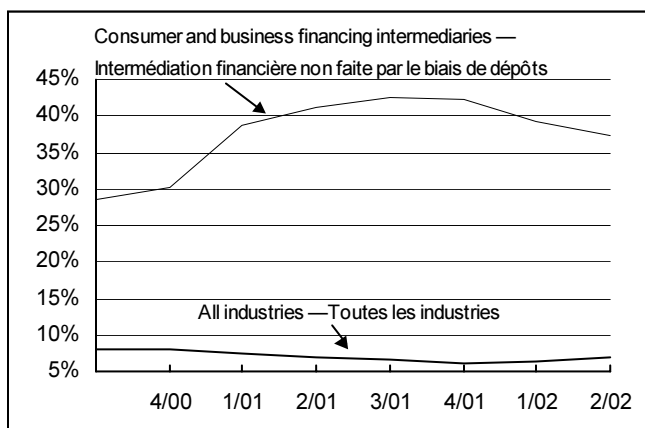
Tableau B6. Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts, statistiques financières

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,238	3,229	3,190	3,169	3,276	3,366	3,277	3,373	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,311	2,250	1,956	1,865	1,879	1,943	1,988	2,110	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	927	979	1,234	1,305	1,396	1,423	1,288	1,263	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	48	164	288	301	351	412	398	362	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	90,613	89,831	89,249	90,883	91,564	90,775	93,496	93,348	Actif
Liabilities	80,741	80,103	79,314	80,507	80,461	80,342	82,300	82,168	Passif
Equity	9,873	9,729	9,935	10,376	11,103	10,433	11,196	11,181	Avoir
Share capital	3,958	4,006	4,304	4,299	4,534	4,534	4,785	4,621	Capital-actions
Retained earnings	3,329	3,121	3,280	3,666	4,004	3,564	3,632	3,973	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.6%	-0.3%	-1.2%	-0.6%	3.4%	2.8%	-2.7%	3.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	10.2%	-2.7%	-13.1%	-4.7%	0.8%	3.4%	2.3%	6.2%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-1.3%	-0.9%	-0.6%	1.8%	0.7%	-0.9%	3.0%	-0.2%	Actif
Liabilities	-1.7%	-0.8%	-1.0%	1.5%	-0.1%	-0.1%	2.4%	-0.2%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	3.8%	4.5%	5.7%	4.8%	5.4%	5.3%	5.2%	5.1%	Rendement de capitaux
Return on equity	1.7%	6.5%	11.4%	11.4%	12.6%	15.4%	13.8%	12.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	28.6%	30.3%	38.7%	41.2%	42.6%	42.3%	39.3%	37.4%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	7.540	7.636	7.385	7.202	6.683	7.061	6.733	6.753	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Marge bénéficiaire

Chart B14. Profit margins

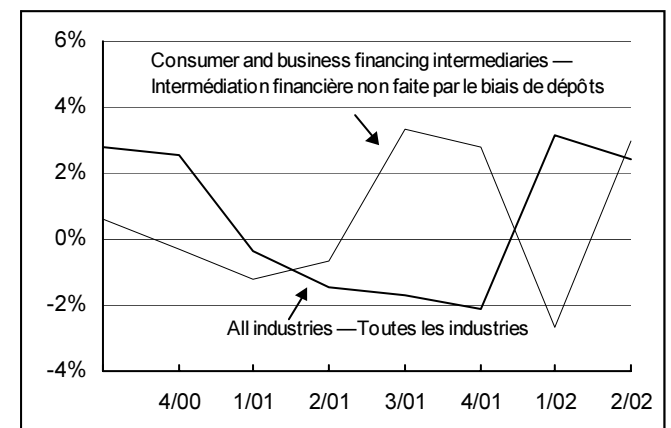
Graphique B14. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B15. Operating revenue growth rates

Graphique B15. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B7. Loan brokers & other financial investment and related activities, financial statistics

Tableau B7. Courtiers en prêts hypothécaires et non-hypothécaires, autres activités liées à l'intermédiation financière, statistiques financières

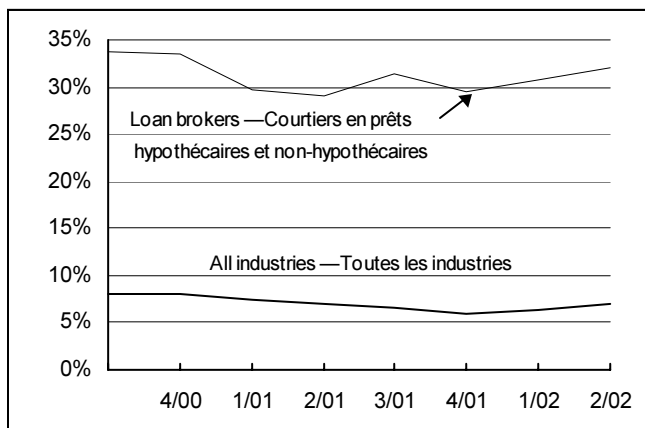
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	8,008	8,179	7,810	8,132	8,121	7,292	7,797	8,123	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5,308	5,435	5,499	5,764	5,574	5,147	5,392	5,516	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	2,699	2,745	2,311	2,368	2,547	2,145	2,406	2,607	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,762	2,077	1,840	1,426	1,665	1,250	1,712	1,857	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	142,135	141,247	146,467	151,219	148,871	143,568	149,133	148,970	Actif
Liabilities	74,167	74,755	79,542	84,039	83,534	78,513	82,714	82,776	Passif
Equity	67,968	66,492	66,926	67,179	65,337	65,055	66,419	66,194	Avoir
Share capital	38,414	38,032	38,669	41,311	41,075	40,728	42,916	42,953	Capital-actions
Retained earnings	20,920	19,667	19,274	16,741	15,389	15,132	14,629	14,382	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-4.5%	2.1%	-4.5%	4.1%	-0.1%	-10.2%	6.9%	4.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-3.5%	2.4%	1.2%	4.8%	-3.3%	-7.7%	4.8%	2.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-5.0%	-0.6%	3.7%	3.2%	-1.6%	-3.6%	3.9%	-0.1%	Actif
Liabilities	-3.2%	0.8%	6.4%	5.7%	-0.6%	-6.0%	5.4%	0.1%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	8.6%	10.2%	9.2%	7.6%	8.2%	6.7%	8.2%	8.7%	Rendement de capitaux
Return on equity	9.8%	12.0%	10.8%	8.6%	9.8%	7.5%	10.2%	11.0%	Rendement de l'avoir
Profit margin	33.7%	33.6%	29.6%	29.1%	31.4%	29.4%	30.9%	32.1%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.493	0.492	0.517	0.568	0.566	0.555	0.574	0.568	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Marge bénéficiaire

Chart B16. Profit margins

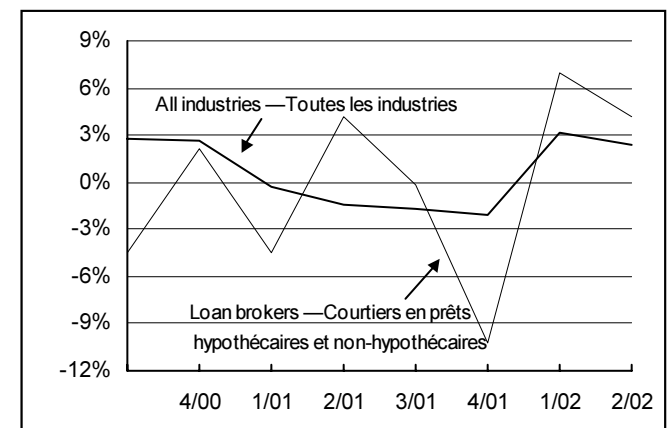
Graphique B16. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B17. Operating revenue growth rates

Graphique B17. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

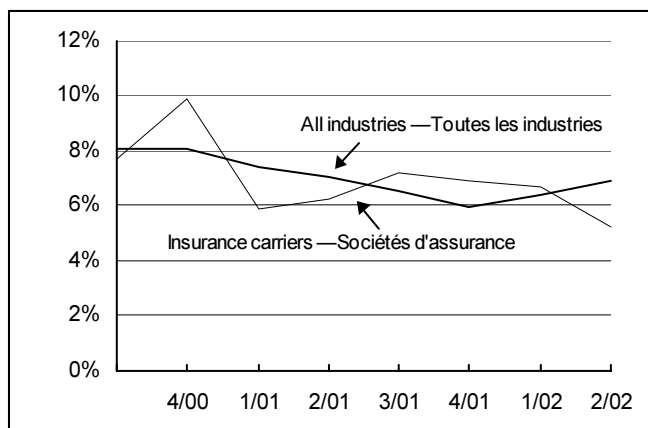
Table B8. Insurance carriers, financial statistics

Tableau B8. Sociétés d'assurance, statistiques financières

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	15,597	16,582	16,302	16,364	16,750	17,059	17,461	17,007	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	14,396	14,937	15,337	15,343	15,539	15,877	16,291	16,122	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,201	1,645	964	1,021	1,210	1,182	1,170	885	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	872	1,062	682	783	764	821	947	757	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	252,801	252,315	255,405	258,578	263,710	268,467	268,838	279,826	Actif
Liabilities	195,572	196,660	199,209	201,598	205,470	209,784	210,086	213,969	Passif
Equity	57,230	55,655	56,196	56,980	58,240	58,683	58,752	65,858	Avoir
Share capital	9,877	9,490	9,517	9,612	9,667	10,132	9,960	16,376	Capital-actions
Retained earnings	45,904	44,597	45,020	45,685	46,778	46,737	47,099	47,769	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.3%	6.3%	-1.7%	0.4%	2.4%	1.8%	2.4%	-2.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	0.2%	3.8%	2.7%	0.0%	1.3%	2.2%	2.6%	-1.0%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.5%	-0.2%	1.2%	1.2%	2.0%	1.8%	0.1%	4.1%	Actif
Liabilities	1.2%	0.6%	1.3%	1.2%	1.9%	2.1%	0.1%	1.8%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	5.8%	7.2%	4.6%	5.1%	4.8%	5.0%	5.7%	4.2%	Rendement de capitaux
Return on equity	6.1%	7.6%	4.9%	5.5%	5.2%	5.6%	6.4%	4.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	7.7%	9.9%	5.9%	6.2%	7.2%	6.9%	6.7%	5.2%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.107	0.110	0.137	0.144	0.167	0.193	0.189	0.192	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Marge bénéficiaire

Chart B18. Profit margins

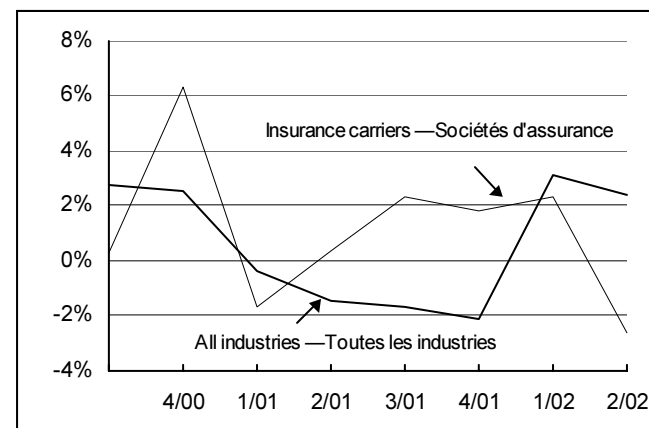
Graphique B18. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B19. Operating revenue growth rates

Graphique B19. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

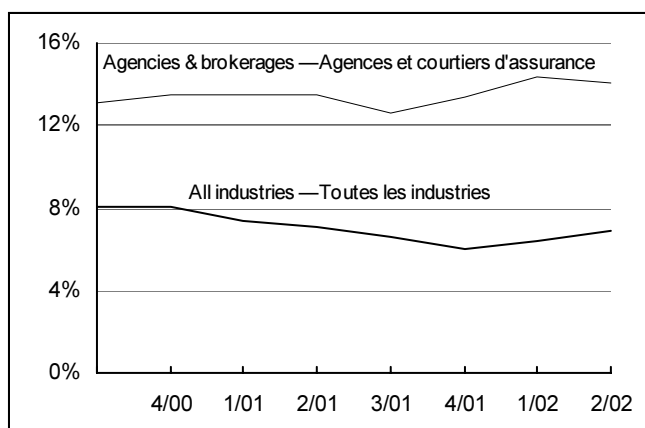
Table B9. Agencies, brokerages & other insurance related activities, financial statistics

Tableau B9. Agences et courtiers d'assurance et autres activités liées à l'assurance, statistiques financières

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	1,607	1,565	1,618	1,593	1,584	1,571	1,569	1,617	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1,396	1,354	1,400	1,378	1,385	1,362	1,344	1,389	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	211	211	219	215	199	210	225	228	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	171	155	187	182	161	177	192	181	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	5,805	5,653	5,742	5,700	5,651	5,659	6,051	6,249	Actif
Liabilities	3,724	3,689	3,703	3,646	3,606	3,687	3,911	3,910	Passif
Equity	2,081	1,964	2,039	2,055	2,045	1,972	2,141	2,339	Avoir
Share capital	1,378	1,362	1,370	1,358	1,359	1,313	1,404	1,438	Capital-actions
Retained earnings	500	408	465	494	484	415	504	669	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	1.6%	-2.6%	3.4%	-1.6%	-0.6%	-0.8%	-0.2%	3.1%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1.7%	-3.0%	3.4%	-1.5%	0.5%	-1.7%	-1.3%	3.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-2.7%	-2.6%	1.6%	-0.7%	-0.9%	0.1%	6.9%	3.3%	Actif
Liabilities	-4.2%	-0.9%	0.4%	-1.6%	-1.1%	2.2%	6.1%	0.0%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	22.6%	22.2%	25.3%	24.4%	22.3%	25.0%	23.7%	21.4%	Rendement de capitaux
Return on equity	32.8%	31.5%	36.7%	35.4%	31.4%	36.0%	35.9%	31.0%	Rendement de l'avoir
Profit margin	13.1%	13.5%	13.5%	13.5%	12.6%	13.4%	14.4%	14.1%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.620	0.608	0.594	0.601	0.579	0.606	0.670	0.613	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Marge bénéficiaire

Chart B20. Profit margins

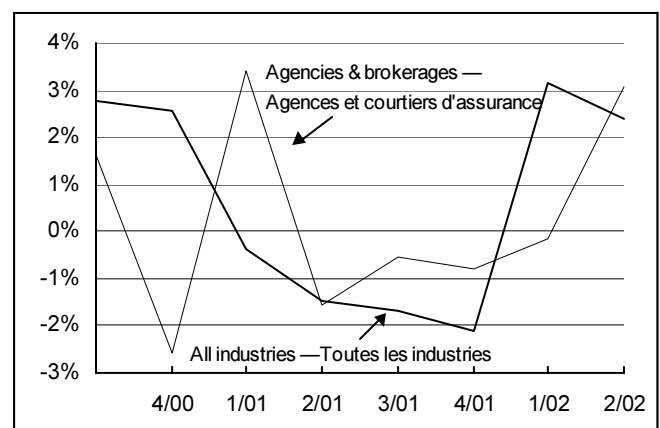
Graphique B20. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B21. Operating revenue growth rates

Graphique B21. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



**Professional, Scientific
and Technical Services
Industries**

**Services professionnels,
scientifiques et
techniques**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

C. Professional, Scientific and Technical Services Industries

C. Services professionnels, scientifiques et techniques

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Professional, Scientific and Technical Services section offers coverage of establishments primarily engaged in activities where human capital is the major input. This sector's industries are each defined by the training and expertise of the service provider, and expertise is what each of these industries sells. The distinguishing feature of this sector is that most of its industries have production processes that are wholly dependent on worker skills, therefore equipment and materials are relatively less important.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Legal Services (NAICS 5411)

M7761* Offices Of Lawyers & Notaries
M7799* Other Business Services n.e.c.
R9999* Other Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques comprend les établissements dont l'activité principale repose sur le capital humain, qui constitue de ce fait le principal facteur de production. Les différentes classes de ce secteur sont définies en fonction de l'expertise et de la formation du fournisseur de service, et l'expertise est ce que vend chacun de ces établissements. Ce secteur se distingue par le fait qu'il comprend surtout des établissements dont les procédés de production dépendent entièrement des compétences des employés et dans lesquels le matériel et l'outillage jouent un rôle relativement moins important.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services juridiques (SCIAN 5411)

M7761* Études d'avocats et de notaires
M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
R9999* Autres services n.c.a.

Accounting, Tax Preparation, Bookkeeping and Payroll Services (NAICS 5412)

M7731 Offices Of Chartered & Certified Accountants

M7739* Other Accounting & Bookkeeping

Architectural, Engineering and Related Services (NAICS 5413)

A0229* Other Services Inc to Agricultural Crops

F4499* Other Services Inc. to Construction n.e.c.

G4513* Non-Scheduled Air Transport Specialty Service

M7751 Offices Of Architects

M7752 Offices Of Engineers

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

P8684* Public Health Laboratories

Specialized Design Services (NAICS 5414)

M7749* Other Advertising Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Computer Systems Design and Related Services (NAICS 5415)

M7721* Computer Services

Management, Scientific and Technical Consulting Services (NAICS 5416)

A0231* Agricultural Management & Consulting Services

M7711* Employment Agencies

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7771* Management Consulting Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Services de comptabilité, de préparation des déclarations de revenus, de tenue de livres et de paie (SCIAN 5412)

M7731 Bureaux de comptables et d'experts-comptables

M7739* Autres services de comptabilité et de tenue de livres

Architecture, génie et services connexes (SCIAN 5413)

A0229* Autres services relatifs aux cultures

F4499* Autres services relatifs à la construction n.c.a.

G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

M7751 Bureaux d'architectes

M7752 Bureaux d'ingénieurs

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

P8684* Laboratoires de santé publique

Services spécialisés de design (SCIAN 5414)

M7749* Autres services de publicité

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Conception de systèmes informatiques et services connexes (SCIAN 5415)

M7721* Services d'informatique

Services de conseils en gestion et de conseils scientifiques et techniques (SCIAN 5416)

A0231* Services de gestion agricole d'experts-conseils

M7711* Bureaux de placement

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7771* Bureaux de conseils en gestion

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Scientific Research and Development Services (NAICS 5417)

A0239* Other Services Inc. to Agriculture n.e.c.
 B0321* Services Incidental to Fishing
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 O8599* Other Educational Services
 P8693 Health Care Research Agencies
 P8694* Social Service Planning & Advocacy Agencies
 R9999* Other Services n.e.c.

Advertising and Related Services (NAICS 5418)

M7741 Advertising Agencies
 M7742 Media Representatives
 M7743 Outdoor Display & Billboard Advertising
 M7749* Other Advertising Services
 M7771* Management Consulting Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.

Other Professional, Scientific and Technical Services (NAICS 5419)

A0211 Veterinary Services
 M7749* Other Advertising Services
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.
 R9931 Photographers

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

Services de recherche et de développement scientifiques (SCIAN 5417)

A0239* Autres services relatifs à l'agriculture n.c.a.
 B0321* Services relatifs à la pêche
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 O8599* Autres services d'enseignement
 P8693 Organismes de recherche pour les soins de santé
 P8694* Organismes de planification et de soutien des services sociaux
 R9999* Autres services n.c.a.

Publicité et services connexes (SCIAN 5418)

M7741 Agences de publicité
 M7742 Représentants de médias
 M7743 Étalages et panneaux d'affichage publicitaire en extérieur
 M7749* Autres services de publicité
 M7771* Bureaux de conseil en gestion
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Autres services professionnels, scientifiques et techniques (SCIAN 5419)

A0211 Services vétérinaires
 M7749* Autres services de publicité
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
 R9931 Photographes

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Professional, Scientific and Technical Services Industries

Highlights — 2nd Quarter 2002

- After experiencing uncharacteristically slow output growth throughout 2001, the professional, scientific and technical services sector's production has rebounded so far in 2002. Sluggish economic conditions in 2001 prompted firms to scale back their purchases of business services because they were strapped for cash due to lower profits and fewer funds raised on stock issues. However, as overall economic conditions improved in 2002, so too did output growth rates for professional, scientific and technical services providers. The sector posted real GDP growth of 1.4% last quarter and 1.0% this quarter.
- Over three-fourths of the sector's \$405 million in additional output this quarter came from two industries. GDP for the industry category comprising "other professional scientific and technical services" rose by 2.2% following four quarters of weak growth, and the computer systems design and related services industry grew by 1.4% this quarter.
- Also expanding at a rapid 1.5% rate this quarter was the advertising and related services industry, which had contracted its output in each quarter of 2001.
- The rebound in professional, scientific and technical services output prompted the sector to expand its workforce this quarter by 23,000 people. This partially offset prior job losses in the sector that had totaled 42,000 over the previous three quarters.
- Of the 23,000 added jobs, 97% were full-time positions. As a result, the proportion of professional, scientific and technical services workers employed full-time climbed to 87.0%, well above the 81.5% recorded in the overall economy.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↓ 1.9%
Salaries	↑ 0.1%
GDP	↑ 1.0%

* From same quarter last year.

Services professionnels, scientifiques et techniques

Faits saillants — 2^e trimestre 2002

- Après avoir connu une faible croissance inhabituelle tout au long de 2001, la production du secteur des services professionnels, scientifiques et techniques a rebondi jusqu'à présent en 2002. Des conditions économiques défavorables en 2001 ont incité les sociétés à réduire leurs achats de services aux entreprises, en raison de manque de liquidités dû à une baisse de profits et à une diminution des fonds obtenus par l'émission d'actions. Toutefois, l'ensemble des conditions économiques s'étant améliorées en 2002, les taux de croissance de la production des fournisseurs de services professionnels, scientifiques et techniques s'est aussi améliorée. Ce secteur a affiché une réelle croissance de son PIB de 1,4 % le trimestre dernier et de 1,0 % ce trimestre.
- Pendant ce trimestre, plus de trois quarts des 405 millions de dollars de ce secteur dans la production supplémentaire sont provenus de deux secteurs. La part du PIB pour la catégorie du secteur qui comprend « d'autres services professionnels, scientifiques et techniques » a augmenté de 2,2 % suivant quatre trimestres de faible production et le secteur de conception de systèmes informatiques et de services connexes a augmenté de 1,4 % durant ce trimestre.
- Le secteur des services de publicité et de services connexes a également connu une rapide augmentation de 1,5 % durant ce trimestre; la production de ce secteur avait diminué à chaque trimestre de 2001.
- Le rebond observé dans la production des services professionnels, scientifiques et techniques a incité ce secteur à augmenter son effectif de 23 000 personnes pendant ce trimestre. Cela a partiellement équilibré des pertes d'emploi connues dans ce secteur au cours des trois derniers trimestres et qui avaient atteint le nombre de 42 000.
- Sur les 23 000 emplois supplémentaires, 97 % étaient des postes à temps plein. Par conséquent, la proportion des employés à temps plein du secteur des services professionnels, scientifiques et techniques a augmenté de 87,0 %, bien au-dessus des 81,5 % enregistrés dans l'ensemble de l'économie.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↓ 1,9 %
Rémunération	↑ 0,1 %
PIB	↑ 1,0 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- The industries in the sector with the highest proportions of their workforces employed full-time are scientific, research and development services (93.2%) and computer systems design and related services (93.0%),
- While the sector's overall workforce expanded this quarter, there were some sharp, but offsetting, employment fluctuations in the sector's industry groups. Job creation was strong in architectural, engineering and related services (+15,100 jobs), accounting and tax preparation services (+9,400) and legal services (+6,100). However, jobs were shed this quarter in advertising and related services (-2,900), computer systems design and related services (-2,800) and specialized design services (-2,800). Indeed, since the second quarter of 2000, the size of the specialized design services industry's workforce has been scaled back by 27%.
- The average wage and salary in the professional, scientific and technical services sector rose by just 0.1% this quarter. This represented a real decline given that the consumer price index rose by 1.5%. Nevertheless, average remuneration in the sector (\$46,754) still remains one-third higher than the economy-wide average.
- Within the sector, this quarter's strongest average remuneration gains were posted in specialized design services (+3.0%), legal services (+2.1%) and management, scientific and technical consulting (+1.1%). These gains may have been partly due to each of these industries' reduced reliance on part-time staff this quarter.
- Offsetting these increases were average remuneration declines in advertising services (-1.7%) and the industry category comprising other professional scientific and technical services (-1.3%).
- In terms of financial performance this quarter, the computer systems design industry recorded its highest operating profit since the second quarter of 1999. During the interim, the industry had suffered operating losses in each quarter of 2000 and in the first three quarters of 2001. More recently, the industry's operating profit climbed sharply from \$118 million to \$161 million this quarter, primarily due to a 7.3% boost in operating revenues.
- Les services de ce secteur connaissant la plus grande proportion d'effectifs employés à temps plein sont les services de recherches et de développement scientifique (93,2 %) et les services de conception de systèmes informatiques et les services connexes (93,0 %).
- Alors que l'ensemble de l'effectif de ce secteur a augmenté durant ce trimestre, il y a eu des fluctuations marquées au sein des diverses branches du secteur. Il y a eu de nombreuses créations d'emplois dans les services de génie et les services connexes (+15 100 emplois), de comptabilité et de préparation de déclarations de revenus (+9 400) et des services juridiques (+6 100). Toutefois, les emplois ont été compressés au cours de ce trimestre dans les services de publicité et les services connexes (-2 900), les services de conception informatique et les services connexes (-2 800) et les services de design spécialisé (-2 800). En fait, depuis le deuxième trimestre de 2000, l'effectif travaillant dans l'industrie des services de design spécialisé s'est réduit de 27 %.
- Les salaires et les rémunérations moyens dans le secteur professionnel, scientifique et technique a augmenté d'à peine 0,1 % au cours de ce trimestre. Cela représente un véritable recul étant donné que l'indice des prix à la consommation a crû de 1,5 %. Toutefois, la rémunération moyenne dans ce secteur (46 754 \$) demeure un tiers plus élevée que celle de l'ensemble de l'économie.
- Au sein de ce secteur, les gains en rémunération moyenne les plus élevés de ce trimestre ont été observés dans les services de design spécialisé (+3,0 %), les services juridiques (+2,1 %) et les services de conseils en gestion et de conseils scientifiques et techniques (+1,1 %). Ces gains sont probablement dus au fait que chacune de ces industries comptait moins sur le personnel à temps partiel pendant ce trimestre.
- La diminution de ces hausses s'est manifestée par la diminution de la rémunération moyenne dans les services de publicité (-1,7 %) et dans la catégorie d'industries qui comprend d'autres services professionnels, scientifiques et techniques (-1,3 %).
- En termes de rendement financier, le secteur de conception informatique a obtenu, au cours de ce trimestre, son plus grand bénéfice d'exploitation depuis le deuxième trimestre de 1999. Pendant cette période, ce secteur a subi des pertes d'exploitation au cours de chaque trimestre de 2000 et au cours des trois premiers trimestres de 2001. Plus récemment, le bénéfice d'exploitation de ce secteur a fait une vive percée, passant de 118 millions de dollars à 161 millions de dollars pendant ce trimestre, et ce, essentiellement en raison d'une augmentation de 7,3 % dans ses recettes d'exploitation.

Professional, Scientific and Technical Services Industries

Services professionnels, scientifiques et techniques

Chart C1. Employment

Graphique C1. Emploi

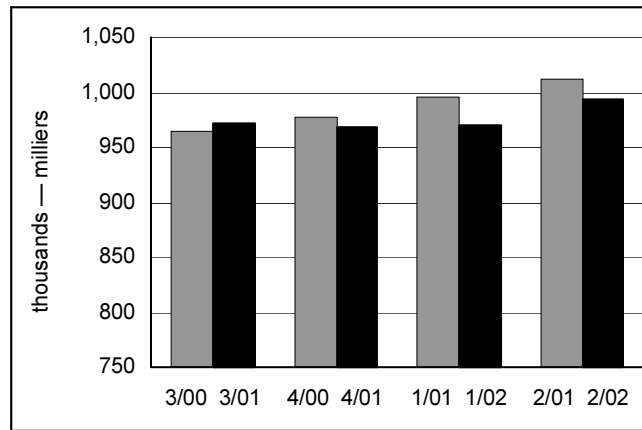


Chart C2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique C2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

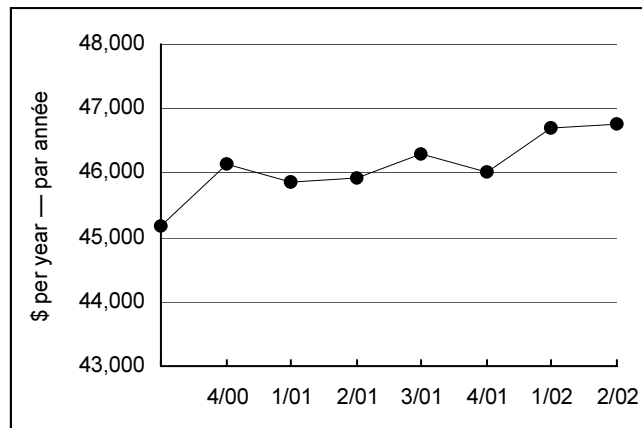
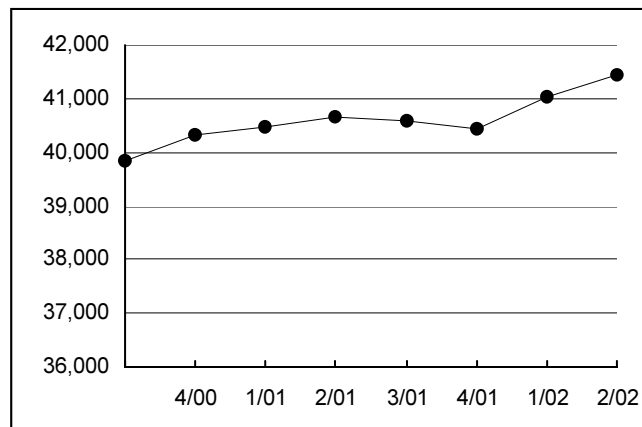


Chart C3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique C3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C1. Professional, scientific and technical services, GDP in basic prices at annual rates

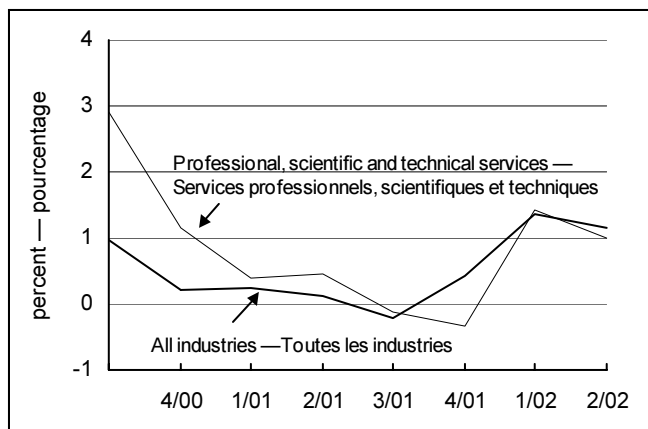
Tableau C1. Services professionnels, scientifiques et techniques, PIB annualisé aux prix de base

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	9,778	9,726	9,676	9,934	10,042	10,081	10,368	10,351	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	11,293	11,430	11,477	11,251	11,100	10,992	11,110	11,190	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	8,727	8,900	9,005	9,113	9,125	9,129	9,243	9,374	Conception de syst. informatiques
Advertising services	2,141	2,162	2,110	2,086	2,047	2,034	2,055	2,085	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	7,912	8,087	8,192	8,259	8,278	8,215	8,256	8,438	Autres serv. prof. scient. et tech.
Total	39,851	40,306	40,460	40,643	40,591	40,450	41,032	41,437	Total
Overall economy	935,213	937,076	939,206	940,218	938,254	942,346	955,115	966,107	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

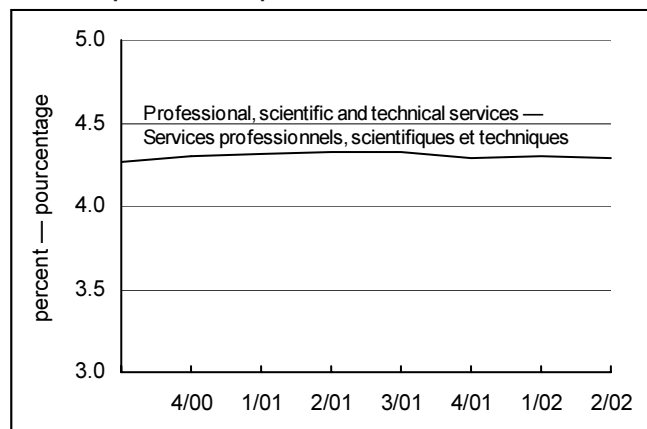
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	Real growth (%)						Croissance réelle (%)		
Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	1.5	-0.5	-0.5	2.7	1.1	0.4	2.8	-0.2	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	3.0	1.2	0.4	-2.0	-1.3	-1.0	1.1	0.7	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	4.0	2.0	1.2	1.2	0.1	0.0	1.2	1.4	Conception de syst. informatiques
Advertising services	3.7	1.0	-2.4	-1.1	-1.9	-0.6	1.0	1.5	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	3.2	2.2	1.3	0.8	0.2	-0.8	0.5	2.2	Autres serv. prof. scient. et tech.
Total	2.9	1.1	0.4	0.5	-0.1	-0.3	1.4	1.0	Total
Overall economy	1.0	0.2	0.2	0.1	-0.2	0.4	1.4	1.2	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	1.0	1.0	1.0	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	Conception de syst. informatiques
Advertising services	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	Autres serv. prof. scient. et tech.
Total	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	Total

Chart C4. GDP real growth rates
Graphique C4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart C5. Contribution of professional, scientific and technical services industries to Canada's GDP
Graphique C5. Contribution des services professionnels, scientifiques et techniques au PIB du Canada



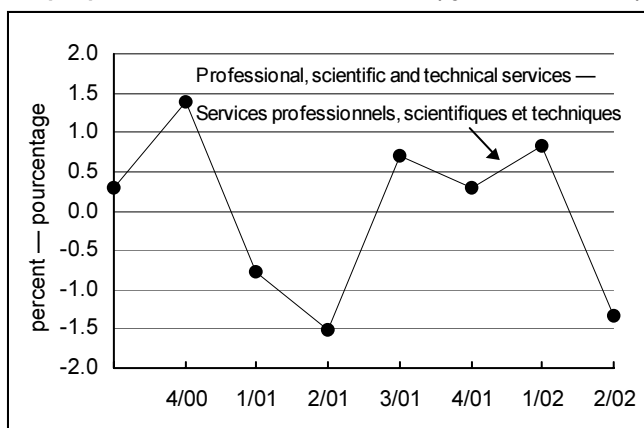
Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table C3. Professional, scientific and technical services, average wages and salaries

Tableau C3. Services professionnels, scientifiques et techniques, rémunération

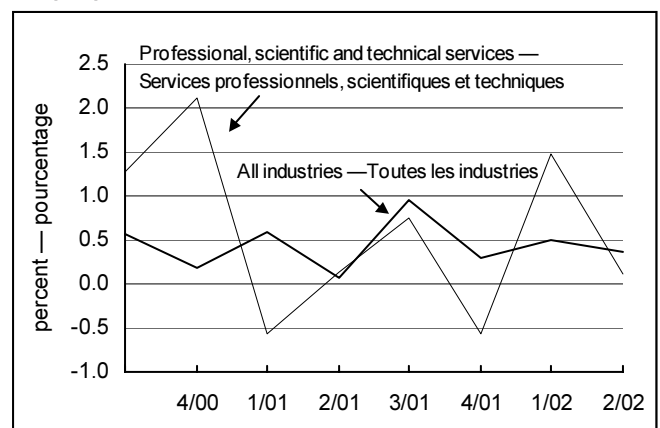
	2000		2001				2002	
	III	IV	I	II	III	IV	I	II
	current dollars per year — dollars courants par année							
All employees								
Legal services	38,354	39,345	37,595	36,932	37,520	38,278	39,850	40,691
Accounting-related services	35,835	37,604	35,652	35,312	36,239	36,569	37,429	37,588
Archit./engineering services	50,620	51,494	51,425	51,895	52,864	53,014	52,594	52,336
Specialized design services	35,675	36,316	36,439	36,712	36,649	37,252	38,580	39,738
Computer systems design	55,575	57,037	57,407	58,031	57,978	56,334	57,070	57,344
Mngt/sci/tech'l consulting	43,449	43,770	43,861	44,038	44,347	44,328	46,163	46,673
Scientific R&D services	47,811	48,670	47,689	47,173	46,730	47,041	47,655	47,522
Advertising services	42,505	42,666	42,556	41,344	40,657	41,155	41,492	40,804
Other prof'l/sci/tech'l services	26,267	26,851	27,871	28,152	27,903	28,368	28,700	28,334
Total	45,174	46,129	45,872	45,934	46,282	46,022	46,703	46,754
Overall economy	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,005	35,131
	Analytical table — Tableau analytique							
	from last quarter — par rapport au dernier trimestre							
Rates of change (%)								
Legal services	3.5	2.6	-4.4	-1.8	1.6	2.0	4.1	2.1
Accounting-related services	1.8	4.9	-5.2	-1.0	2.6	0.9	2.4	0.4
Archit./engineering services	1.3	1.7	-0.1	0.9	1.9	0.3	-0.8	-0.5
Specialized design services	2.1	1.8	0.3	0.7	-0.2	1.6	3.6	3.0
Computer systems design	-0.7	2.6	0.6	1.1	-0.1	-2.8	1.3	0.5
Mngt/sci/tech'l consulting	0.4	0.7	0.2	0.4	0.7	0.0	4.1	1.1
Scientific R&D services	2.0	1.8	-2.0	-1.1	-0.9	0.7	1.3	-0.3
Advertising services	0.7	0.4	-0.3	-2.8	-1.7	1.2	0.8	-1.7
Other prof'l/sci/tech'l services	1.1	2.2	3.8	1.0	-0.9	1.7	1.2	-1.3
Total	1.3	2.1	-0.6	0.1	0.8	-0.6	1.5	0.1
CPI-adjusted rates of change (%)								
Legal services	2.5	1.9	-4.7	-3.4	1.5	2.9	3.4	0.6
Accounting-related services	0.8	4.2	-5.4	-2.6	2.6	1.8	1.7	-1.0
Archit./engineering services	0.3	1.0	-0.4	-0.8	1.8	1.2	-1.4	-1.9
Specialized design services	1.1	1.1	0.1	-0.9	-0.2	2.5	2.9	1.5
Computer systems design	-1.7	1.9	0.4	-0.6	-0.2	-2.0	0.7	-1.0
Mngt/sci/tech'l consulting	-0.5	0.0	0.0	-1.3	0.6	0.8	3.5	-0.4
Scientific R&D services	1.1	1.1	-2.2	-2.7	-1.0	1.5	0.7	-1.7
Advertising services	-0.2	-0.3	-0.5	-4.5	-1.7	2.1	0.2	-3.1
Other prof'l/sci/tech'l services	0.2	1.5	3.6	-0.7	-0.9	2.6	0.5	-2.7
Total	0.3	1.4	-0.8	-1.5	0.7	0.3	0.8	-1.3
Nominal growth rates (%)								
Overall economy	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5	0.4

Chart C8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates
Graphique C8. Taux de croissance réels (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart C9. Nominal wage and salary growth rates
Graphique C9. Taux nominaux de croissance



Source: Division des statistiques du travail

Table C4. Computer systems design services, financial statistics

Tableau C4. Conception de systèmes informatiques et services connexes, statistiques financières

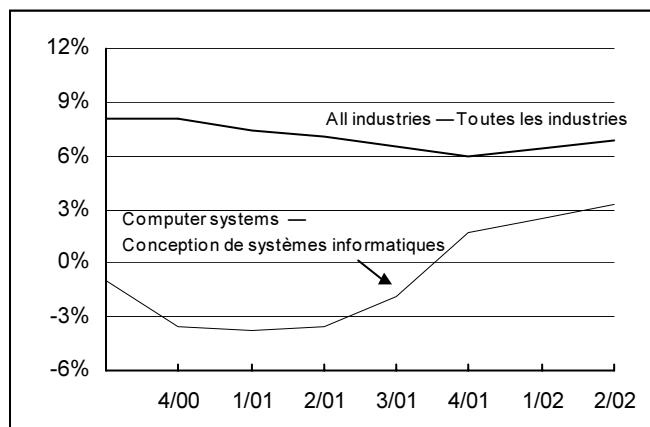
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	4,654	4,647	4,712	4,582	4,431	4,523	4,641	4,977	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	4,696	4,812	4,888	4,747	4,515	4,448	4,523	4,816	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	-42	-165	-176	-165	-84	75	118	161	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-66	-173	-218	-201	-63	93	79	110	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	15,134	14,871	15,250	15,465	15,560	15,979	15,685	16,152	Actif
Liabilities	8,464	8,241	8,514	8,159	8,236	8,842	8,994	8,943	Passif
Equity	6,669	6,630	6,736	7,306	7,325	7,137	6,690	7,209	Avoir
Share capital	7,560	7,930	8,408	8,427	8,889	8,490	7,836	7,275	Capital-actions
Retained earnings	-1,029	-1,477	-1,847	-1,297	-1,744	-1,537	-1,336	-251	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	10.4%	-0.2%	1.4%	-2.8%	-3.3%	2.1%	2.6%	7.3%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	7.4%	2.5%	1.6%	-2.9%	-4.9%	-1.5%	1.7%	6.5%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	9.7%	-1.7%	2.6%	1.4%	0.6%	2.7%	-1.8%	3.0%	Actif
Liabilities	8.4%	-2.6%	3.3%	-4.2%	0.9%	7.4%	1.7%	-0.6%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	-1.1%	-5.4%	-6.9%	-6.3%	-0.9%	4.9%	4.4%	5.5%	Rendement de capitaux
Return on equity	-4.6%	-11.1%	-13.6%	-11.6%	-4.1%	5.2%	4.7%	6.1%	Rendement de l'avoir
Profit margin	-0.9%	-3.6%	-3.7%	-3.6%	-1.9%	1.7%	2.5%	3.2%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.631	0.567	0.581	0.545	0.548	0.568	0.630	0.576	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.461	1.579	2.004	1.949	1.888	1.797	1.516	1.634	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.343	1.467	1.797	1.756	1.682	1.599	1.385	1.494	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Marge bénéficiaire

Chart C10. Profit margins

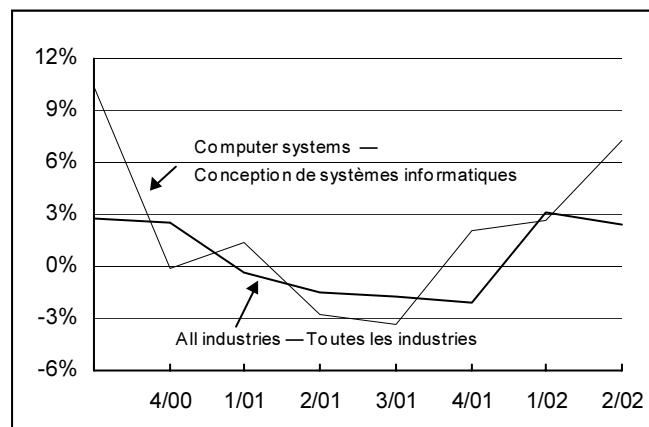
Graphique C10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart C11. Operating revenue growth rates

Graphique C11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C5. Balance sheet statistics for other professional, scientific and technical services industries**Tableau C5. Bilan statistique pour les autres services professionnels, scientifiques et techniques**

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Legal services									Services juridiques
Assets	1,392	1,396	1,421	1,462	1,539	1,690	2,571	..	Actif
Liabilities	874	870	875	862	889	158	799	..	Passif
Equity	518	526	547	600	650	1,532	1,771	..	Avoir
Share capital	234	210	214	220	227	274	308	..	Capital-actions
Retained earnings	217	249	256	303	341	1,177	1,315	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	11.3%	0.3%	1.8%	2.9%	5.3%	9.8%	52.1%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	3.8%	-0.4%	0.5%	-1.5%	3.2%	-82.3%	406.7%	..	Croissance en % du passif
Accounting, tax and payroll services									Comptabilité et services connexes
Assets	1,951	1,761	1,741	2,059	2,068	2,111	3,165	..	Actif
Liabilities	1,072	1,134	1,083	1,193	1,202	1,239	2,254	..	Passif
Equity	878	627	658	866	869	872	911	..	Avoir
Share capital	267	317	310	517	501	457	383	..	Capital-actions
Retained earnings	561	258	297	297	313	361	472	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.2%	-9.7%	-1.2%	18.3%	0.5%	2.0%	49.9%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-0.7%	5.8%	-4.5%	10.2%	0.8%	3.0%	82.0%	..	Croissance en % du passif
Architectural and engineering services									Architecture, génie et services connexes
Assets	11,586	11,776	12,496	13,232	12,542	12,177	12,405	..	Actif
Liabilities	7,075	7,299	7,442	7,714	7,206	6,991	7,535	..	Passif
Equity	4,510	4,477	5,055	5,518	5,336	5,186	4,869	..	Avoir
Share capital	3,622	2,706	3,250	3,368	3,154	3,119	3,164	..	Capital-actions
Retained earnings	683	1,582	1,584	1,926	1,955	1,845	1,431	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.6%	1.6%	6.1%	5.9%	-5.2%	-2.9%	1.9%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	2.7%	3.2%	2.0%	3.7%	-6.6%	-3.0%	7.8%	..	Croissance en % du passif
Advertising services									Publicité et services connexes
Assets	5,087	5,538	5,124	5,467	5,463	5,535	5,699	..	Actif
Liabilities	3,187	3,322	3,021	3,209	3,139	3,260	3,627	..	Passif
Equity	1,900	2,216	2,102	2,258	2,324	2,275	2,072	..	Avoir
Share capital	979	1,360	1,013	1,098	1,095	1,098	1,165	..	Capital-actions
Retained earnings	922	857	1,052	1,081	1,147	1,093	803	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	8.5%	8.9%	-7.5%	6.7%	-0.1%	1.3%	3.0%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	5.4%	4.2%	-9.0%	6.2%	-2.2%	3.8%	11.3%	..	Croissance en % du passif
Miscellaneous professional, scientific and tech. serv.									Serv. de conseils en gestion et de conseils scient. et tech.
Assets	21,184	21,043	20,995	20,838	21,714	20,446	23,034	..	Actif
Liabilities	10,628	10,912	11,116	11,775	12,431	12,629	15,680	..	Passif
Equity	10,556	10,131	9,879	9,063	9,283	7,816	7,354	..	Avoir
Share capital	9,793	10,158	10,183	10,314	10,374	9,348	10,263	..	Capital-actions
Retained earnings	113	-691	-981	-1,978	-1,845	-2,403	-3,485	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.7%	-0.7%	-0.2%	-0.7%	4.2%	-5.8%	12.7%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	6.8%	2.7%	1.9%	5.9%	5.6%	1.6%	24.2%	..	Croissance en % du passif

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Accommodation and
Food Services Industries**

**Hébergement et services
de restauration**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

D. Accommodation and Food Services Industries

D. Hébergement et services de restauration

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Accommodation and Food Services section covers establishments that are primarily engaged in providing short-term lodging and complementary services to travellers and vacationers in facilities such as hotels and motels. This sector also comprises establishments that mainly prepare meals, snacks and beverages, to customer order, for immediate consumption.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Accommodation Services (NAICS 721)

Q9111 Hotels & Motor Hotels
 Q9112 Motels
 Q9113 Tourist Courts & Cabins
 Q9114 Guest Houses & Tourist Homes
 Q9121 Lodging Houses & Residential Clubs
 Q9131 Camping Grounds & Travel Trailer Parks

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de l'hébergement et des services de restauration comprend les établissements dont l'activité principale consiste à fournir de l'hébergement de courte durée et des services complémentaires à des voyageurs et des vacanciers dans des installations telles que des hôtels et des motels. Ce secteur comprend aussi les établissements dont l'activité principale consiste à préparer des repas, des repas légers et des boissons commandés par les clients pour consommation immédiate.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services d'hébergement (SCIAN 721)

Q9111 Hôtels et auberges routières
 Q9112 Motels
 Q9113 Camps et cabines pour touristes
 Q9114 Petits hôtels
 Q9121 Pensions de famille et hôtels privés
 Q9131 Terrains de camping et parcs à roulottes

Q9141 Outfitters (Hunting & Fishing Camps)

Q9141 Camps de chasse et de pêche

Q9149* Other Recreation & Vacation Camps

Q9149* Autres camps de vacances

Food Services and Drinking Places (NAICS 722)**Services de restauration et débits de boissons (SCIAN 722)**

Q9211* Restaurants, Licensed

Q9211* Restaurants avec permis de boissons

Q9212 Restaurants, Unlicensed (Incl Drive-Ins)

Q9212 Restaurants sans permis de boissons (y compris les restovolants)

Q9213 Take-Out Food Services

Q9213 Services de mets à emporter

Q9214 Caterers

Q9214 Traiteurs

Q9221 Taverns, Bars & Night Clubs

Q9221 Tavernes, bars et boîtes de nuit

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Accommodation and Food Services Industries

Highlights — 2nd Quarter 2002

- The accommodations services industry failed to expand its output in real terms this quarter, even though GDP in the overall economy grew at a robust rate of 1.2%.
- Output for the industry continues to be dampened by travel reductions that followed the September 11th terrorist attacks. This had initially prompted accommodations providers to scale back their output by 4.2% in the third quarter of 2001. Although accommodations services output rebounded somewhat in the subsequent two quarters, the industry is still only 40% of the way towards recovering the \$306 million GDP decline that it suffered in the third quarter of 2001. Indeed, the industry's latest quarterly GDP of \$7.2 billion resembles the quarterly GDP levels that it posted as far back as 1998.
- The accommodations services industry did expand its workforce by 17,700 people this quarter, and all of the added jobs were full-time positions. However, this occurred in the aftermath of job losses totaling 60,800 in the two quarters following the third quarter of 2001. As a result, the industry employs 3.6% fewer people than it did in the second quarter of last year.
- Self-employment has become less common in accommodations services over the past year. Only 7.6% of the industry's workforce is now self-employed, the lowest proportion in over eight years.
- Accommodations employees saw their average wage and salary decline in real terms this quarter even though a higher proportion of the industry's workforce

Hébergement et services de restauration

Faits saillants — 2^e trimestre 2002

- Le secteur de l'hébergement n'a pas réussi à accroître sa production en termes réels pendant ce trimestre, bien que la part du PIB de l'ensemble de l'économie ait fortement augmenté de 1,2 %.
- La production de ce secteur continue à connaître des réductions dans les voyages à la suite des attaques terroristes du 11 septembre. Cela avait au départ incité les fournisseurs de services d'hébergement à diminuer leur production de 4,2 % durant le troisième trimestre de 2001. Bien que la production des services d'hébergement ait quelque peu rebondi au cours des deux trimestres suivants, ce secteur n'a récupéré jusqu'à maintenant que 40 % des 306 millions de dollars représentant la part du PIB qu'il a perdue au cours du troisième trimestre de 2001. En fait, la dernière part du PIB trimestrielle de 7,2 milliards de dollars ressemble aux niveaux de la part du PIB trimestrielle observés en 1998.
- Le secteur des services d'hébergement a renforcé ses effectifs de 17 700 personnes pendant ce trimestre et tous les emplois supplémentaires étaient des postes à temps plein. Cependant, cela est survenu à la suite de pertes d'emplois totalisant un nombre de 60 800 au cours des deux trimestres suivant le troisième trimestre de 2001. Par conséquent ce secteur emploie 3,6 % moins de personnes qu'il ne l'a fait pendant le deuxième trimestre de l'an dernier.
- Le travail autonome s'est moins répandu dans le secteur des services d'hébergement au cours de l'année dernière. Seulement 7,6 % des effectifs travaillent maintenant de manière autonome, ce qui représente la plus petite proportion connue depuis huit ans.
- Les employés du secteur de l'hébergement ont vu leurs salaire et traitement moyens diminuer en termes réels pendant ce trimestre, même si une plus grande partie

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 2.6%
Salaries	↑ 0.3%
GDP	↑ 0.1%

* From same quarter last year.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 2,6 %
Rémunération	↑ 0,3 %
PIB	↑ 0,1 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

was employed full-time. The 0.2% increase in the industry's average remuneration fell short of this quarter's 1.5% rise in the consumer price index.

- Following three straight quarterly GDP contractions, food services providers and drinking places expanded their output by only 0.2% this quarter. Compared to the second quarter of last year, this industry's output is down 1.4% even though the overall economy expanded 2.8%. Just as the accommodations industry was hard hit by the dampening effects of September 11th on tourism, this may also have caused some of the weakness in the past year for food services and drinking places.
- Although restaurants and other food services providers expanded their workforce by 2.9% this quarter, this was disappointing given that this highly seasonal industry averaged second quarter employment growth of 4.5% from 1997 to 2001. Moreover, drinking places, which also usually create jobs in the second quarter, contracted their employment by 6.0% this quarter. The drinking places workforce is now 11.2% smaller than it was in the second quarter of last year.
- As is the case in accommodations services, self-employment in restaurants and other food services is declining. For this quarter, the proportion of the restaurant and other food services workforce that is self-employed fell to 8.9%, the lowest proportion since mid-1995.
- Average remuneration rose 0.7% this quarter for employees of restaurants, and by 1.3% for those employed by drinking places. These amounted to slight declines in real terms, however, because the overall consumer price index rose by 1.5% this quarter.
- À la suite de trois trimestres consécutifs de diminution de la part du PIB, les fournisseurs de services de restauration et de débits de boissons ont augmenté leur production de seulement 0,2 % pendant ce trimestre. Par rapport au deuxième trimestre de l'année dernière, la production de ce secteur a baissé de 1,4 % bien que l'ensemble de l'économie ait augmenté de 2,8 %. De même que le secteur de l'hébergement a connu une forte baisse en raison des répercussions du 11 septembre sur le tourisme, les services de restauration et de débits de boissons ont connu, probablement pour cette raison, quelque affaiblissement au cours de l'année dernière.
- Bien que les restaurants et les autres fournisseurs de services de restauration aient renforcé leur effectif de 2,9 % ce trimestre, cette hausse a été décourageante étant donné que ce secteur extrêmement saisonnier a eu en moyenne une augmentation de deuxième trimestre de 4,5 % de 1997 à 2001. En outre, les débits de boissons, qui créent aussi d'habitude des emplois durant le deuxième trimestre, ont réduit les emplois de 6,0 % pendant ce trimestre. Les effectifs dans les débits de boisson représentent à présent 11,2 % moins qu'au deuxième trimestre de l'année dernière.
- Comme c'est le cas dans les services de l'hébergement, le travail autonome dans les restaurants et les autres services de restauration diminue. Concernant ce trimestre, la proportion des employés autonomes dans la restauration et dans les autres services de restauration a diminué jusqu'à 8,9 %, ce qui représente la plus petite proportion depuis le milieu de 1995.
- La rémunération moyenne a augmenté de 0,7 % au cours de ce trimestre pour les employés de restaurants et de 1,3 % pour ceux qui sont employés dans les débits de boissons. Cela qui a conduit à de légères baisses en termes réels, toutefois, car l'indice des prix à la consommation global a augmenté de 1,5 % pendant ce trimestre.

Accommodation and Food Services Industries

Hébergement et services de restauration

Chart D1. Employment

Graphique D1. Emploi

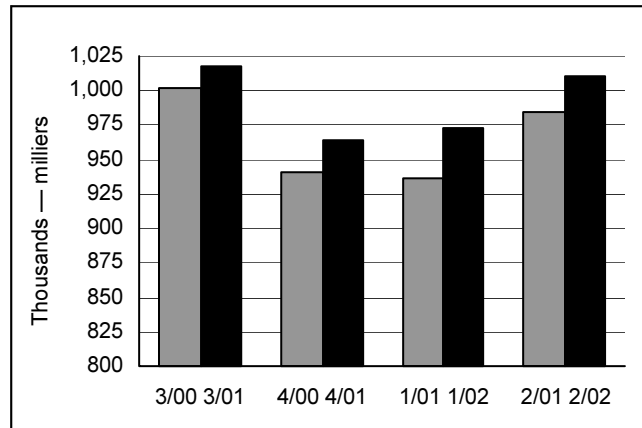


Chart D2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique D2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

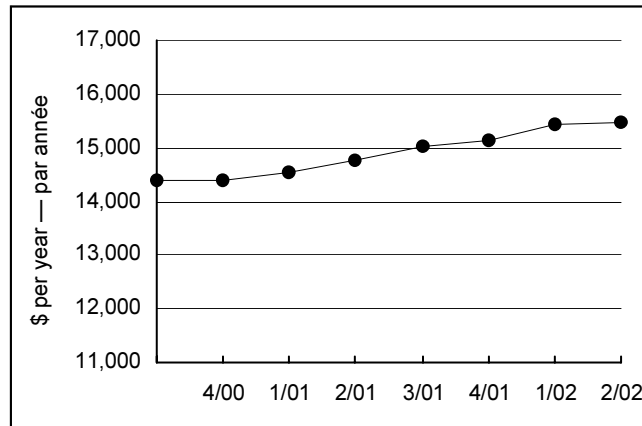
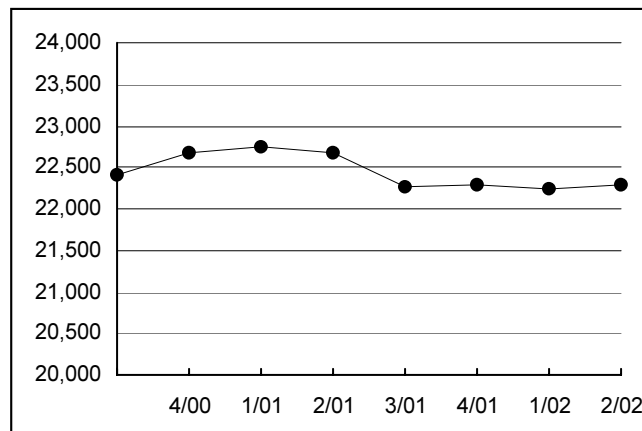


Chart D3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique D3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D1. Accommodation and food services industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau D1. Hébergement et services de restauration, PIB annualisé aux prix de base

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Accommodation services	7,484	7,496	7,414	7,344	7,038	7,084	7,160	7,157	Services d'hébergement
Food services and drinking places	14,916	15,172	15,343	15,341	15,228	15,216	15,088	15,124	Services de restauration et débits de boisson
Accommodation and food services	22,400	22,668	22,757	22,685	22,266	22,300	22,249	22,281	Hébergement et services de restauration
Overall economy	935,213	937,076	939,206	940,218	938,254	942,346	955,115	966,107	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

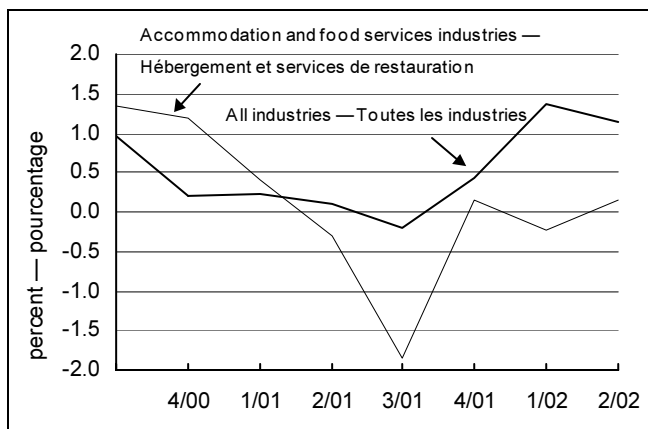
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Accommodation services	0.3	0.2	-1.1	-0.9	-4.2	0.7	1.1	0.0	Services d'hébergement
Food services and drinking places	1.9	1.7	1.1	0.0	-0.7	-0.1	-0.8	0.2	Services de restauration et débits de boisson
Accommodation and food services	1.3	1.2	0.4	-0.3	-1.8	0.2	-0.2	0.1	Hébergement et services de restauration
Overall economy	1.0	0.2	0.2	0.1	-0.2	0.4	1.4	1.2	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

Accommodation services	0.80	0.80	0.79	0.78	0.75	0.75	0.75	0.74	Services d'hébergement
Food services and drinking places	1.59	1.62	1.63	1.63	1.62	1.61	1.58	1.57	Services de restauration et débits de boisson
Accommodation and food services	2.40	2.42	2.42	2.41	2.37	2.37	2.33	2.31	Hébergement et services de restauration

Chart D4. GDP real growth rates

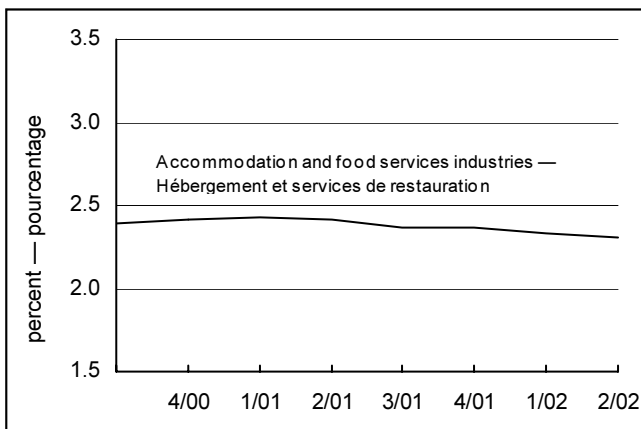
Graphique D4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart D5. Contribution of accommodation and food services industries to Canada's GDP

Graphique D5. Contribution de l'hébergement et des services de restauration au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D2. Accommodation and food services industries, employment

Tableau D2. Hébergement et services de restauration, emploi

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Accommodation services	238	194	187	199	235	186	174	192	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	713	703	704	733	734	728	749	771	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	51	44	47	53	50	50	50	47	Débîts de boissons (alcoolisées)
Total	1,002	941	937	985	1,018	964	973	1,010	Total
Full-time	656	573	547	596	672	574	548	597	Plein temps
Part-time	346	368	390	388	347	390	426	413	Temps partiel

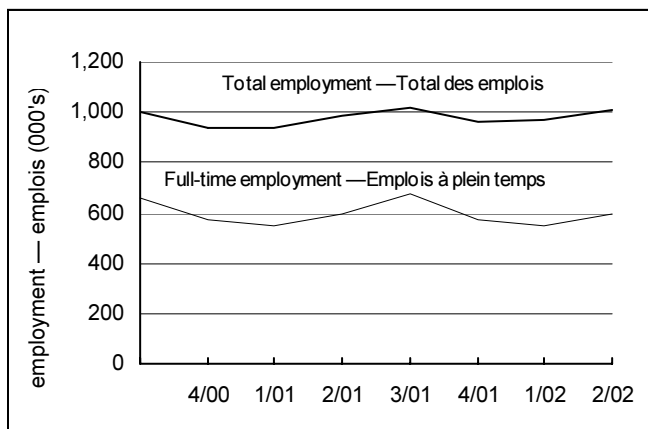
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	2000		2001				2002		
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Accommodation services	12.0	4.9	-0.6	-5.3	-1.3	-4.1	-6.7	-3.6	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	0.3	1.0	3.0	2.4	2.9	3.7	6.5	5.2	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	14.7	-5.1	-10.6	4.8	-2.4	11.9	6.7	-11.2	Débîts de boissons (alcoolisées)
Total	3.6	1.5	1.5	0.8	1.6	2.5	3.8	2.6	Total
Full-time	3.3	2.9	1.4	0.9	2.4	0.2	0.2	0.0	Plein temps
Part-time	4.1	-0.7	1.7	0.7	0.2	6.0	9.0	6.5	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	0.4	1.1	1.8	Total
Full-time	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	0.2	0.5	1.2	Plein temps
Part-time	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	1.3	3.4	4.1	Temps partiel

Chart D6. Employment*

Graphique D6. Emploi*

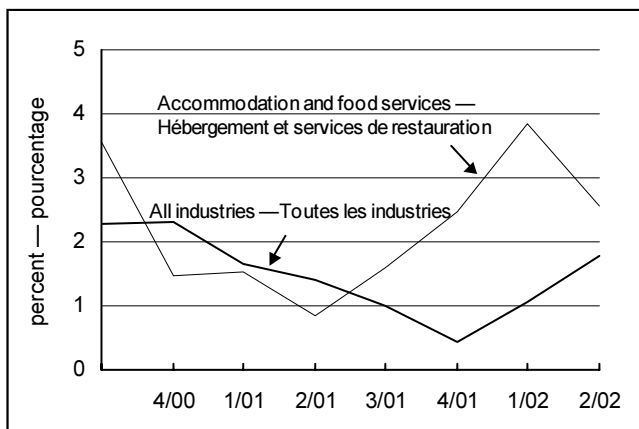


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

* The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart D7. Employment growth rates†

Graphique D7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D3. Accommodation and food services, average wages and salaries

Tableau D3. Hébergement et services de restauration, rémunération

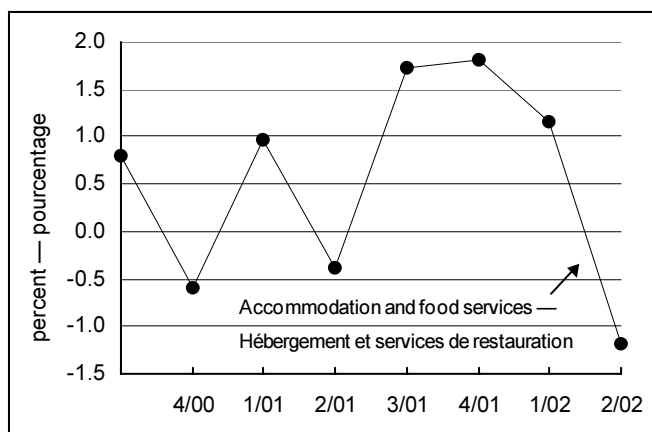
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Accommodation services	19,410	19,670	19,943	20,081	20,213	20,112	20,305	20,346	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	13,528	13,415	13,617	13,733	13,947	14,291	14,654	14,759	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	12,300	12,447	12,567	12,813	13,058	13,416	13,692	13,868	Débîts de boissons (alcoolisées)
Total	14,373	14,386	14,559	14,747	15,010	15,152	15,428	15,472	Total
Overall economy	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,005	35,131	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Accommodation services	0.4	1.3	1.4	0.7	0.7	-0.5	1.0	0.2	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	1.5	-0.8	1.5	0.9	1.6	2.5	2.5	0.7	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	1.7	1.2	1.0	2.0	1.9	2.7	2.1	1.3	Débîts de boissons (alcoolisées)
Total	1.8	0.1	1.2	1.3	1.8	0.9	1.8	0.3	Total
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Accommodation services	-0.6	0.7	1.1	-1.0	0.6	0.4	0.3	-1.3	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	0.5	-1.5	1.3	-0.8	1.5	3.4	1.9	-0.7	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	0.7	0.5	0.7	0.3	1.8	3.6	1.4	-0.2	Débîts de boissons (alcoolisées)
Total	0.8	-0.6	1.0	-0.4	1.7	1.8	1.2	-1.2	Total
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5	0.4	Économie totale

Chart D8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates

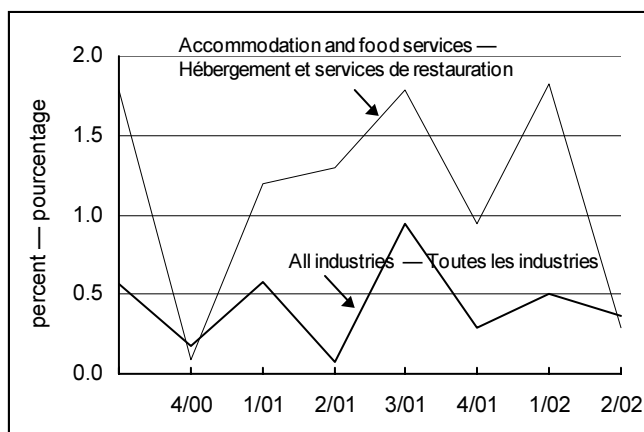
Graphique D8. Taux de variation réels (ajustés selon l'IPC) de la rémunération



Source: Labour Statistics Division

Chart D9. Wage and salary growth rates*

Graphique D9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D4. Accommodation and food services, financial statistics

Tableau D4. Hébergement et services de restauration, statistiques financières

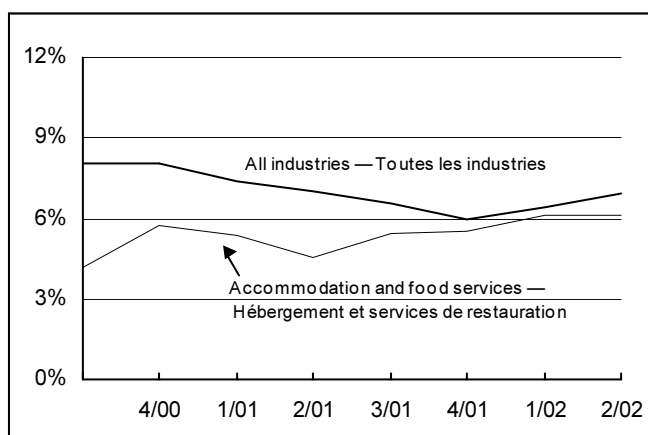
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	10,007	10,416	10,315	10,227	10,660	10,445	10,562	10,428	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	9,586	9,820	9,760	9,762	10,083	9,869	9,919	9,792	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	421	596	556	465	577	576	643	636	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	180	315	243	343	333	280	313	389	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	34,903	35,806	37,016	37,255	37,838	38,234	38,683	39,823	Actif
Liabilities	24,922	24,807	25,499	25,198	25,405	25,219	25,440	26,368	Passif
Equity	9,981	11,000	11,517	12,057	12,433	13,015	13,243	13,455	Avoir
Share capital	6,837	6,779	6,832	6,775	6,889	6,323	6,546	6,750	Capital-actions
Retained earnings	2,506	3,574	3,850	4,342	4,598	5,552	5,595	5,586	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.8%	4.1%	-1.0%	-0.9%	4.2%	-2.0%	1.1%	-1.3%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1.5%	2.4%	-0.6%	0.0%	3.3%	-2.1%	0.5%	-1.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	2.0%	2.6%	3.4%	0.6%	1.6%	1.0%	1.2%	2.9%	Actif
Liabilities	0.4%	-0.5%	2.8%	-1.2%	0.8%	-0.7%	0.9%	3.6%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	5.5%	7.3%	5.9%	6.9%	6.7%	5.7%	6.5%	7.0%	Rendement de capitaux
Return on equity	7.0%	11.3%	8.3%	11.2%	10.4%	8.3%	9.5%	11.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	4.2%	5.7%	5.4%	4.5%	5.4%	5.5%	6.1%	6.1%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.938	1.766	1.741	1.644	1.607	1.527	1.524	1.549	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.684	0.694	0.761	0.822	0.837	0.874	0.876	0.917	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.491	0.494	0.538	0.584	0.598	0.656	0.671	0.706	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Marge bénéficiaire

Chart D10. Profit margins

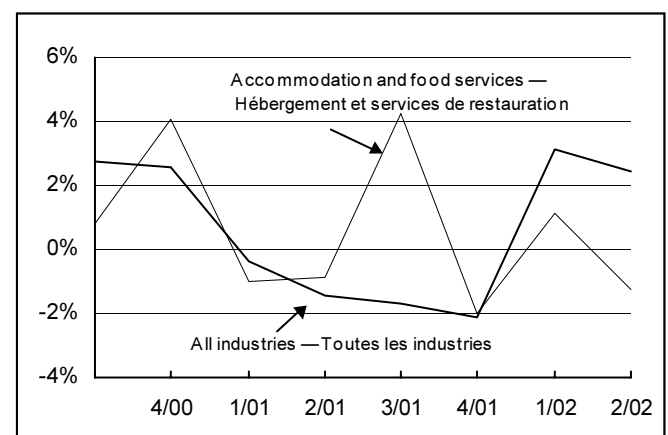
Graphique D10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart D11. Operating revenue growth rates

Graphique D11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Arts, Entertainment and
Recreation Services
Industries**

**Arts, spectacles
et loisirs**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

E. Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

E. Arts, spectacles et loisirs

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

The Arts, Entertainment and Recreation industries encompass establishments primarily engaged in operating facilities or providing services to meet the cultural, entertainment and recreational interests of their patrons.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Performing Arts, Spectator Sports and Related Industries (NAICS 711)

M7799* Other Business Services n.e.c.
 Q9211* Restaurants, Licensed
 R9611* Motion Picture & Video Production
 R9631 Entertainment Prod. Companies and Artists
 R9639* Other Theatrical & Staged Ent. Services
 R9641 Professional Sports Clubs
 R9642* Prof. Athletes & Promoters

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des arts, des spectacles et des loisirs comprend les établissements dont l'activité principale consiste à exploiter des installations ou à fournir des services répondant aux intérêts de leurs clients en matière de culture, de divertissement et de loisir.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes (SCIAN 711)

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
 Q9211* Restaurants avec permis de boissons
 R9611* Production de films et de matériel visuel
 R9631 Agences de spectacles et artistes
 R9639* Autres théâtres et spectacles
 R9641 Clubs sportifs professionnels
 R9642* Athlètes professionnels et promoteurs indépendants

R9643 Horse Race Tracks

R9644 Other Race Tracks

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9699* Other Amusement & Recreational Services

R9999* Other Services n.e.c.

Heritage Institutions (NAICS 712)

O8551* Museums & Archives

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9694* Coin-Operated Amusement Services

R9696 Botanical & Zoological Gardens

R9699* Other Amusement & Recreational Services

Amusement, Gambling and Recreation Activities (NAICS 713)

G4513* Non-Scheduled Air Transport (Rec. flying clubs)

Q9149* Other Recreation & Vacation Camps

R9651* Golf Courses

R9652 Curling Clubs

R9653* Skiing Facilities

R9654* Boat Rentals & Marinas

R9659* Other Sports & Recreation Clubs

R9661 Gambling Operations

R9691 Bowling Alleys & Billiard

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9693* Dance Halls, Studios & Schools

R9694 Coin-Operated Amusement Services

R9695 Roller Skating Facilities

R9699* Other Amusement & Recreational Services

R9643 Hippodromes

R9644 Autres champs de course

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9999* Autres services n.c.a.

Établissements du patrimoine (SCIAN 712)

O8551* Musées et archives

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9694* Jeux automatiques

R9696 Jardins botaniques et zoologiques

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

Divertissement, loisirs et jeux du hasard et loteries (SCIAN 713)

G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

Q9149* Autres camps de vacances

R9651* Clubs de golf

R9652 Clubs de curling

R9653* Installations de ski

R9654* Location de bateaux et ports de plaisance

R9659* Autres clubs sportifs et services de loisir

R9661 Loteries et jeux de hasard

R9691 Salles de quilles et salles de billard

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9693* Salles, studios et écoles de danse

R9694 Jeux automatiques

R9695 Pistes de patinage à roulettes

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9799* Other Personal & Household Services n.e.c.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

R9799* Autres services professionnels et domestiques n.c.a.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Highlights — 2nd Quarter 2002

- After having stagnated last quarter, output from the arts, entertainment and recreation services sector soared by 6.2% this quarter. This was the sector's largest quarterly GDP growth rate in over eleven years.
- As a result, the arts, entertainment and recreation services sector contributed significantly to Canada's economic growth this quarter. Of the \$11 billion of additional output that the Canadian economy added this quarter, 5% came from arts, entertainment and recreation services even though this sector comprises less than 1% of the economy.
- The sector's sharp output gain primarily arose from a 10.7% GDP increase for the performing arts, spectator sports and heritage institutions industries which, in part, was due to the success of Canadian hockey teams in the NHL playoffs. As well, the gambling industries' GDP rose by 5.4% this quarter as higher lottery ticket sales were prompted by larger-than-usual jackpots.
- The sector created 33,500 jobs this quarter, all of which were full-time. Second quarter employment increases of this magnitude are not unusual in arts, entertainment and recreation services due to the seasonal nature of this sector, which tends to become more active with the arrival of warmer temperatures. In total, the sector's 11.1% workforce expansion of this quarter was slightly above the sector's 10.2% average employment expansion in second quarters from 1997 to 2001.
- Of the sector's 33,500 added jobs, 23,500 were in amusement parks, arcades and other such recreation activities, and another 5,900 positions were added by heritage institutions.

Key Services Indicators

(change from last quarter)

Employment*	↑	9.6%
Salaries	↓	1.2%
GDP	↑	6.2%

* From same quarter last year.

Arts, spectacles et loisirs

Faits saillants — 2^e trimestre 2002

- Après avoir été stagné au cours du dernier trimestre, la production du secteur des services d'arts, de spectacles et de loisirs a connu un accroissement de 6,2 % pendant ce trimestre. Cela représente le taux de croissance de la part du PIB le plus élevé depuis les onze dernières années.
- En conséquence, le secteur des arts, des spectacles et des loisirs a contribué de manière significative à la croissance économique du Canada durant ce trimestre. Sur la production de 11 milliards de dollars dont l'économie canadienne s'est accrue au cours de ce trimestre, 5 % proviennent des services d'arts, de spectacles et de loisirs bien que ce secteur englobe moins de 1 % de l'économie.
- Le gain prononcé dans la production est essentiellement dû à l'augmentation de la part du PIB de 10,7 % dans les arts d'interprétation, les sports commerciaux et les établissements du patrimoine grâce, en partie, au succès qu'ont connu les équipes de hockey lors des séries de fin de saison de la LNH. De plus, la part du PIB du secteur de jeux de hasard a crû de 5,4 % durant ce trimestre, car d'importants gros lots ont entraîné une augmentation des ventes de billets de loterie.
- Ce secteur a créé 33 500 emplois à temps plein pendant ce trimestre. Les augmentations de deuxième trimestre de cette envergure ne sont pas inhabituelles dans les services d'arts, de spectacles et de loisirs en raison de la nature saisonnière de ce secteur, qui a tendance à devenir plus actif durant les saisons chaudes. En totalité, l'augmentation de 11,1 % dans les effectifs de ce secteur durant ce trimestre a été légèrement au-dessus de l'augmentation moyenne de 10,2 % des emplois de ce secteur pendant les deuxièmes trimestres de 1997 à 2001.
- Sur les 33 500 emplois supplémentaires, 23 500 étaient dans les branches des parcs d'attraction, des salles de jeux électroniques et des autres activités et 5 900 postes ont été ajoutés par les établissements du patrimoine.

Indicateurs clés des services

(variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑	9,6 %
Rémunération	↓	1,2 %
PIB	↑	6,2 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Although all of the jobs created this quarter in the sector were full-time, the sector is nevertheless relying more on part-time workers than it usually does, with 35.3% of its workforce now employed part-time. This is the sector's highest such second quarter proportion of part-time workers since the second quarter of 1995.
- For the first time since the third quarter of 1998, the average wage and salary for employees of the arts, entertainment and recreation services sector declined. Moreover, this quarter's average remuneration decline of 1.2% occurred during a quarter in which the consumer price index climbed by 1.5%.
- Operating profits in the arts, entertainment and recreation services sector fell for the second consecutive quarter. Although its operating revenues climbed by 5.5%, the sector sustained a 7.8% increase in its operating expenses.
- Bien que tous les emplois créés dans ce secteur pendant ce trimestre soient des emplois à temps plein, ce secteur engage néanmoins davantage de personnel à temps partiel qu'il ne le fait habituellement; 35,3 % de ses effectifs travaillent à temps partiel. Il s'agit de la plus grande part de travailleurs à temps partiel qu'ait connu ce secteur pendant un deuxième trimestre, depuis le deuxième trimestre de 1995.
- C'est la première fois depuis le troisième trimestre de 1998 que la rémunération moyenne des employés des services d'arts, de spectacles et des loisirs baisse. En outre, la baisse des rémunérations moyennes de ce trimestre de 1,2 % est survenue pendant un trimestre où l'indice des prix à la consommation a grimpé de 1,5 %.
- Les bénéfices d'exploitation dans le secteur des arts, de spectacle et de loisirs a baissé pour le deuxième trimestre consécutif. Bien que ses recettes d'exploitation aient augmenté de 5,5 %, ce secteur a maintenu une croissance de 7,8 % dans ses frais d'exploitation.

**Arts, Entertainment and Recreation
Services Industries**

Arts, spectacles et loisirs

Chart E1. Employment

Graphique E1. Emploi

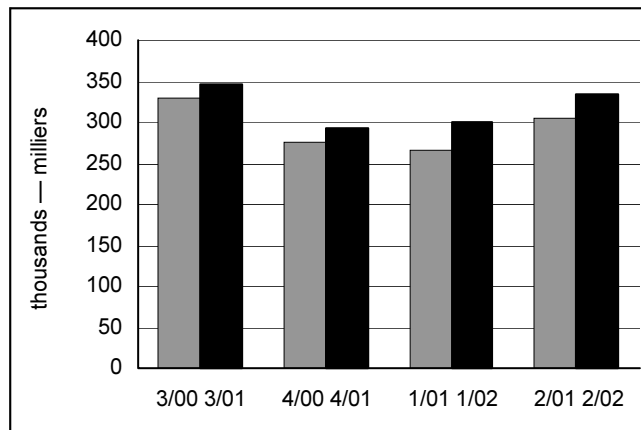


Chart E2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique E2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

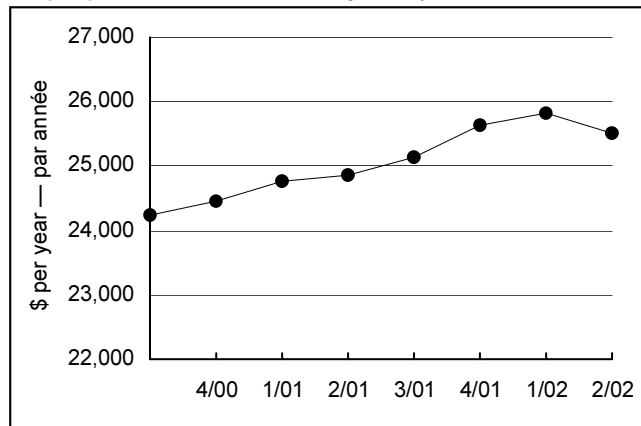
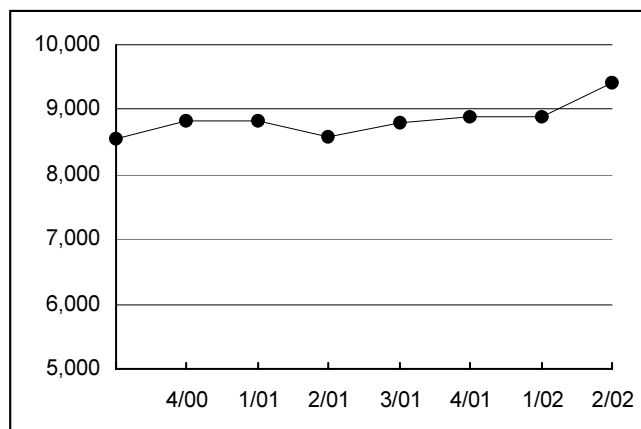


Chart E3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique E3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E1. Arts, entertainment and recreation services, GDP in basic prices at annual rates

Tableau E1. Arts, spectacles et loisirs, PIB annualisé aux prix de base

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Performing arts/spectator sports/heritage institutions	4,484	4,681	4,608	4,364	4,570	4,650	4,618	5,113	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries	1,584	1,620	1,675	1,648	1,654	1,651	1,623	1,710	Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	2,471	2,540	2,545	2,565	2,569	2,594	2,636	2,607	Divertissement et loisirs
Total	8,540	8,841	8,827	8,577	8,792	8,895	8,877	9,429	Total
Overall economy	935,213	937,076	939,206	940,218	938,254	942,346	955,115	966,107	Économie totale

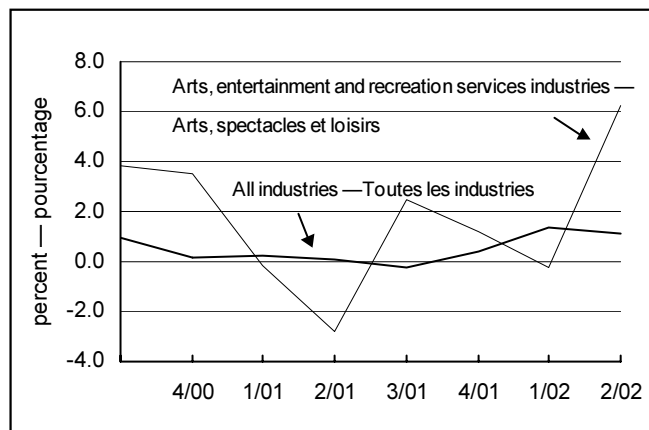
Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Performing arts/spectator sport/heritage institutions	5.3	4.4	-1.6	-5.3	4.7	1.8	-0.7	10.7	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries	0.3	2.3	3.4	-1.6	0.4	-0.2	-1.7	5.4	Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	3.4	2.8	0.2	0.8	0.2	1.0	1.6	-1.1	Divertissement et loisirs
Total	3.8	3.5	-0.2	-2.8	2.5	1.2	-0.2	6.2	Total
Overall economy	1.0	0.2	0.2	0.1	-0.2	0.4	1.4	1.2	Économie totale

	% of Canada's GDP — % du PIB du Canada								
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Performing arts/spectator sport/heritage institutions	0.48	0.50	0.49	0.46	0.49	0.49	0.48	0.53	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries									Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	0.26	0.27	0.27	0.27	0.27	0.28	0.28	0.27	Divertissement et loisirs
Total	0.91	0.94	0.94	0.91	0.94	0.94	0.93	0.98	Total

Chart E4. GDP real growth rates

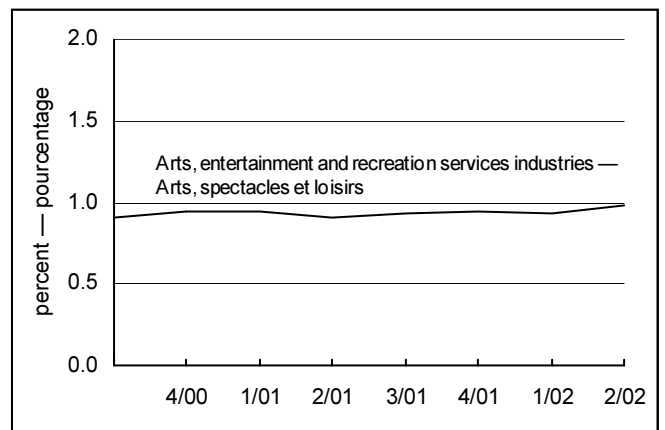
Graphique E4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart E5. Contribution of arts, entertainment and recreation services industries to Canada's GDP

Graphique E5. Contribution des arts, spectacles et loisirs au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table E2. Arts, entertainment and recreation services industries, employment

Tableau E2. Arts, spectacles et loisirs, emploi

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Performing arts, spectator sports and related industries	101	90	90	98	98	101	108	109	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes
Heritage institutions	28	17	17	26	35	21	16	22	Établissements du patrimoine
Gambling industries	45	44	39	37	46	42	39	42	Jeux de hasard et loteries
Amusement parks, arcades and other recreation	155	124	120	144	168	129	138	162	Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements
Total	329	275	266	305	347	292	301	335	Total
Full-time	234	177	164	205	246	179	181	217	Plein temps
Part-time	96	98	102	100	101	113	120	118	Temps partiel

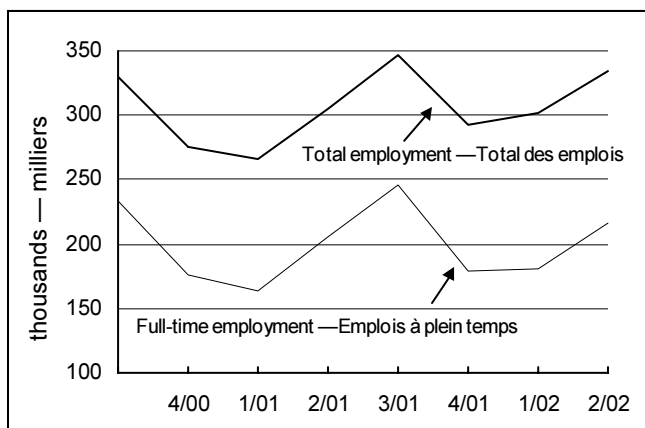
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

Rates of change (%)		Taux de variation (%)							
Performing arts, spectator sports and related industries	11.2	2.9	1.0	3.4	-3.3	11.8	21.0	11.1	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes
Heritage institutions	11.6	3.7	23.7	27.2	26.4	23.7	-9.3	-16.3	Établissements du patrimoine
Gambling industries	15.8	19.4	5.7	-8.8	2.2	-6.5	0.0	13.4	Jeux de hasard et loteries
Amusement parks, arcades and other recreation	11.3	16.9	10.5	14.6	8.1	4.6	15.5	12.4	Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements
Total	11.9	11.4	7.1	8.3	5.4	6.3	13.4	9.6	Total
Full-time	10.8	14.9	9.6	10.9	5.4	1.2	10.8	5.7	Plein temps
Part-time	14.9	5.6	3.4	3.4	5.3	15.4	18.0	17.8	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)		Taux de croissance de l'économie totale (%)							
Total	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	0.4	1.1	1.8	Total
Full-time	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	0.2	0.5	1.2	Plein temps
Part-time	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	1.3	3.4	4.1	Temps partiel

Chart E6. Employment*

Graphique E6. Emploi*

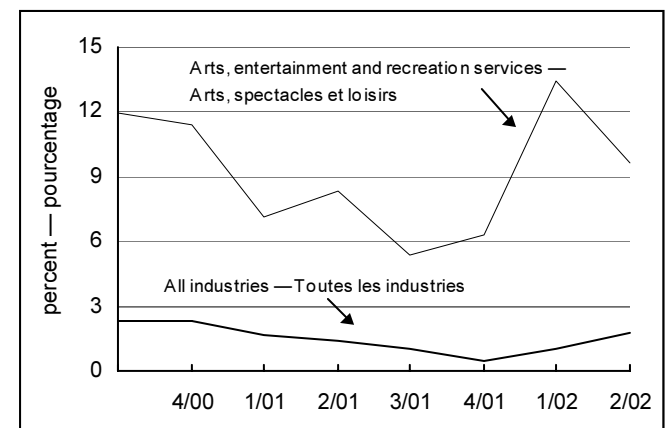


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

* The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart E7. Employment growth rates†

Graphique E7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E3. Arts, entertainment and recreation services, average wages and salaries

Tableau E3. Arts, spectacles et loisirs, rémunération

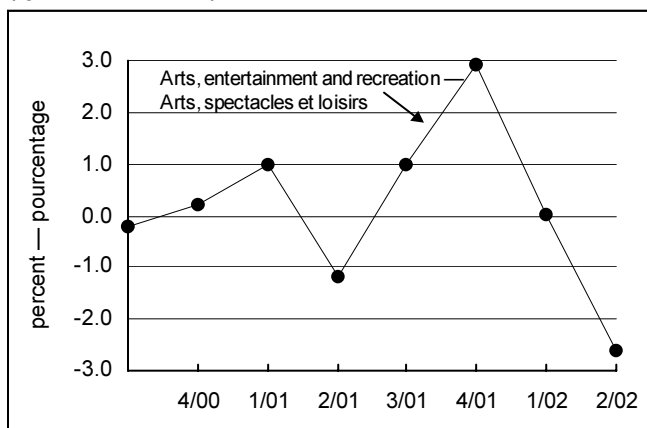
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Performing arts, spectator sports and related industries	27,834	28,018	28,429	28,629	28,945	29,214	29,356	29,404	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes
Heritage institutions	26,064	26,416	26,731	26,844	27,111	27,641	27,780	27,626	Établissements du patrimoine
Gambling industries	27,461	27,490	27,649	27,870	28,086	28,236	28,344	28,202	Jeux de hasard et loteries
Other amusement and recreation	22,132	22,313	22,572	22,782	23,070	23,568	23,744	23,299	Autres services de divertissement et de loisirs
Total	24,235	24,457	24,752	24,870	25,131	25,639	25,812	25,504	Total
Overall economy	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,005	35,131	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
from last quarter — par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Performing arts, spectator sports and related industries	1.1	0.7	1.5	0.7	1.1	0.9	0.5	0.2	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes
Heritage institutions	0.5	1.4	1.2	0.4	1.0	2.0	0.5	-0.6	Établissements du patrimoine
Gambling industries	2.1	0.1	0.6	0.8	0.8	0.5	0.4	-0.5	Jeux de hasard et loteries
Other amusement and recreation	0.5	0.8	1.2	0.9	1.3	2.2	0.7	-1.9	Autres services de divertissement et de loisirs
Total	0.8	0.9	1.2	0.5	1.1	2.0	0.7	-1.2	Total
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Performing arts, spectator sports and related industries	0.2	0.0	1.2	-1.0	1.0	1.8	-0.2	-1.3	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes
Heritage institutions	-0.5	0.7	1.0	-1.2	0.9	2.8	-0.1	-2.0	Établissements du patrimoine
Gambling industries	1.1	-0.6	0.3	-0.9	0.7	1.4	-0.3	-1.9	Jeux de hasard et loteries
Other amusement and recreation	-0.4	0.1	0.9	-0.7	1.2	3.0	0.1	-3.3	Autres services de divertissement et de loisirs
Total	-0.2	0.2	1.0	-1.2	1.0	2.9	0.0	-2.6	Total
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5	0.4	Économie totale

Chart E8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

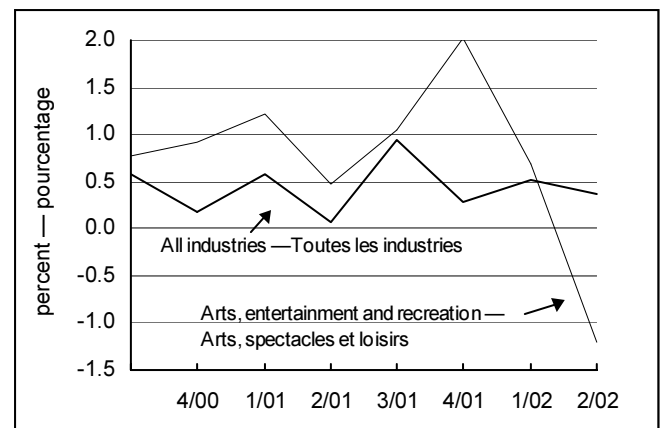
Graphique E8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart E9. Wage and salary growth rates*

Graphique E9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E4. Arts, entertainment and recreation services, financial statistics

Tableau E4. Arts, spectacles et loisirs, statistiques financières

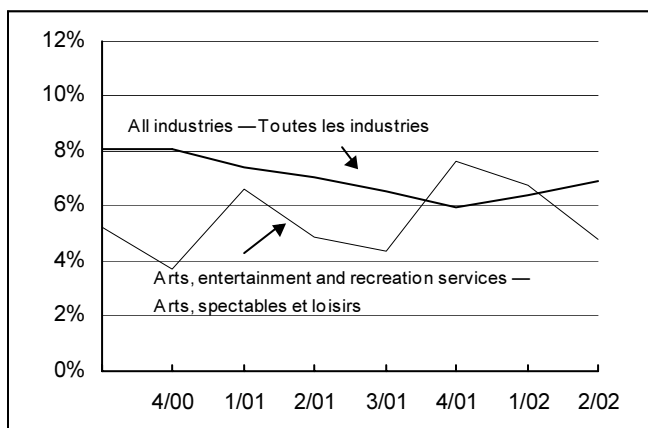
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a)	1,588	1,530	1,693	1,762	1,882	1,969	1,810	1,909	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a)	1,505	1,473	1,581	1,676	1,800	1,820	1,687	1,818	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a)	83	57	112	85	82	150	123	92	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a)	3	-3	26	0	12	88	58	19	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	9,616	10,080	10,289	10,900	11,080	10,921	11,683	12,692	Actif
Liabilities	7,507	8,050	8,303	8,631	8,755	8,504	9,395	10,141	Passif
Equity	2,110	2,030	1,987	2,269	2,325	2,417	2,288	2,551	Avoir
Share capital	2,452	2,288	2,292	2,547	2,505	2,425	2,923	3,065	Capital-actions
Retained earnings	-540	-463	-513	-612	-526	-346	-1,001	-905	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	1.2%	-3.7%	10.6%	4.1%	6.9%	4.6%	-8.1%	5.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2.4%	-2.1%	7.3%	6.0%	7.4%	1.1%	-7.3%	7.8%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.7%	4.8%	2.1%	5.9%	1.6%	-1.4%	7.0%	8.6%	Actif
Liabilities	0.6%	7.2%	3.1%	4.0%	1.4%	-2.9%	10.5%	7.9%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	3.6%	2.9%	4.8%	3.2%	3.1%	5.9%	5.2%	3.5%	Rendement de capitaux
Return on equity	0.5%	-0.6%	5.3%	0.1%	2.1%	12.4%	10.1%	3.0%	Rendement de l'avoir
Profit margin	5.2%	3.7%	6.6%	4.8%	4.4%	7.6%	6.8%	4.8%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.310	2.611	2.767	2.540	2.582	2.436	2.792	2.717	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.915	0.898	0.773	0.957	0.964	0.983	0.937	1.019	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.702	0.687	0.595	0.717	0.728	0.786	0.779	0.844	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Marge bénéficiaire

Chart E10. Profit margins

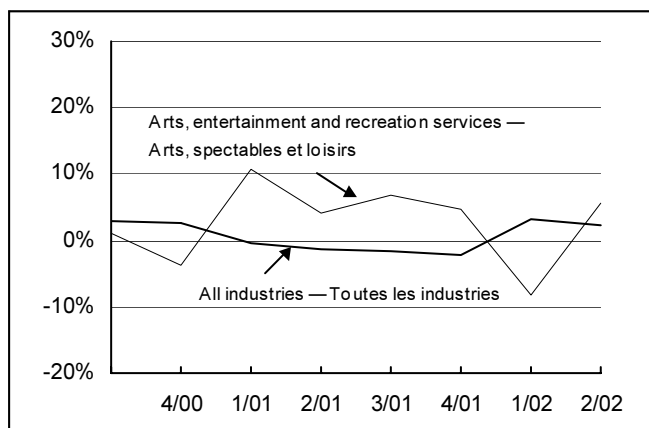
Graphique E10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart E11. Operating revenue growth rates

Graphique E11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Other Services Industries

Autres services

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

F. Other Services Industries

F. Autres services

Note to Users:

This section offers employment data, remuneration data and financial statistics for some service industries not covered in the previous industry sections. This section broadly covers the following services industries, some of which have not been traditionally covered in *Services Indicators*:

Real Estate and Rental and Leasing Services (NAICS 53)

Management of Companies and Enterprises (NAICS 55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (NAICS 56)

Educational Services (NAICS 61)

Health Care and Social Assistance Services (NAICS 62)

Repair, Maintenance, Personal, Laundry and Other Services (NAICS 81)

Note aux utilisateurs :

La présente section contient des données sur l'emploi, la rémunération et les statistiques financières pour les branches de certains services que ne couvrent pas les secteurs décrits dans les sections qui précèdent. Cette section décrit, de façon générale, les services ci-après, qui ne figuraient pas tous auparavant dans *Indicateurs des services* :

Services immobiliers et services de location et de location à bail (SCIAN 53)

Gestion de sociétés et d'entreprises (SCIAN 55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (SCIAN 56)

Services d'enseignement (SCIAN 61)

Soins de santé et assistance sociale (SCIAN 62)

Réparation, entretien, service personnel, blanchisseries et autres services (SCIAN 81)

Table F1. Other services industries, annualized GDP at basic prices**Tableau F1. Autres services, PIB annualisé aux prix de base**

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Real estate services	108,644	109,323	109,936	110,976	111,759	112,837	113,978	114,282	Services immobiliers
Rental and leasing services	6,648	6,676	6,727	6,783	6,807	6,846	6,901	6,910	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	18,100	18,355	18,582	18,742	18,787	18,945	19,230	19,451	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	1,496	1,512	1,547	1,577	1,586	1,650	1,673	1,670	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	43,176	43,102	43,237	43,197	43,447	43,388	43,196	43,746	Services d'enseignement
Health care, social assistance	52,909	53,006	53,091	53,334	53,842	54,244	54,520	54,882	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	5,828	5,906	5,990	6,032	6,081	6,125	6,201	6,249	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	935,213	937,076	939,206	940,218	938,254	942,346	955,115	966,107	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Real estate services	0.8	0.6	0.6	0.9	0.7	1.0	1.0	0.3	Services immobiliers
Rental and leasing services	1.0	0.4	0.8	0.8	0.4	0.6	0.8	0.1	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	1.8	1.4	1.2	0.9	0.2	0.8	1.5	1.1	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	0.7	1.1	2.3	1.9	0.6	4.0	1.4	-0.2	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	0.6	-0.2	0.3	-0.1	0.6	-0.1	-0.4	1.3	Services d'enseignement
Health care, social assistance	0.1	0.2	0.2	0.5	1.0	0.7	0.5	0.7	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	0.6	1.3	1.4	0.7	0.8	0.7	1.2	0.8	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	1.0	0.2	0.2	0.1	-0.2	0.4	1.4	1.2	Économie totale
% of Canada's GDP— % du PIB du Canada									
Real estate services	11.62	11.67	11.71	11.80	11.91	11.97	11.93	11.83	Services immobiliers
Rental and leasing services	0.71	0.71	0.72	0.72	0.73	0.73	0.72	0.72	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	1.94	1.96	1.98	1.99	2.00	2.01	2.01	2.01	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	0.16	0.16	0.16	0.17	0.17	0.18	0.18	0.17	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	4.62	4.60	4.60	4.59	4.63	4.60	4.52	4.53	Services d'enseignement
Health care, social assistance	5.66	5.66	5.65	5.67	5.74	5.76	5.71	5.68	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	0.62	0.63	0.64	0.64	0.65	0.65	0.65	0.65	Réparation/serv. pers./blanchissage

Table F2. Other services industries, employment

Tableau F2. Autres services, emploi

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Real estate services	191	171	165	171	174	173	167	174	Services immobiliers
Rental and leasing services	72	70	65	63	69	77	68	63	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	2	...	3	2	2	3	5	5	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	554	530	490	524	567	534	522	564	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	29	22	22	22	25	26	23	29	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	876	994	1,005	978	877	1,005	1,030	1,031	Services d'enseignement
Health care, social services	1,544	1,520	1,529	1,532	1,555	1,554	1,553	1,587	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	721	693	667	682	696	686	682	697	Réparation/serv. pers./blanchissage

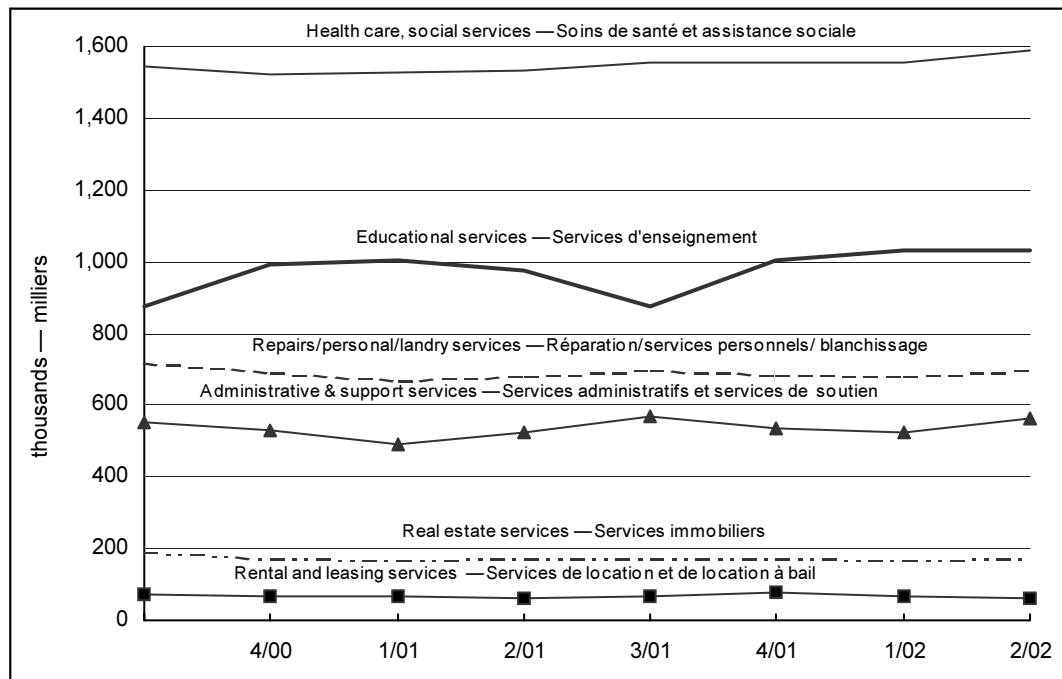
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)						Taux de variation (%)		
Real estate services	4.7	-1.1	-10.0	-10.4	-8.8	0.7	1.3	1.5	Services immobiliers
Rental and leasing services	7.3	11.4	0.3	-5.7	-4.1	10.6	4.3	0.6	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	-38.5	...	...	...	0.0	...	56.7	136.8	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	8.0	10.9	4.3	0.5	2.4	0.8	6.5	7.6	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	22.8	10.3	2.3	-11.8	-12.6	17.4	3.7	29.5	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	-2.7	-3.0	-3.0	-1.7	0.1	1.2	2.5	5.5	Services d'enseignement
Health care, social services	5.5	3.1	1.7	-0.5	0.7	2.2	1.6	3.6	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	-0.6	-1.9	-2.3	-0.8	-3.5	-1.0	2.3	2.3	Réparation/serv. pers./blanchissage

Chart F1. Employment in various service industries

Graphique F1. Emploi dans des industries de services variés



Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

Source : Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F3. Other services industries, average wages and salaries**Tableau F3. Autres services, rémunération**

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Real estate services	31,923	31,943	31,981	30,787	30,798	32,041	32,660	32,685	Services immobiliers
Rental and leasing services	30,197	30,400	32,003	32,461	32,620	32,859	31,953	30,958	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	42,941	42,529	43,636	43,653	43,642	43,716	43,827	43,956	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	26,556	26,983	27,253	27,076	27,121	27,251	27,327	27,358	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	38,001	38,119	37,759	37,595	37,618	37,567	37,593	37,400	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	36,854	35,397	34,796	35,476	37,782	36,758	35,638	36,744	Services d'enseignement
Health care, social services	29,469	29,723	29,787	29,923	30,402	30,783	31,147	31,359	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	26,358	26,587	26,805	26,908	27,187	27,548	27,780	27,698	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,005	35,131	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Real estate services	4.9	0.1	0.1	-3.7	0.0	4.0	1.9	0.1	Services immobiliers
Rental and leasing services	-0.2	0.7	5.3	1.4	0.5	0.7	-2.8	-3.1	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	-1.3	-1.0	2.6	0.0	0.0	0.2	0.3	0.3	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	2.4	1.6	1.0	-0.6	0.2	0.5	0.3	0.1	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	0.0	0.3	-0.9	-0.4	0.1	-0.1	0.1	-0.5	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	4.9	-4.0	-1.7	2.0	6.5	-2.7	-3.0	3.1	Services d'enseignement
Health care, social services	1.1	0.9	0.6	0.5	1.6	1.3	1.2	0.7	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	0.8	0.9	0.8	0.4	1.0	1.3	0.8	-0.3	Réparation/serv. pers./blanchissage
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Real estate services	4.0	-0.6	-0.1	-5.3	0.0	4.9	1.3	-1.4	Services immobiliers
Rental and leasing services	-1.1	0.0	5.0	-0.2	0.4	1.6	-3.4	-4.5	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	-2.2	-1.6	2.4	-1.6	-0.1	1.0	-0.4	-1.2	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	1.5	0.9	0.8	-2.3	0.1	1.3	-0.4	-1.3	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	-1.0	-0.4	-1.2	-2.1	0.0	0.7	-0.6	-2.0	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	4.0	-4.6	-1.9	0.3	6.4	-1.9	-3.7	1.6	Services d'enseignement
Health care, social services	0.2	0.2	0.0	-1.2	1.5	2.1	0.5	-0.8	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	-0.2	0.2	0.6	-1.3	1.0	2.2	0.2	-1.7	Réparation/serv. pers./blanchissage
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5	0.4	Économie totale

Source: Labour Statistics Division

Source : Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F4. Real estate services, financial statistics

Tableau F4. Services immobiliers, statistiques financières

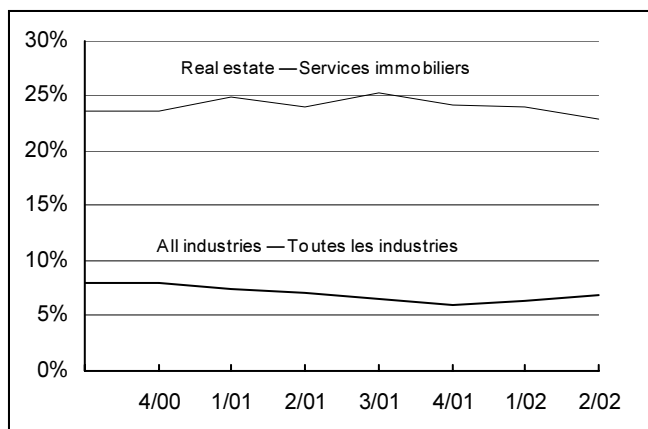
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	7,113	7,145	7,325	7,376	7,263	6,993	7,243	7,479	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	5,428	5,455	5,500	5,600	5,424	5,298	5,506	5,767	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,684	1,691	1,824	1,777	1,839	1,695	1,736	1,712	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	947	862	1,016	1,023	1,000	808	987	994	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	116,468	119,472	121,741	124,310	121,647	118,726	124,175	124,851	Bilan
Liabilities	91,208	91,646	93,260	94,931	93,230	90,779	90,436	92,265	Actif
Equity	25,260	27,826	28,481	29,380	28,417	27,947	33,739	32,585	Passif
Share capital	21,340	23,721	24,346	24,570	23,719	23,840	25,943	25,455	Avoir
Retained earnings	-460	-300	-291	565	599	-209	2,148	1,286	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-1.1%	0.5%	2.5%	0.7%	-1.5%	-3.7%	3.6%	3.3%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-2.4%	0.5%	0.8%	1.8%	-3.1%	-2.3%	3.9%	4.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	-1.0%	2.6%	1.9%	2.1%	-2.1%	-2.4%	4.6%	0.5%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-1.7%	0.5%	1.8%	1.8%	-1.8%	-2.6%	-0.4%	2.0%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	7.1%	6.3%	7.1%	6.8%	6.7%	6.1%	7.1%	7.0%	Passif
Return on equity	15.7%	13.0%	14.9%	14.5%	14.7%	12.2%	12.3%	12.7%	Certains indicateurs
Profit margin	23.7%	23.7%	24.9%	24.1%	25.3%	24.2%	24.0%	22.9%	Rendement de capitaux
Debt to equity	3.018	2.763	2.737	2.711	2.769	2.745	2.303	2.432	Rendement de l'avoir
Working capital ratio	1.058	1.060	1.061	1.244	1.067	1.054	1.059	1.190	Marge bénéficiaire
Quick ratio	-0.739	-0.761	-0.608	-0.578	-0.841	-0.611	-1.124	-0.847	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Ratio des fonds de roulement
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Ratio de liquidité
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F2. Profit margins

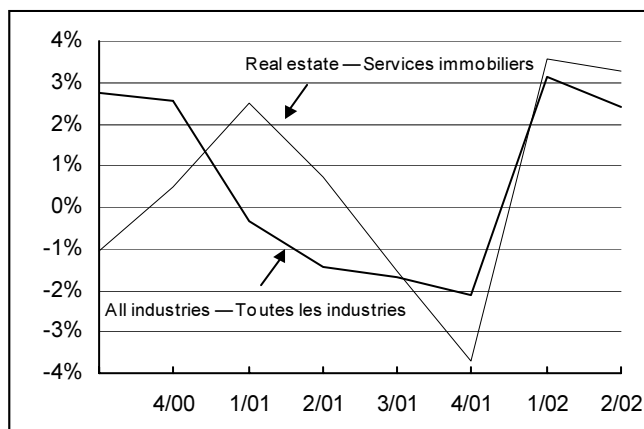
Graphique F2. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F3. Operating revenue growth rates

Graphique F3. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

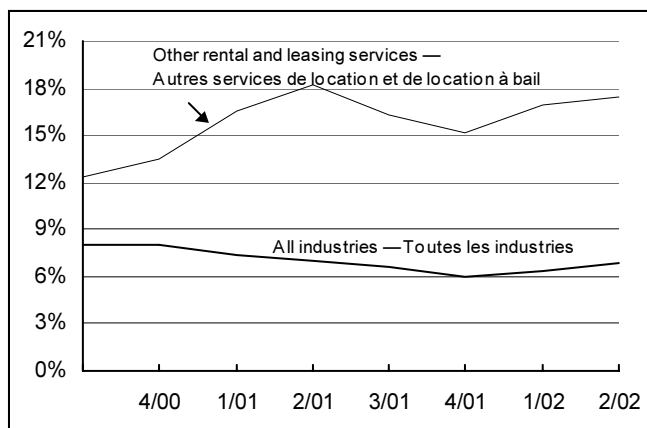
Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F5. Other rental and leasing services, financial statistics

Tableau F5. Autres services de location et de location à bail, statistiques financières

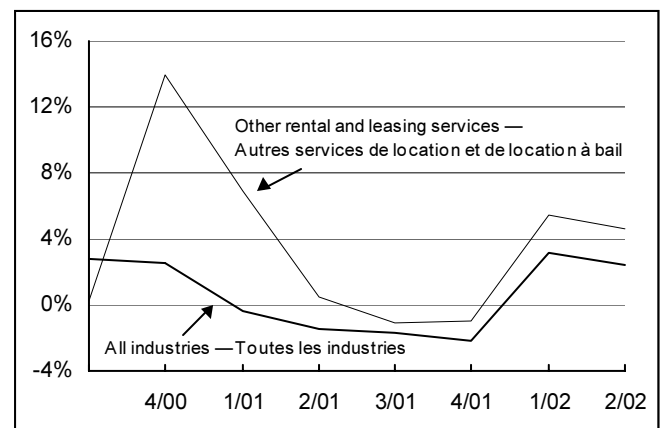
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,795	4,325	4,624	4,649	4,598	4,555	4,805	5,025	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	3,326	3,743	3,860	3,802	3,851	3,867	3,995	4,150	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	469	581	764	847	747	687	811	876	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	177	205	271	292	182	129	244	318	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	35,725	37,023	37,068	38,626	40,141	39,802	41,245	42,597	Actif
Liabilities	25,810	26,864	26,537	27,550	28,133	27,486	27,907	28,365	Passif
Equity	9,915	10,159	10,531	11,076	12,008	12,316	13,338	14,232	Avoir
Share capital	4,405	4,660	4,936	5,127	5,234	5,431	5,515	5,367	Capital-actions
Retained earnings	4,352	4,456	4,585	4,950	5,376	5,827	6,757	7,869	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.3%	14.0%	6.9%	0.5%	-1.1%	-0.9%	5.5%	4.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-2.5%	12.6%	3.1%	-1.5%	1.3%	0.4%	3.3%	3.9%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-3.2%	3.6%	0.1%	4.2%	3.9%	-0.8%	3.6%	3.3%	Actif
Liabilities	0.4%	4.1%	-1.2%	3.8%	2.1%	-2.3%	1.5%	1.6%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	5.0%	5.9%	6.7%	6.6%	6.1%	5.4%	6.4%	7.2%	Rendement de capitaux
Return on equity	7.1%	8.0%	10.2%	10.5%	6.0%	4.1%	7.3%	8.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	12.4%	13.4%	16.5%	18.2%	16.3%	15.1%	16.9%	17.4%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.048	2.066	2.032	2.027	1.874	1.757	1.684	1.634	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.061	1.051	1.082	1.039	1.063	1.101	1.062	1.046	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.862	0.836	0.864	0.843	0.864	0.907	0.893	0.867	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Marge bénéficiaire

Chart F4. Profit margins
Graphique F4. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F5. Operating revenue growth rates
Graphique F5. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F6. Administrative & support, waste mgmt & remediation services, financial statistics

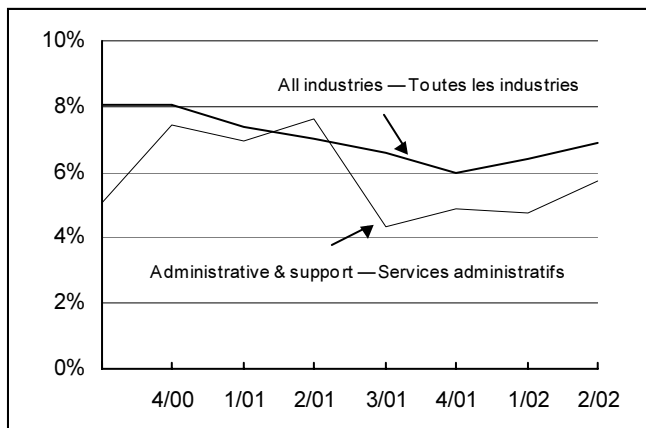
Tableau F6. Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement, statistiques financières

	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	10,990	11,070	11,160	10,923	10,936	10,621	11,549	12,366	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	10,434	10,248	10,387	10,091	10,464	10,101	11,002	11,656	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	556	821	773	832	472	520	547	710	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	548	646	659	860	420	283	430	636	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	26,397	26,238	27,706	30,256	30,102	29,668	31,744	32,884	Bilan
Liabilities	20,982	20,803	21,137	22,301	21,992	22,009	23,755	24,198	Actif
Equity	5,415	5,436	6,569	7,956	8,110	7,659	7,989	8,686	Passif
Share capital	2,708	2,455	2,722	3,343	3,618	3,285	3,389	3,402	Avoir
Retained earnings	2,031	2,276	2,992	3,650	3,601	3,422	3,213	3,780	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

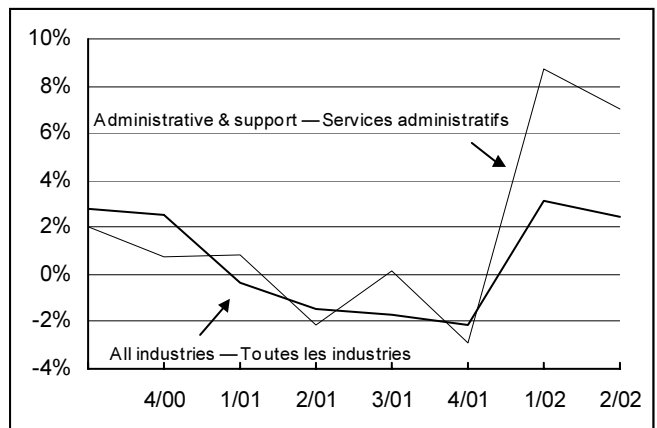
Rate of change									
Operating revenues (s.a.)	2.1%	0.7%	0.8%	-2.1%	0.1%	-2.9%	8.7%	7.1%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	0.7%	-1.8%	1.4%	-2.9%	3.7%	-3.5%	8.9%	5.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	-2.8%	-0.6%	5.6%	9.2%	-0.5%	-1.4%	7.0%	3.6%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-4.6%	-0.9%	1.6%	5.5%	-1.4%	0.1%	7.9%	1.9%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	14.0%	16.4%	16.2%	18.1%	10.4%	7.8%	10.0%	13.3%	Certains indicateurs
Return on equity	40.4%	47.4%	40.0%	43.2%	20.6%	14.7%	21.5%	29.2%	Rendement de capitaux
Profit margin	5.1%	7.4%	6.9%	7.6%	4.3%	4.9%	4.7%	5.7%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	2.182	2.196	1.796	1.580	1.531	1.698	1.784	1.704	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.075	1.073	1.162	1.174	1.247	1.201	1.229	1.222	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	1.008	1.004	1.077	1.081	1.160	1.106	1.133	1.124	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Économie totale
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F6. Profit margins
Graphique F6. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F7. Operating revenue growth rates
Graphique F7. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F7. Educational services, financial statistics

Tableau F7. Services d'enseignement, statistiques financières

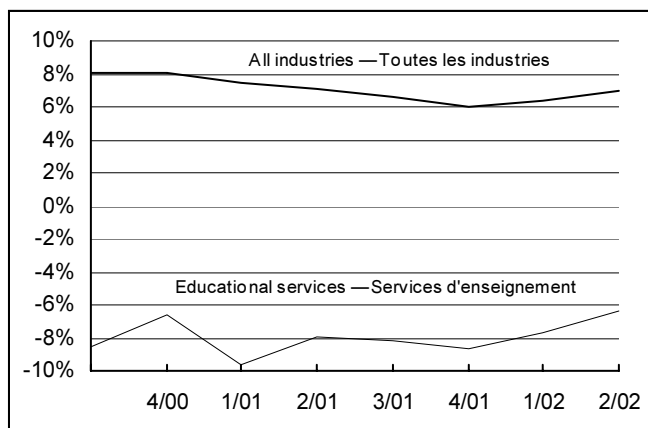
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	731	706	729	752	761	762	756	765	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	794	753	799	811	823	828	813	814	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	-63	-47	-70	-59	-62	-66	-58	-48	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-74	-53	-95	-72	-76	-70	-68	-59	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	2,184	2,187	2,241	2,209	2,209	2,179	2,163	2,194	Bilan
Liabilities	1,273	1,256	1,310	1,216	1,185	1,257	1,380	1,469	Actif
Equity	911	931	931	993	1,024	923	783	725	Passif
Share capital	427	441	442	396	406	381	365	385	Avoir
Retained earnings	446	452	450	511	528	452	329	252	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-2.5%	-3.4%	3.2%	3.2%	1.2%	0.2%	-0.9%	1.3%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-1.9%	-5.1%	6.0%	1.6%	1.5%	0.6%	-1.8%	0.0%	Recettes d'exploitation(dés.)
Assets	-3.4%	0.1%	2.5%	-1.4%	0.0%	-1.4%	-0.7%	1.4%	Dépenses d'exploitation(dés.)
Liabilities	-4.0%	-1.3%	4.3%	-7.2%	-2.5%	6.0%	9.8%	6.5%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	-16.5%	-11.1%	-20.7%	-15.7%	-16.5%	-16.0%	-16.2%	-14.2%	Passif
Return on equity	-32.6%	-22.7%	-41.0%	-29.0%	-29.7%	-30.5%	-34.7%	-32.3%	Certains indicateurs
Profit margin	-8.6%	-6.6%	-9.6%	-7.9%	-8.2%	-8.6%	-7.7%	-6.3%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.819	0.810	0.847	0.701	0.680	0.755	0.970	1.063	Rendement de l'avoir
Working capital ratio	1.151	1.214	1.197	1.223	1.221	1.093	1.045	1.073	Marge bénéficiaire
Quick ratio	0.919	0.972	0.965	0.990	0.990	0.933	0.894	0.912	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Ratio des fonds de roulement
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Ratio de liquidité
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F8. Profit margins

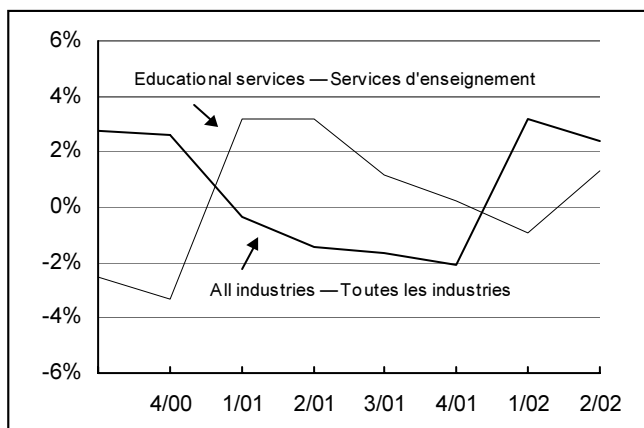
Graphique F8. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F9. Operating revenue growth rates

Graphique F9. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F8. Health care and social assistance services, financial statistics

Tableau F8. Soins de santé et assistance sociale, statistiques financières

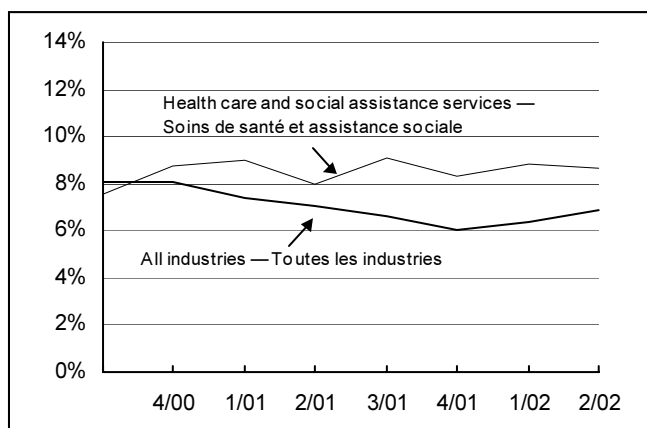
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,972	4,110	4,014	4,068	4,130	4,040	4,168	4,377	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	3,672	3,750	3,652	3,742	3,755	3,703	3,799	3,998	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	299	360	362	326	375	336	368	380	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	187	206	239	194	225	208	230	230	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	17,167	17,721	18,058	18,257	18,197	17,658	18,211	18,938	Bilan
Liabilities	12,753	13,205	13,426	13,670	13,617	12,572	12,717	13,438	Actif
Equity	4,414	4,516	4,632	4,587	4,580	5,086	5,495	5,499	Passif
Share capital	1,864	2,013	2,027	2,038	2,032	2,056	2,182	2,209	Avoir
Retained earnings	2,166	2,107	2,197	2,133	2,131	2,484	2,722	2,662	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	2.9%	3.5%	-2.3%	1.3%	1.5%	-2.2%	3.2%	5.0%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	3.6%	2.1%	-2.6%	2.5%	0.4%	-1.4%	2.6%	5.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	6.0%	3.2%	1.9%	1.1%	-0.3%	-3.0%	3.1%	4.0%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	7.3%	3.5%	1.7%	1.8%	-0.4%	-7.7%	1.1%	5.7%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	8.5%	9.0%	10.1%	8.5%	9.8%	9.1%	9.3%	9.0%	Certains indicateurs
Return on equity	17.0%	18.3%	20.7%	16.9%	19.7%	16.3%	16.7%	16.7%	Rendement de capitaux
Profit margin	7.5%	8.8%	9.0%	8.0%	9.1%	8.3%	8.8%	8.7%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	1.825	1.822	1.776	1.811	1.810	1.498	1.389	1.505	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.206	1.201	1.184	1.166	1.166	1.265	1.278	1.282	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	1.151	1.142	1.120	1.089	1.089	1.176	1.192	1.189	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Économie totale
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F10. Profit margins

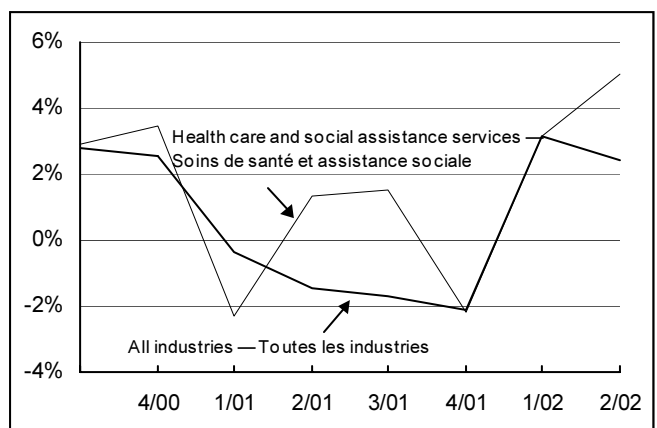
Graphique F10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F11. Operating revenue growth rates

Graphique F11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F9. Repair, personal, laundry, household and other services, financial statistics

Tableau F9. Autres services, sauf les administrations publiques, statistiques financières

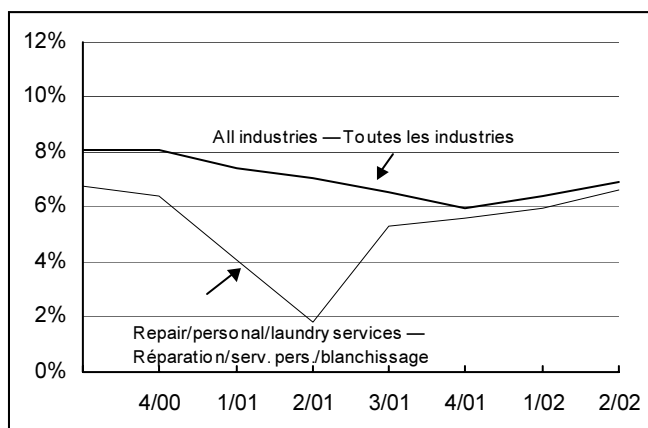
	2000		2001				2002		
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	5,466	5,349	5,474	5,334	5,077	4,872	4,882	4,965	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5,096	5,008	5,252	5,238	4,809	4,600	4,590	4,638	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	370	341	221	96	268	272	292	327	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	252	187	106	12	171	156	178	192	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	23,012	23,193	23,449	23,118	22,920	22,818	22,959	23,096	Actif
Liabilities	19,197	19,291	19,768	19,484	17,968	18,180	17,768	17,756	Passif
Equity	3,814	3,902	3,681	3,635	4,952	4,639	5,191	5,340	Avoir
Share capital	2,883	2,897	3,051	3,009	2,958	3,143	3,178	3,177	Capital-actions
Retained earnings	681	784	419	376	1,750	1,190	1,668	1,818	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	1.7%	-2.1%	2.3%	-2.6%	-4.8%	-4.0%	0.2%	1.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	3.1%	-1.7%	4.9%	-0.3%	-8.2%	-4.3%	-0.2%	1.0%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-3.0%	0.8%	1.1%	-1.4%	-0.9%	-0.4%	0.6%	0.6%	Actif
Liabilities	-3.4%	0.5%	2.5%	-1.4%	-7.8%	1.2%	-2.3%	-0.1%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	10.2%	8.1%	4.0%	1.7%	7.4%	6.7%	7.2%	7.7%	Rendement de capitaux
Return on equity	26.2%	19.0%	11.3%	1.1%	13.8%	13.2%	13.5%	14.2%	Rendement de l'avoir
Profit margin	6.8%	6.4%	4.0%	1.8%	5.3%	5.6%	6.0%	6.6%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.166	2.130	3.625	3.622	1.640	1.762	1.536	1.504	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.662	1.647	1.655	1.687	1.782	1.838	1.807	1.847	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.961	0.942	0.948	0.953	0.973	1.011	1.017	1.035	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	3.2%	2.4%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	Marge bénéficiaire

Chart F12. Profit margins

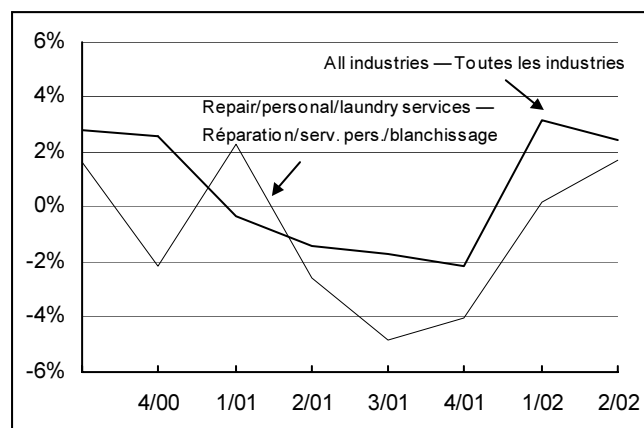
Graphique F12. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F13. Operating revenue growth rates

Graphique F13. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Definitions and Concepts

Définitions et concepts

Tables A1, B1, C1, D1, E1 and F1

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized and seasonally adjusted series.

Tables A2, B2, C2, D2, E2 and F2

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how the rates of change are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability. As well, the number of self-employed excludes unpaid family workers.

Tables A3, B3, C3, D3, E3 and F3

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly wage and salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter. Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated average annual wages and salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

Financial tables

The financial statistics cover the activities of non-government corporations in Canada. Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and payments are excluded. In the case

Tableaux A1, B1, C1, D1, E1 et F1

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries saisonnalisées et annualisées.

Tableaux A2, B2, C2, D2, E2 et F2

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond à l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30 000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée. De même, le nombre de travailleurs autonomes exclut les employés de la famille qui ne sont pas salariés.

Tableaux A3, B3, C3, D3, E3 et F3

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre. Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante : tout d'abord, les séries annualisées sont dégonflées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.

Tableaux financiers

Les statistiques financières trimestrielles portent sur les activités des sociétés non gouvernementales au Canada. Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus ou paiements d'intérêts, sont exclus.

of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

The selected indicators used are defined as follows:

Les indicateurs utilisés dans la présente publication sont les suivants :

- Return on capital employed:

- Rendement des capitaux employés :

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates} + \text{Total Equity}}$$

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées}}$$

It is a ratio indicating profitability.

Ce ratio illustre la rentabilité.

- Return on equity:

- Rendement de l'avoir :

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

This is also a measure of profitability.

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

- Profit margin:

- Marge bénéficiaire :

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (dés.)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (dés.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

- Debt to equity:

- Ratio des dettes à l'avoir :

$$\frac{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

$$\frac{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

- Working capital ratio:

- Ratio des fonds de roulement :

$$\frac{\text{Current assets}}{\text{Current Liabilities}}$$

$$\frac{\text{Actif à court terme}}{\text{Passif à court terme}}$$

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- Quick ratio:

- Ratio de liquidité :

Current Assets-Inventories
Current Liabilities

This is also an indicator of solvency.

- Capital ratio:

Total Assets
Total Equity

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- Claims to premiums:

Insurance Claims incurred (s.a.)
Premiums (s.a.)

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

Actif à court terme-Stocks
Passif à court terme

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- Ratio du capital :

Actif total
Avoir total

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- Ratio des sinistres aux primes :

Sinistres survenus (dés.)
Primes (dés.)

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.